Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по программе и координации

Сорок шестая сессия
(14 августа — 8 сентября 2006 года)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 16 (A/61/16)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 16 (A/61/16)

Доклад Комитета по программе и координации

Сорок шестая сессия (14 августа — 8 сентября 2006 года)

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ISSN 0255-2256

[13 сентября 2006 года]

Содержание

Глава		*Пункты*	*Стр.*
I.	Организация сессии	1–22	1
	A. Повестка дня	2–6	1
	B. Выборы должностных лиц	7–11	2
	C. Состав участников	12–16	2
	D. Документация	17	4
	E. Утверждение доклада Комитета	18–22	4
II.	Вопросы программ	23–394	5
	A. Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2004–2005 годов	23–35	5
	B. Предлагаемые стратегические рамки на период 2008–2009 годов	36–360	7
	Часть первая: Общий обзор плана	36–53	7
	Программа 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	54–59	9
	Программа 2. Политические вопросы	60–72	15
	Программа 3. Разоружение	73–79	17
	Программа 4. Операции по поддержанию мира	80–89	21
	Программа 5. Использование космического пространства в мирных целях	90–93	23
	Программа 6. Правовые вопросы	94–103	24
	Программа 7. Экономические и социальные вопросы	104–121	28
	Программа 8. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	122–130	32
	Программа 9. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	131–143	33
	Программа 10. Торговля и развитие	144–158	36
	Программа 11. Окружающая среда	159–172	44
	Программа 12. Населенные пункты	173–183	48

Программа 13. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие . . . 184–194 51

Программа 14. Экономическое и социальное развитие в Африке 195–214 54

Программа 15. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе . . . 215–230 57

Программа 16. Экономическое развитие в Европе . . . 231–245 65

Программа 17. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне . . . 246–261 67

Программа 18. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии . . . 262–269 70

Программа 19. Права человека . . . 270–287 76

Программа 20. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи . . . 288–299 96

Программа 21. Палестинские беженцы . . . 300–306 99

Программа 22. Гуманитарная помощь . . . 307–316 101

Программа 23. Общественная информация . . . 317–324 106

Программа 24. Управленческое и вспомогательное обслуживание . . . 325–339 107

Программа 25. Внутренний надзор . . . 340–346 117

Программа 26. Совместно финансируемая деятельность . . . 347–353 119

Программа 27. Охрана и безопасность . . . 354–360 121

C. Оценка . . . 361–394 122

1. Повышение роли оценки и применение результатов оценок при разработке и осуществлении программ и принятии стратегических директив . . . 361–370 122

2. Тематическая оценка сетей управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия . . . 371–377 124

3. Полезность экспериментальной тематической оценки . . . 378–381 126

4. Углубленная оценка деятельности по политическим вопросам . . . 382–388 127

5. Трехгодичный обзор выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок третьей сессии в отношении углубленной оценки программы в области морского права и вопросов океана . . . 389–394 128

III. Вопросы координации . . . 395–428 130

A. Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций . . . 395–409 130

B. Новое партнерство в интересах развития Африки и доклад Объединенной инспекционной группы . . . 410–428 133

IV. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата 429–439 136

V. Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Комитета 440 141

Приложения

I. Повестка дня сорок шестой сессии Комитета 143

II. Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комитета на его сорок шестой сессии 144

Глава I

Организация сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 21 июня 2006 года, а свою основную сессию — с 14 августа по 8 сентября 2006 года. В общей сложности он провел 19 заседаний и ряд неофициальных консультаций.

A. Повестка дня

2. Повестка дня сорок шестой сессии, принятая Комитетом на его организационной сессии (1-е заседание), содержится в приложении I к настоящему докладу.

Доклады Объединенной инспекционной группы

3. На 1-м заседании Комитета 21 июня внимание его членов было привлечено к записке Секретариата с перечнем докладов Объединенной инспекционной группы (E/AC.51/2006/L.2). Комитет решил рассмотреть доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Дальнейшие меры, направленные на повышение эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» (A/61/69), и замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по вышеупомянутому докладу (A/61/69/Add.1).

4. В соответствии с пунктом 4 резолюции 50/233 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря и предложила административным руководителям других участвующих в работе Группы организаций принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы тематические доклады Группы рассматривались по соответствующим основным пунктам повестки дня, касающимся программ работы Ассамблеи, других соответствующих органов и подразделений Организации Объединенных Наций и соответствующих директивных органов других участвующих организаций, Комитет постановил рассмотреть этот доклад по пункту 4 повестки дня «Вопросы координации», подпункт (b), «Новое партнерство в интересах развития Африки».

Программа работы

5. На 2-м заседании Комитета 14 августа внимание его членов было привлечено к записке Секретариата о состоянии документации (E/AC.51/2006/L.1/Rev.1), в которой содержится перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета.

6. Также на 2-м заседании Комитет имел в своем распоряжении неофициальный документ, содержащий изложение ориентировочной и предварительной программы работы его сорок шестой сессии. Комитет одобрил свою программу работы на первые два дня, а именно 14 и 15 августа 2006 года. В остальные дни сессии Комитет продолжал работать, руководствуясь своей ориентировочной программой работы.

B. Выборы должностных лиц

7. На своем 1-м заседании 21 июня Комитет избрал путем аккламации Председателем сорок шестой сессии Комитета Норму Илейн Тейлор Робертс (Ямайка).

8. Также на своем 1-м заседании Комитет избрал путем аккламации следующих членов Бюро его сорок шестой сессии: заместителем Председателя — Гарольда Агьемана (Гана) и Докладчиком — Игоря Фисенко (Беларусь).

9. 8 августа вербальной нотой Постоянного представительства Азербайджана при Организации Объединенных Наций секретариат Комитета по программе и координации был поставлен в известность о том, что в связи с непредвиденными обстоятельствами лицо, избранное Докладчиком сорок шестой сессии Комитета, не сможет принять участия в ней. В связи с этим членам группы государств Восточной Европы было предложено выдвинуть кандидата.

10. На своем 2-м заседании 14 августа Комитет избрал путем аккламации Рона Адама (Израиль) и Ахмеда Фарука (Пакистан) заместителями Председателя и Валерия Ждановича (Беларусь) Докладчиком Комитета на его сорок шестой сессии.

11. Членами Бюро сорок шестой сессии Комитета являются:

Председатель:
Норма Илейн Тейлор Робертс (Ямайка)

Заместители Председателя:
Гарольд Агьеман (Гана)
Рон Адам (Израиль)
Ахмед Фарук (Пакистан)

Докладчик:
Валерий Жданович (Беларусь)

C. Состав участников

12. В Комитете были представлены следующие государства-члены:

Алжир	Коморские Острова
Аргентина	Куба
Армения	Мексика
Багамские Острова	Пакистан
Беларусь	Португалия
Бенин	Республика Корея
Болгария	Российская Федерация
Бразилия	Сенегал
Гана	Соединенные Штаты Америки
Зимбабве	Уругвай

Израиль
Индия
Индонезия
Иран (Исламская Республика)
Италия
Кения
Китай
Франция
Центральноафриканская Республика
Швейцария
Южная Африка
Ямайка
Япония

13. Наблюдателями были представлены следующие государства — члены Организации Объединенных Наций:

Австрия
Ангола
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Гайана
Германия
Египет
Иордания
Ирак
Колумбия
Малайзия
Нигерия
Саудовская Аравия
Сирийская Арабская Республика
Словакия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Украина
Финляндия
Чешская Республика
Эквадор

14. Были представлены следующие региональные комиссии, фонды и программы:

Экономическая комиссия для Африки

Европейская экономическая комиссия

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Нью-йоркское представительство региональных комиссий

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

15. На сессии присутствовали также заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, заместитель Генерального секретаря/Высокий представитель по наименее развитым странам,

развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки, заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам/Координатор чрезвычайной помощи, Контролер, помощник Генерального секретаря по правовым вопросам, заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, заместитель Верховного комиссара по правам человека, директор Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и старшие должностные лица Секретариата.

16. Следующие программы и/или части программ предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов рассматривались с использованием видеоконференционных средств: программа 5 «Использование космического пространства в мирных целях»; программа 10 «Торговля и развитие»; программа 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие»; программа 19 «Права человека»; программа 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание»; программа 26 «Совместно финансируемая деятельность».

D. Документация

17. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его сорок шестой сессии, содержится в приложении II к настоящему докладу.

E. Утверждение доклада Комитета

18. На своем 19-м заседании 8 сентября Комитет утвердил проект доклада о работе его сорок шестой сессии (E/AC.51/2006/L.4 и Add.1–37).

19. Перед утверждением доклада с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Японии, Израиля и Кубы. Представители Соединенных Штатов Америки и Японии отмежевались от консенсуса.

20. Секретарь Комитета дал разъяснения по заданным вопросам, касавшимся правил процедуры и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, регулирующих порядок работы Комитета.

21. Комитет утвердил проект своего доклада о работе его сорок шестой сессии (E/AC.51/2006/L.4 и Add.1–37).

22. После утверждения проекта доклада с заявлениями выступили представители Мексики, Бразилии, Южной Африки, Исламской Республики Иран, Уругвая, Италии, Кении, Индонезии, Франции, Центральноафриканской Республики, Багамских Островов, Индии, Аргентины, Португалии, Китая, Ямайки, Алжира, Российской Федерации, Кубы, Боливарианской Республики Венесуэла и Сирийской Арабской Республики.

Глава II

Вопросы программ

A. Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2004–2005 годов

23. На своем 6-м заседании 16 августа 2006 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2004–2005 годов (A/61/64).

24. Представитель Управления служб внутреннего надзора (УСВН) представил доклад об исполнении программ и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

25. Делегации воздали должное УСВН за улучшение доклада об исполнении программ и положительное реагирование на просьбы Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации улучшить отчетность и содействовать формированию в Организации Объединенных Наций культуры, основанной на результатах. Тем не менее было выражено сожаление, что использование данных об исполнении программ в процессе принятия решений является скорее исключением, нежели правилом.

26. Делегации приветствовали активное использование гиперссылок в размещенном в Интернете электронном варианте доклада об исполнении программ как средство обеспечения упрощенного и широкого доступа к соответствующим документам и подробной информации об исполнении программ и о достижениях Организации Объединенных Наций. Они также приветствовали более активное использование информации об удовлетворенности клиентов как средство оценки результатов деятельности Организации Объединенных Наций.

27. Делегации вновь заявили о необходимости установить связь между финансовой и программной информацией, с тем чтобы лучше оценивать исполнение программ. Эта связь важна для обеспечения в Организации успешного управления, основанного на результатах. Было указано на необходимость укрепления усилий Секретариата в этой области.

28. Представители указали, что всеобъемлющий характер доклада, в котором с подробной разбивкой представлена информация по более чем 33 000 мероприятиям в рамках 29 разделов бюджета, полезен для государств-членов при принятии ими решений о приоритетах и финансировании. Необходимо применять согласованную методологию для оценки результатов и представления отчетности по ним, в том числе результатов, которые не легко определить в количественном отношении. Представители особо отметили отчетность о результатах технического сотрудничества в качестве части отдельного раздела доклада об исполнении программ. Было выражено мнение о том, что показатели достижения результатов должны тесно увязываться с ожидаемыми достижениями, поскольку они зачастую являются достаточно неопределенными. Кроме того, показатели достижения результатов часто непосредственно не связаны с показателями деятельности и должны быть более единообразными.

29. Участники с удовлетворением и признательностью отметили, что общий показатель исполнения Секретариата за период 2004–2005 годов составил 91 процент по сравнению с 85 процентами, достигнутыми в 2002–2003 годах. Было отмечено, что это является свидетельством улучшения планирования по программам и шагом в правильном направлении в деле обеспечения более эффективного исполнения программ.

30. Участники, положительно отметив более активное участие руководителей программ, вместе с тем указали на необходимость его дальнейшего повышения для обеспечения достижения результатов и оптимального использования ресурсов. Было подчеркнуто, что в будущем необходимо активизировать участие старших руководителей программ в подготовке по вопросам управления, основанного на конкретных результатах. Кроме того, необходима разработка в рамках всего Секретариата системы поддержки управления, основанного на конкретных результатах.

Выводы и рекомендации

31. **Комитет воздал должное Управлению служб внутреннего надзора за улучшение доклада об исполнении программ и положительное реагирование на просьбы Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации улучшить отчетность и содействовать формированию в Организации Объединенных Наций культуры, основанной на результатах. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы все руководители программ и их сотрудники улучшили свою деятельность по использованию данных об исполнении программ в процессе принятия решений.**

32. **Признавая положительные изменения в отношении публикации доклада по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, Комитет вместе с тем с обеспокоенностью отметил, что доклад не был опубликован в соответствии с правилом о шести неделях**[1]**, и указал на необходимость его соблюдения. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря подчеркнуть необходимость того, чтобы все департаменты своевременно представляли запрашиваемую информацию с целью содействовать надлежащему и более эффективному рассмотрению доклада государствами-членами.**

33. **Комитет с признательностью отметил, что каждый раздел доклада об исполнении программ содержит вставку с кратким изложением проблем, препятствий и невыполненных целей в соответствии с просьбой, выраженной Комитетом на его сорок четвертой сессии. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжать заниматься этой информацией, в частности в отношении невыполненных целей, в целях повышения единообразия и стандартизации представления информации в рамках всех программ.**

34. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущих докладах об исполнении программ помимо количественных параметров более пристальное внимание уделя-**

[1] Пункт 4 правила 13 правил процедуры Экономического и Социального Совета (E/5715/Rev.2).

лось качественной оценке исполнения программ. Комитет подчеркнул необходимость повышения контроля за качеством и улучшения критериев оценки исполнения программ.

35. **Комитет подчеркнул важность более вдумчивого и аналитического подхода, ориентированного на существующие проблемы и на возможности повышения эффективности исполнения программ.**

B. Предлагаемые стратегические рамки на период 2008–2009 годов

Часть первая
Общий обзор плана

36. На своем 7-м заседании 21 августа 2006 года Комитет рассмотрел часть первую «Общий обзор плана» предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов (A/61/6 (Part One)).

37. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения документа в Комитете.

Обсуждение

38. Было указано, что в своей резолюции 58/269 Генеральная Ассамблея заявила, что стратегические рамки, состоящие из части первой «Общий обзор плана» и части второй «Двухгодичный план по программам», представляют собой главный директивный документ Организации Объединенных Наций. Было указано также на то, что в вышеупомянутой резолюции Ассамблея постановила провести обзор стратегических рамок на своей шестьдесят второй сессии.

39. Отмечалось, что общий обзор плана имеет общий характер и в обобщенном виде содержит некоторые элементы Итогового документа Всемирного саммита. Было высказано мнение, что в общем обзоре плана несколько областей не получили адекватного освещения, включая проблему искоренения нищеты, потребности Африки, Новое партнерство в интересах развития Африки, кризис на Ближнем Востоке, ВИЧ/СПИД, разоружение, изменение климата, глобализацию, расизм, а также такие заболевания, как малярия и туберкулез. Была высказана озабоченность в связи с тем, что документ не отражает более долгосрочные цели. Указывалось, что многие программы не завершаются через два года, и отражение более долгосрочных целей является важным элементом изменений, одобренных в резолюции 58/269.

40. Было высказано мнение о том, что основное внимание в части первой уделяется формату и, к сожалению, не представлена общая картина проблем, стоящих перед Организацией. В этой связи высказывалось мнение о том, что в данном документе также должны найти свое отражение извлеченные уроки и накопленный за предыдущий период положительный опыт наряду со стратегиями реформ Организации. Указывалось, что стратегические рамки должны стать основой для подготовки бюджета, и что документ имеет большое значение не только для государств-членов, но и для руководителей программ.

41. Было указано на то, что на своей сорок четвертой сессии Комитет не смог выработать позицию в отношении предлагавшегося ранее общего обзора плана, и удалось добиться лишь общей позиции в отношении приоритетов и двухгодичного плана по программам. Была высказана поддержка сохранения приоритетов, предложенных на период 2008–2009 годов.

42. Признавалось наличие связи между частью первой и частью второй и подчеркивалась важность участия руководителей программ в подготовке части первой. Отмечалось, что план по программам должен отражать цели программ, ответственность за осуществление которых несут руководители программ, и эту ответственность, по возможности, не следует отождествлять с ответственностью государств-членов. Отмечалось, что в двухгодичном плане по программам существующая практика требует отражения показателей достижения результатов, а не исходных показателей и целей. Было высказано мнение о том, что необходимо уделять больше внимания установлению стандартов и этот аспект должен учитываться в директивных мандатах. Была высказана озабоченность в связи с тем, что лишь немногие специализированные межправительственные органы провели обзор двухгодичного плана по программам и подготовили рекомендации. Отмечалось, что многое еще предстоит сделать в области оценки программы, и Организация должна предпринять надлежащие шаги в этом направлении.

43. Было указано на то, что это уже третий план, в котором используется логическая основа, и подчеркивалось, что по всем программам необходимо обеспечить более строгую последовательность. Было отмечено, что некоторые показатели достижения результатов представляются целесообразными и полезными, в то время как другие требуют конкретизации. Признавалось, что достигнуты определенные улучшения, однако указывалось, что в некоторых случаях необходимо конкретизировать показатели достижения результатов, которые порой не имеют увязки с ожидаемыми достижениями.

44. Было отмечено, что по всему документу «Стратегические рамки на период 2008–2009 годов» фразу «цель Организации» следует заменить фразой «цель подпрограммы». Указывалось, что эта поправка должна позволить Комитету определять конкретные цели Секретариата Организации Объединенных Наций и проводить различие между ними и целями организаций, повышая тем самым управленческую роль Секретариата.

45. Указывалось, что одна из делегаций не будет принимать участия в обсуждении предлагаемых редакционных формулировок, касающихся Стратегических рамок, если не будет достигнут конкретный и значимый прогресс в улучшении методов работы и процедур Комитета. В то же время было отмечено, что подобный отказ от участия не означает и не предполагает какую-либо поддержку и было зарезервировано право определить позицию по этим вопросам после оценки общих достижений по завершении сорок шестой сессии Комитета. Далее было указано, что эта делегация намерена не высказывать своей окончательной позиции вплоть до того, как Комитет по программе и координации представит свой доклад Пятому комитету позднее в этом году.

46. Отмечалось, что обсуждение документа A/60/537 будет проходить в русле соответствующих решений, которые уже были приняты Генеральной Ассамблеей, как об этом говорилось в документе A/61/131.

Выводы и рекомендации

47. **Комитет подчеркнул, что общий обзор плана должен содержать более долгосрочные цели Организации в соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи. В этой связи Комитет подчеркнул важность обеспечения того, чтобы в следующем общем обзоре плана были точно отражены усилия по осуществлению Декларации тысячелетия и итоговых документов крупных международных конференций и саммитов.**

48. **Комитет рекомендовал Секретариату на этапе подготовки стратегических рамок формулировать ожидаемые достижения так, чтобы в стадии подготовки бюджета было обеспечено включение всех мероприятий и результатов, санкционированных государствами-членами.**

49. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее призвать руководителей программ продолжать прилагать усилия по улучшению качественных аспектов показателей достижения результатов, позволяющих проводить более эффективную оценку изменения качественного уровня предоставляемых услуг.**

50. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря включать в будущие двухгодичные планы по программам таблицу с информацией по каждой программе, в которой были бы указаны подразделения, несущие ответственность за каждую подпрограмму.**

51. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить приоритеты на период 2008–2009 годов, содержащиеся в пункте 9 общего обзора плана.**

52. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря произвести пересмотр общего обзора плана (часть первая) предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов, с тем чтобы обеспечить точное отражение в них более долгосрочных целей Организации на основе мандатов, утвержденных государствами-членами.**

53. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее провести обзор общего обзора плана (часть первая) предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов, с тем чтобы в нем были более точно отражены более долгосрочные цели Организации.**

Программа 1
Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление

54. На своем 10-м заседании 22 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов (A/61/6 (Prog. 1)).

55. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение указанную программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

56. Была выражена общая поддержка предлагаемой программы, а также признана важность услуг, предоставляемых государствам-членам Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в Нью-Йорке, и обеспечения конференционного обслуживания в отделениях, а именно в Женеве, Вене и Найроби. Были отмечены и одобрены принятые Департаментом меры по реформе в целях повышения эффективности его работы и отражения в программе мнений, изложенных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи). Были выражены озабоченности по поводу того, каким образом Департамент будет обеспечивать равный статус всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций в ответ на призыв, содержащийся в резолюции 60/236 B Ассамблеи. Было высказано мнение, что конференционные службы в Найроби все еще нуждаются в улучшении, и ставились вопросы о том, был ли достигнут надлежащий прогресс в деле решения многолетних проблем набора устных переводчиков и укрепления роли Группы по информационным технологиям в области конференционного обслуживания.

57. Подчеркивалась важность того, чтобы Департамент улучшал свою работу по координации и информированию в вопросах конференционного обслуживания и не допускал дублирования в этой области между Центральными учреждениями и отделениями в Женеве, Вене и Найроби. Поднимался вопрос об использовании практики внешнего подряда в процессе конференционного обслуживания, например использовании услуг внештатных сотрудников и услуг по контрактам, и о том, приняты ли в подразделениях конференционного обслуживания других штаб-квартир иные подходы. Была выражена озабоченность по поводу последствий внедрения практики внешнего подряда для персонала Департамента.

58. Была высказана поддержка предлагаемых стратегических рамок. Однако, несмотря на поддержку общей направленности программы в целом, была выражена озабоченность тем, что логические рамки плана по программам излишне стандартизированы и поэтому в полной мере не отвечают конкретным потребностям в области конференционного обслуживания, предусмотренных программами по каждому месту службы. Высказывались также озабоченности в связи с тем, что в логических рамках не сделан надлежащий акцент на качество документации и конференционного обслуживания, а также на требование обеспечить своевременный выпуск документов для заседающих органов. В отношении сформулированных в программе показателей достижения результатов была поддержана идея использования обследований пользователей. Однако при этом было высказано мнение, что программе недостает четкой стратегии обеспечения альтернативного эффективного механизма, с тем чтобы государства-члены могли проводить оценку эффективности работы Департамента, в соответствии с пунктом 4 раздела II части B резолюции 60/236 B Генеральной Ассамблеи. Было высказано мнение, что содержание нынешней опросной анкеты нуждается в улучшении и расширении и что такие опросы должны проводиться регулярно. Поднимался также вопрос о путях улучшения конференционного обслуживания региональных и других основных групп государств-членов.

Выводы и рекомендации

59. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 1.3

Во втором предложении заменить последнюю фразу «обеспечение своевременного выпуска документации» фразой «обеспечение своевременного представления документов высокого качества на всех официальных языках, а также высококачественных конференционных услуг государствам-членам во всех местах службы и достижение этих целей по возможности самым действенным и эффективным с точки зрения затрат образом».

Пункт 1.4

Последнее предложение должно гласить:

«Эффективные меры, которые надлежит принять Департаменту в целях получения от государств-членов их оценки качества предоставляемых им конференционных услуг в качестве одного из ключевых критериев оценки эффективности деятельности Департамента, обеспечат для государств-членов равные возможности для представления своей оценки на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и будут полностью соответствовать надлежащим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

A. Конференционное управление, Нью-Йорк

Подпрограмма 1
Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количества жалоб представителей государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов по поводу организации заседаний, а также уровня и качества технических секретариатских услуг».

Пункт 1.5

В подпункте (a) опустить слова «совершенствование и активизация».

Подпрограмма 2
Планирование, укрепление и координация конференционного обслуживания

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (a): слова «общее улучшение» заменить словом «улучшение».

Ожидаемое достижение (e) должно гласить: «e) Расширение конференционного обслуживания по просьбе региональных и других основных групп государств-членов».

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количеств жалоб представителей государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов по поводу качества конференционного обслуживания».

Опустить показатель (d)(iii).

В начале показателей (e)(i) и (ii) слово «доля» заменить словами «увеличение доли».

Стратегия

Пункт 1.6

В подпункте (a) после слов «конференционного обслуживания» опустить остальную часть текста и вставить фразу

«в соответствии с мандатами директивных органов в целях повышения эффективности планирования, обработки и мониторинга документации и работы по обслуживанию заседаний и управления ими, постоянно информируя Генеральную Ассамблею о новых технологиях, которые могут использоваться в Организации для обеспечения своевременного и более качественного обслуживания».

Подпрограмма 3
Услуги по обработке документации

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (b) должно гласить: «b) Обеспечение качества и экономической эффективности услуг по техническому редактированию и письменному переводу».

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количества жалоб представителей государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов, а также обслуживаемых департаментов по поводу качества услуг по письменному переводу и техническому редактированию».

Стратегия

Пункт 1.7

Во втором предложении после слова «повышении» добавить слова «обеспечении качества и».

В подпункте (d) опустить слово «полную» после слов «позволяющей обеспечить».

Подпрограмма 4
Заседания и издательские услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

В начале ожидаемого достижения (b) после слова «Обеспечение» добавить слова «качества и».

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количества жалоб государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов, а также обслуживаемых департаментов по поводу качества устного перевода, стенографических отчетов и издательских услуг».

Стратегия

Пункт 1.8

В конце подпункта (b) добавить фразу «в целях повышения качества и обеспечения своевременности».

B. C. и D. Конференционное управление, Женева, Вена и Найроби

Подпрограмма 2
Планирование, укрепление и координация конференционного обслуживания

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (a): слова «общее повышение» заменить словом «повышение».

Ожидаемое достижение (e) должно гласить: «e) Расширение конференционного обслуживания по просьбе региональных и других основных групп государств-членов».

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количества жалоб государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов по поводу качества конференционного обслуживания».

Опустить показатель (d)(iii).

В начале показателей (e)(i) и (ii) слово «доля» заменить словами «увеличение доли».

Стратегия

Пункт 1.9

В подпункте (f) после слов «конференционного обслуживания» опустить остальную часть текста и вставить слова

«в соответствии с мандатами директивных органов в целях повышения эффективности планирования, обработки и мониторинга документации и работы по обслуживанию заседаний и управления ими, постоянно информируя Генеральную Ассамблею о новых технологиях, которые могут использоваться в Организации для обеспечения своевременности и повышения качества предоставляемых услуг».

Подпрограмма 3
Услуги по обработке документации

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (b) должно гласить: «b) Обеспечение качества и экономической эффективности услуг по техническому редактированию и письменному переводу».

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количества жалоб представителей государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов, а также обслуживаемых департаментов по поводу качества услуг по переводу и техническому редактированию».

Стратегия

Пункты 1.10, 1.13 и 1.16

Во втором предложении после слова «повышении» добавить слова «качества и».

В подпункте (d) опустить слово «полную» после слов «позволяющей обеспечить».

Подпрограмма 4
Заседания и издательские услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

В начале ожидаемого достижения (b) после слова «обеспечение» добавить слова «качества и».

Показатели достижения результатов

Показатель (a) должен гласить: «a) Уменьшение количества жалоб представителей государств-членов в межправительственных органах и членов экспертных органов, а также обслуживаемых департаментов по поводу качества устного перевода, обслуживания заседаний и издательских услуг».

Стратегия

Пункты 1.11, 1.14 и 1.17

В конце подпункта (b) добавить фразу «в целях повышения качества и обеспечения своевременности».

Программа 2
Политические вопросы

60. На своем 7-м заседании 21 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 2 «Политические вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 2)).

61. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

62. Была высказана признательность за работу, осуществляемую Департаментом по политическим вопросам в рамках его различных подпрограмм, и за добрые услуги Генерального секретаря и выражена соответствующая поддержка.

63. Было подчеркнуто, что более скоординированные и превентивные миролюбивые меры, в том числе дипломатические усилия, являются наиболее важным средством поддержания международного мира и безопасности. Была выражена поддержка мероприятий по предупреждению, сдерживанию и урегулированию конфликтов, а также постконфликтному миростроительству. Было высказано мнение о том, что главным в работе Департамента по политическим вопросам является возможность обеспечения раннего предупреждения и превентивных действий, включая функции Генерального секретаря по оказанию добрых услуг. Было отмечено, что превентивная дипломатия сталкивается с серьезными трудностями и что она нуждается в соответствующих ресурсах и новаторских идеях. Было подчеркнуто, что меры по предупреждению требуют меньших затрат, нежели операции по поддержанию международного мира и безопасности.

64. Была выражена поддержка важной деятельности по постконфликтному миростроительству, особенно в странах, преодолевающих конфликт. Было указано на важное значение позитивных итогов работы региональных организаций по предупреждению, сдерживанию и урегулированию конфликтов и на необходимость их отражения в двухгодичном плане по программам.

65. Была выражена признательность за важную работу, проводимую Департаментом по содействию демократии и оказанию помощи в организации выбо-

ров, особенно в странах, преодолевших конфликт, и было заявлено о поддержке этой работы.

66. Была выражена поддержка работе, осуществляемой в рамках подпрограммы 3 «Дела Совета Безопасности», которая имеет важное значение как для тех, кто не является членами Совета Безопасности, так и для самих членов Совета. Было указано на необходимость того, чтобы Департамент по политическим вопросам вернулся к рассмотрению вопросов, связанных с применением санкций.

67. Высказывались мнения в поддержку мандата Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и деятельности Организации Объединенных Наций по осуществлению этой Декларации. Высказывались мнения о том, что Специальный комитет был учрежден Генеральной Ассамблеей и что он должен продолжать выполнять возложенные на него в соответствии с мандатом Ассамблеи функции до тех пор, пока все 16 несамоуправляющихся территорий не приобретут независимость. Было также высказано мнение о том, что, как уже отмечено в связи с обзором мандатов Организации, просьба о проведении которого была высказана в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 163(b)), число членов Специального комитета должно быть сокращено или он должен быть вообще упразднен.

68. Высказывались мнения в поддержку деятельности, осуществляемой в связи с вопросом о Палестине и неотъемлемых правах палестинского народа. Была также высказана озабоченность нынешним положением на Ближнем Востоке. Было отмечено, что Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа был создан по решению Генеральной Ассамблеи и что он, таким образом, должен выполнять свой мандат до тех пор, пока не будет урегулирован вопрос о Палестине. Указывалось на то, что усилия по активизации информационно-разъяснительной работы в международном сообществе и соответствующая поддержка этих усилий имеют важное значение для поиска урегулирования вопроса о Палестине. Обращалось внимание на несбалансированность деятельности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Отдела по правам палестинцев и на то, что она не способствует усилиям дипломатической «четверки» по урегулированию положения на Ближнем Востоке. В этой связи было высказано мнение о том, что Комитет и Отдел следует упразднить.

69. Была высказана поддержка той роли, которую играет Организация Объединенных Наций в усилиях по обеспечению мирного процесса на Ближнем Востоке с помощью Канцелярии Специального координатора.

70. Было указано на необходимость дальнейшего уточнения и корректировки целей, ожидаемых результатов и показателей достижений.

71. Было запрошено разъяснение о том, какой доступ имеет Департамент по политическим вопросам к Фонду демократии Организации Объединенных Наций, и о характере его участия. Комитет был проинформирован о том, что один из ответственных сотрудников Департамента по политическим вопросам является председателем Комитета по рассмотрению проектов.

Выводы и рекомендации

72. **Комитет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея утвердила описательную часть программы 2 «Политические вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующим изменением:**

Подпрограмма 1
Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить текст ожидаемого достижения (b) на «обеспечение бесперебойного осуществления мирного процесса».

Программа 3
Разоружение

73. На своем 7-м заседании 21 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 3 «Разоружение» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 3)).

74. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

75. Комитет приветствовал представление описательной части программы 3. С признательностью была отмечена работа Департамента по вопросам разоружения и его усилия в области разоружения, ограничения вооружений и нераспространения. Была высказана общая поддержка программы в области разоружения, однако было отмечено, что текст доклада должен соответствовать мандатам и двухгодичному плану работы на 2006–2007 годы. Было высказано мнение о том, что в предлагаемом двухгодичном плане по программам больший упор делается на нераспространение, а не на разоружение в целом и что приоритетность разоружения должна быть четко отражена. Настоятельно рекомендовалось обеспечить сбалансированный подход к вопросам оружия массового уничтожения и вопросам обычных вооружений, в частности к стрелковому оружию, легким вооружениям и наземным минам.

76. Была высказана обеспокоенность по поводу того, что в предлагаемом плане не подчеркиваются усилия региональных центров по вопросам мира и разоружения. Было отмечено, что оценивать работу центров следует таким образом, чтобы определить, можно ли в нее внести какие-либо улучшения.

77. Инициатива Департамента по более широкому использованию электронных средств для распространения информации и обмена ею, в частности, среди широкой общественности, заслуживает одобрения. Было высказано мнение о том, что следует представить список стран, которые ратифицировали договоры и соглашения в области разоружения. Были запрошены разъяснения в отношении взаимоотношений между Департаментом и Конференцией по разоружению и координации деятельности между ними. Комитет был информирован о том,

что секретариат Конференции, находящийся в Женеве, является частью Департамента.

78. Было высказано мнение о том, что для целей оценки ожидаемых достижений формулировки ряда показателей достижения результатов являются слишком расплывчатыми. Настоятельно рекомендовалось устанавливать исходные параметры и цели, которые были бы реалистичными и поддавались измерению.

Выводы и рекомендации

79. **Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 3 «Разоружение» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 3.2

Изменить текст пункта следующим образом:

«3.2 Мандат на осуществление этой программы вытекает из первоочередных целей, поставленных в соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи в области разоружения, в том числе в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи — первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюция S-10/2). Направленность этой программы определяется также Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций (см. резолюцию 55/2), и в ней учтены соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Самую большую обеспокоенность у Организации по-прежнему вызывает оружие массового уничтожения, в частности ядерное оружие. Проблема разоружения в области обычных вооружений, особенно таких, как основные системы вооружения, стрелковое оружие и легкие вооружения и наземные мины, в последние несколько лет привлекает все большее внимание международного сообщества».

Подпрограмма 1
Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению

Цель Организации

Изменить формулировку цели следующим образом:

«поддержка многосторонних переговоров и обсуждений соглашений об ограничении вооружений и разоружении, включая нераспространение во всех его аспектах, и оказание помощи государствам — участникам существующих многосторонних соглашений об ограничении вооружений и разоружении в этих областях по их просьбе».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующим образом:

«a) более высокое качество организационного и основного обслуживания Конференции по разоружению и конференций и совещаний государств — участников различных многосторонних соглашений об ограничении вооружений и разоружении, включая нераспространение во всех его аспектах».

Изменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующим образом:

«b) повышение эффективности помощи в осуществлении решений, рекомендаций и программ действий, принимаемых конференциями и совещаниями государств — участников различных многосторонних соглашений об ограничении вооружений и разоружении».

Показатели достижения результатов

В формулировке показателя (c)(i) после слов «государств-членов» вставить слова «в частности развивающихся стран».

Подпрограмма 2
Оружие массового уничтожения

Цель Организации

Изменить формулировку цели следующим образом:

«поощрение и поддержка усилий в области ядерного разоружения и нераспространения во всех его аспектах и оказание государствам-членам по их просьбе помощи при осуществлении существующих договоров, касающихся оружия массового уничтожения».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующим образом:

«b) более широкое использование государствами-членами информации по вопросам, касающимся оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, включая новые тенденции и изменения, а также по вопросу о потенциальной угрозе использования оружия массового уничтожения и соответствующих материалов в террористических актах».

Изменить формулировку ожидаемого достижения (c) следующим образом: «c) более глубокое понимание государствами-членами необходимости учета гендерной проблематики в конкретной работе и деятельности в рамках подпрограммы».

Показатели достижения результатов

Изменить формулировку показателя (c) следующим образом: «c) увеличение представленности женщин в составе групп правительственных экспертов, создаваемых в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи, и на мероприятиях, организуемых Сектором».

Стратегия

Пункт 3.8

Изменить текст подпункта (c) следующим образом:

«c) укрепления сотрудничества согласно существующим договоренностям с Международным агентством по атомной энергии, Организацией по запрещению химического оружия и Подготовительной комиссией для Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также более тесного взаимодействия с гражданским обществом, в частности научно-исследовательскими и учебными институтами и неправительственными организациями, занимающимися вопросами оружия массового уничтожения и средств его доставки».

Подпрограмма 3
Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель (b)(ii): «ii) процентная доля государств, представивших дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах до развития Регистра государствами-членами» и соответственно перенумеровать следующий показатель.

Подпрограмма 4
Информационно-пропагандистская деятельность

Показатели достижения результатов

Изменить литерное обозначение показателя (b) на (b)(i) и добавить следующий новый показатель (b)(ii):

«ii) увеличение путем принятия активных мер числа получаемых от государств-членов ответов на направляемые Департаментом ноты с просьбой сообщить их мнения по указанным вопросам или информацию, запрошенную в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи».

Подпрограмма 5
Региональное разоружение

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить формулировки ожидаемых достижений (a), (b) и (c), вставив слова «во всех его аспектах» после слова «нераспространение».

Показатели достижения результатов

Изменить формулировку показателя (c), вставив слова «во всех его аспектах» после слова «нераспространение».

Стратегия

Пункт 3.11

В подпунктах (a) и (f) вставить слова «во всех его аспектах» после слова «нераспространение».

Изменить формулировку подпункта (d) следующим образом: «(d) содействие осуществлению действующих многосторонних документов и резолюций по разоружению и нераспространению во всех его аспектах на национальном, региональном и субрегиональном уровнях».

Решения директивных органов

Добавить следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи:

56/24 O Всеобщее и полное разоружение: Конференция 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и ее Подготовительный комитет

Программа 4
Операции по поддержанию мира

80. На своем 8-м заседании 21 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 4)).

81. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

82. В целом программа работы Департамента операций по поддержанию мира была одобрена. Было выражено мнение, что поддержание мира представляет собой один из фундаментальных приоритетов в работе Организации.

83. Было подчеркнуто, что более приоритетное значение необходимо придавать обеспечению безопасности персонала, служащего на местах. Был одобрен комплексный и скоординированный подход к решению задач поддержания ми-

ра. Комитет приветствовал усиление сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и региональными организациями. Была выражена признательность за прилагаемые Секретариатом усилия по поддержке деятельности, направленной на укрепление африканского миротворческого потенциала.

84. Комитет подтвердил свою поддержку политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в миротворческих миссиях и необходимость соблюдения миротворцами кодекса поведения. Кроме того, была подчеркнута необходимость обучения персонала Организации Объединенных Наций, служащего в миротворческих миссиях, и обеспечения гендерного и географического равновесия при укомплектовании личного состава миротворческих миссий.

85. Было выражено мнение, что важное значение для успеха миротворческих миссий имеет быстрое развертывание военного и полицейского компонентов. Была отмечена необходимость обеспечения постоянного потока информации в государства-члены и из них, особенно в том, что касается стран, предоставляющих войска, на всех этапах миротворческих операций. Было указано, что эта программа должна также охватывать деятельность по разоружению, демобилизации и реинтеграции, проекты с быстрой отдачей, постконфликтное восстановление и деятельность в интересах развития.

86. Было выражено мнение, что в подпрограмму 5 «Координация деятельности, связанной с разминированием» необходимо включить больше информации, особенно в отношении мандатов, областей охвата, участия развивающихся стран в подпрограмме и масштабов координации и сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по вопросам разоружения.

87. Было отмечено, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов нуждаются в дополнительном уточнении.

Выводы и рекомендации

88. **Комитет рекомендовал обеспечить, чтобы при выполнении мероприятий в рамках программы 4 особое внимание уделялось усилению безопасности всех сотрудников и персонала Организации Объединенных Наций, включая миротворцев на местах, в координации с Департаментом по вопросам безопасности.**

89. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить повествовательную часть программы 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Подпрограмма 3
Военные вопросы

Стратегия

Пункт 4.9

В конце пункта добавить слова «и процедур, охватывающих вопросы, связанные с поведением и дисциплиной».

Подпрограмма 4
Гражданская полиция

В графе «Ожидаемые достижения Секретариата», пункты (a) и (b), и в пунктах 4.11 и 4.14 заменить слова «операции в пользу мира» словами «операции по поддержанию мира».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить следующее новое ожидаемое достижение:

«c) устойчивость национальных полицейских служб и их поддержка в постконфликтных обществах».

Показатели достижения результатов

Добавить следующий новый показатель достижения результатов:

«c) увеличение количества постконфликтных обществ, в которых созданы устойчивые национальные полицейские институты и службы».

Стратегия

Пункт 4.14

В последнем предложении удалить слова «такие стратегические инициативы, как использование индекса правопорядка для независимой и критической оценки состояния местных систем уголовного правосудия; и создание международного консультативного совета по вопросам деятельности полиции, который будет консультировать по международным стратегическим аспектам деятельности полиции» и добавить слова «стратегические инициативы» в конце предложения.

Программа 5
Использование космического пространства в мирных целях

90. На своем 18-м заседании 29 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 5)).

91. Представитель Генерального секретаря представил программу 5 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

92. Была высказана поддержка в адрес программы. Получили признание и высокую оценку работа Управления по вопросам космического пространства и ее полезность для развивающихся стран. Был отмечен укрепляющийся потенциал, в частности, развивающихся стран, в области развития национального космического права, а также по использованию космической науки и техники и их достижений прикладного характера для целей устойчивого развития. Получила высокую оценку работа в рамках программы, связанная с использованием космической техники для преодоления последствий стихийных бедствий.

Выводы и рекомендации

93. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Показатели достижения результатов

Изменить обозначение показателя достижений (c) на (c)(i) и добавить следующие новые показатели достижения результатов:

«(c)(ii) Большее число партнерств с этой отраслью промышленности.

(c)(iii) Большее число совместных технических практикумов в сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии для рассмотрения целей, масштабов и общих параметров возможного технического стандарта безопасности ядерных источников энергии в космическом пространстве.

(c)(iv) Большее число соглашений между Управлением по вопросам космического пространства и региональными центрами подготовки в области космической науки и техники и их продолжающихся учебных программ».

Программа 6
Правовые вопросы

94. На своем 8-м заседании 21 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 6 «Правовые вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 6)).

95. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

96. Была выражена общая признательность и поддержка Управления по правовым вопросам за работу, проделанную в рамках его различных подпрограмм. Была отмечена важная роль Управления в содействии лучшему пониманию и уважению принципов международного права.

97. Было выражено удовлетворение по поводу совершенствования веб-сайтов Шестого комитета и Комиссии международного права. Однако была высказана обеспокоенность по поводу несвоевременного выпуска документации на всех шести официальных языках.

98. Было запрошено разъяснение в отношении роли научных учреждений в осуществлении программы помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Было высказано предложение расширить учебные программы по международному праву,

предусмотрев участие в них юристов и представителей научных учреждений развивающихся стран.

99. Была выражена особая признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за оказываемую им основную и техническую поддержку. Было высказано мнение о том, что более широкое участие неправительственных организаций в процессах консультаций по вопросам Мирового океана и морского права привело бы к снижению эффективности этих процессов.

100. Было запрошено разъяснение в отношении отправления правосудия, особенно в связи с жалобами персонала, и в связи с этим процессом была предоставлена информация, касающаяся права сотрудников на защитника и доступа к нему.

101. Было высказано мнение о необходимости более широкого доступа к собранию договоров Организации Объединенных Наций, особенно для ученых и исследователей. Были представлены разъяснения в отношении того, что недавние меры по совершенствованию веб-сайта Договорной секции включали обеспечение свободного доступа и расширение возможностей текстового поиска по документам.

102. Было высказано мнение о том, что необходимо дополнительно уточнить формулировки целей ожидаемых достижений и показателей достижения результатов.

Выводы и рекомендации

103. **Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 6 «Правовые вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 6.1

Изменить текст пункта следующим образом:

«Общая цель программы заключается в обеспечении лучшего понимания и уважения государствами-членами принципов и норм международного права, с тем чтобы содействовать достижению целей Организации Объединенных Наций».

Пункт 6.4

Заменить первое предложение следующим:

«Управление будет оказывать услуги и правовую консультативную помощь руководящим органам Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам по их просьбе». Заменить второе предложение следующим: «Оно будет стремиться к укреплению в рамках системы Организации Объединенных Наций принципа главенства права, в частности обеспечивать соблюдение Устава и резолюций, решений, положений, правил и договоров, принимаемых Организацией и заключаемых ею или при ее участии».

Подпрограмма 1
Общее руководство, управление и координация деятельности по оказанию правовой консультативной помощи и услуг Организации Объединенных Наций в целом

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения добавить слова «и поддержка международных механизмов в области правосудия в соответствии с мандатом».

Стратегия

Пункт 6.5

Во втором предложении после слов «юридической помощи» вставить слова «по их просьбе», а в конце пункта вставить слова «если поступит соответствующая просьба».

Пункт 6.7

Изменить текст пункта следующим образом:

«Еще одна цель данной подпрограммы заключается в обеспечении того, чтобы оказать содействие развитию международного правосудия и покончить с безнаказанностью с помощью существующих международных трибуналов и трибуналов, функционирующих при международной поддержке. С этой целью Канцелярия будет работать над обеспечением того, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде в качестве вспомогательных органов Совета Безопасности функционировали в своей административной деятельности в соответствии с Уставом, положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, а в качестве судебных органов — в рамках своих статутов. В рамках данной подпрограммы Канцелярия будет консультировать главные и вспомогательные органы Организации по правовым аспектам деятельности вышеупомянутых трибуналов, а также по вопросам, возникающим при взаимодействии с данными трибуналами. Она будет также консультировать Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде по вопросам их взаимоотношений с государствами и принимающими странами. Канцелярия будет консультировать главные и вспомогательные органы по договорному Соглашению о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций. Канцелярия будет оказывать помощь в учреждении других трибуналов в соответствии с принятыми решениями, и способствовать развитию переходной системы правосудия, если будут приняты соответствующие решения».

Подпрограмма 3
Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель (a)(iii), гласящий: «iii) Удовлетворенность Комиссии международного права предоставленными услугами».

Добавить новый показатель (a)(iv), гласящий: «iv) Удовлетворенность государств-членов услугами, предоставленными Шестому комитету».

Стратегия

Пункт 6.14

В последнем предложении после слов «семинаров и» вставить слова «более широкого распространения и».

Подпрограмма 4
Морское право и вопросы океана

Показатели достижения результатов

В показателе (b)(iii) слова «более рациональное освоение Мирового океана» заменить словами «устойчивое использование морей и океанов, справедливое и более эффективное использование их ресурсов, сохранение их живых ресурсов и изучение, охрану и сохранение морской среды».

В показателе (c)(iii) снять слово «более».

Стратегия

Пункт 6.19

В первом предложении слова «аспектов морской проблематики» заменить словами «аспектов вопросов океана».

Подпрограмма 5
Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое ожидаемое достижение, гласящее: «d) содействие работе ЮНСИТРАЛ».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель, гласящий: «d) удовлетворенность ЮНСИТРАЛ предоставляемыми услугами».

Программа 7
Экономические и социальные вопросы

104. На своем 11-м заседании 23 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 7)).

105. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

106. Было выражено глубокое удовлетворение содержанием программы, ее целями и подпрограммами. Было выражено мнение, согласно которому описательные части подготовлены хорошо и правильно отражают необходимость уделения повышенного внимания реализации повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития, а именно достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, которые были подтверждены на Всемирном саммите 2005 года и изложены в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе и Йоханнесбургом плане выполнения решений. В этой связи была подчеркнута важность полного осуществления резолюции 60/265 Генеральной Ассамблеи и более активного участия в этом процессе всех партнеров по сотрудничеству в целях развития. Кроме того, была подчеркнута роль, которую может играть Департамент в поощрении сотрудничества по линии Юг-Юг.

107. Был с удовлетворением отмечен тот факт, что особое внимание в программе уделено содействию инициативам по искоренению нищеты и голода и поощрению развития человека и социального развития с упором на гендерные аспекты, деятельность в интересах уязвимых групп населения, а также борьбу с ВИЧ/СПИДом.

108. Было выражено мнение, что некоторые показатели достижения результатов, указанные в программе, можно уточнить, а спектр некоторых ожидаемых достижений — расширить. Было также выражено мнение, что некоторые цели и достижения сформулированы слишком широко, а некоторые из них недостаточно логически скоординированы и взаимодополняемы. Кроме того, было выражено мнение, что по некоторым подпрограммам следует предусмотреть как количественные, так и качественные показатели достижения результатов.

109. Была одобрена задача усиления роли Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в плане содействия общей реформе Организации Объединенных Наций и смежным видам деятельности, подпадающим под подпрограмму 1 «Поддержка и координация деятельности Экономического и Социального Совета». Было выражено мнение, что роль Совета необходимо усиливать на основе укрепления связей между нормотворческой и оперативной работой. Было подчеркнуто важное значение роли Совета в координации работы Организации в области постконфликтного восстановления и миростроительства в сотрудничестве с Комиссией по миростроительству.

110. Было выражено мнение, что учет в рамках показателя достижения результатов (a)(i) в подпрограмме 1 большего количества резолюций, отражающих консенсус по важным вопросам развития, следует всячески приветствовать.

Была подчеркнута необходимость чаще проводить заседания Экономического и Социального Совета по вопросам эффективности и координации деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе в контексте обзора оперативной деятельности. Кроме того, было выражено мнение, согласно которому не следует упускать из виду текущий процесс обсуждения вопросов укрепления Совета, который может оказать воздействие на данную подпрограмму.

111. Было отмечено, что в рамках подпрограммы 2 «Гендерные вопросы и улучшение положения женщин» следует подчеркнуть важное значение укрепления национальных потенциалов на основе повышения эффективности образования по гендерным вопросам. Было также отмечено, что в описательной части подпрограммы 2 следует добавить упоминание о согласованных выводах Международной конференции по народонаселению и развитию.

112. Было выражено мнение, что в рамках подпрограммы 3 «Социальная политика и развитие» следует уделить внимание анализу политики и поддержке уязвимых групп населения, включая инвалидов, престарелых и молодежь.

113. В рамках подпрограммы 4 «Устойчивое развитие» участники приветствовали усилия по активизации работы в целях устойчивого развития в соответствии с повесткой дня Организации Объединенных Наций в области развития, включая Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Было подчеркнуто важное значение формирования национальных потенциалов, передачи технологий и финансирования в интересах устойчивого развития в соответствии с Йоханнесбургским планом выполнения решений. Кроме того, было выражено мнение, согласно которому важным аспектом подпрограммы 4 остается положение о предоставлении информации о партнерских связях с уделением особого внимания фактическим выгодам для государств-членов.

114. Было выражено удовлетворение в связи с тем фактом, что в рамках подпрограммы 5 «Статистика» важное значение придается совершенствованию национальных потенциалов развивающихся стран в области статистики и ее непосредственной роли в достижении согласованных на международном уровне целей развития и осуществлении национальных стратегий развития.

115. Было выражено мнение, согласно которому в рамках подпрограммы 6 «Народонаселение» больше внимания следует уделить вопросам народонаселения и тенденциям в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. Была также отмечена необходимость усиления оперативного компонента стратегии.

116. Было отмечено, что в рамках подпрограммы 8 «Государственное управление и управление развитием» не были адекватно отражены вопросы, связанные с децентрализацией управления и усилением роли гражданского общества в сфере управления.

117. Было выражено мнение, согласно которому в рамках подпрограммы 9 «Устойчивое лесопользование» не были определены эффективные глобальные стратегии. Было подчеркнуто, что в рамках этой подпрограммы необходимо адекватно отразить важное значение обращения вспять процесса деградации и упадка лесных ресурсов. Было также отмечено, что не имеющие юридической

силы документы, касающиеся всех видов лесов, должны приобрести обязательную силу.

118. Особое удовлетворение было выражено в связи с включением цели, заключающейся в поощрении поддержки последовательных мер по выполнению соглашений и обязательств, принятых на Международной конференции по финансированию развития. Было подчеркнуто важное значение предсказуемого финансирования в интересах развития и эффективного планирования на надежной и постоянной основе. Было также отмечено, что в описательной части подпрограммы должны быть указаны конкретные меры по поощрению участия международных, региональных, субрегиональных и национальных учреждений в процессе реализации Монтеррейского консенсуса. Было также выражено мнение, что больше внимания в рамках программы необходимо уделить новым механизмам мобилизации финансовых ресурсов в интересах финансирования развития.

Выводы и рекомендации

119. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями»:**

Общая направленность

Пункт 7.1

В первом предложении после слов «является поощрение» вставить слова «и поддержка международного сотрудничества в интересах». После слова «искоренение» вставить слова «голода и».

Пункт 7.4

Во втором предложении после слов «образованиями Организации Объединенных Наций, занимающимися» удалить слова «на страновом уровне».

Пункт 7.7

В конце пункта добавить предложение «Будут предприниматься усилия по поощрению и разработке новых методов и механизмов более эффективного обеспечения информационными ресурсами на основе формирования с использованием внутренних компьютерных сетей новых сообществ по распространению знаний».

Подпрограмма 2
Гендерные вопросы и улучшение положения женщин

Показатели достижения результатов

В пункте (a)(ii) в графе «показатели достижения результатов» после слова «увеличение» вставить слова «при необходимости».

Подпрограмма 3
Социальная политика и развитие

Показатели достижения результатов

В пункте (a)(ii) перед словами «вопросам социального развития» вставить слова «недостаточно изученным».

Пункт 7.10

В первом предложении подпункта (a) исключить слова «Конвенции о правах инвалидов».

После подпункта (a) вставить новый подпункт (b) следующего содержания: «b) Содействие завершению подготовки и принятию и осуществлению Конвенции о правах инвалидов»; соответственно изменить обозначение остальных подпунктов пункта 7.10.

Подпрограмма 4
Устойчивое развитие

Показатели достижения результатов

В графе показателей достижения результатов в пункте (a) заменить слово «включая деятельность» словами «а также повышение степени удовлетворенности государств-членов деятельностью».

Пункт 7.11

В конце подпункта (a) добавить слова «и международного сотрудничества».

Подпрограмма 8
Государственное управление и управление развитием

Цель Организации

Заменить имеющийся текст следующим:

«поощрение эффективности, подотчетности, широкого участия и транспарентности в работе государственной администрации в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах важнейших конференций Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения

В графе ожидаемых достижений Секретариата в пункте (a) заменить слова «межсекторальных вопросов реформы государственного сектора» словами «вопросов, связанных с государственным управлением».

В графе ожидаемых достижений в пункте (b) заменить слова «реформы государственного сектора» словами «государственного управления».

Показатели достижения результатов

В графе показателей достижения результатов в пункте (a) исключить слова «по межсекторальным вопросам».

120. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее передать подпрограмму 1 программы 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов Второму комитету для рассмотрения и принятия решений по пункту повестки дня «Планирование по программам».**

121. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемые изменения к программе 7 двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2006–2007 годов (A/61/125).**

Программа 8
Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства

122. На своем 13-м заседании 24 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 8)).

123. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

124. Была выражена общая поддержка деятельности Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам по мобилизации и координации международной поддержки программы. Было выражено мнение, что предлагаемый двухгодичный план по программам составлен хорошо. Было также указано на необходимость привлечения международных ресурсов для реализации Брюссельской и Алматинской программ действий и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

125. Особое внимание было уделено оценке результативности программы, отчетности о ходе осуществления всех трех программ действий, межучрежденческому партнерству и координации и участию заинтересованных стран в формулировании программы.

126. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что предлагаемый двухгодичный план по данной программе носит весьма общий характер. Было предложено включить в него информацию, относящуюся к конкретным областям

развития, таким, как сельское хозяйство, энергетика, торговля. Кроме того, была выражена обеспокоенность в связи с ходом осуществления Брюссельской программы действий. Было предложено уточнить, каким образом можно обеспечить выполнение обязательств международного сообщества по поддержке наименее развитых стран. Было предложено распространить цель подпрограммы 1 «Наименее развитые страны» на остальные две подпрограммы.

127. В отношении подпрограммы 3 «Малые островные развивающиеся государства» была подчеркнута необходимость укрепления партнерства в целях поддержки малых островных развивающихся государств. Канцелярии было рекомендовано расширять информированность об этих государствах путем использования информационных технологий и веб-сайтов и публикаций Организации Объединенных Наций.

128. Было рекомендовано также дополнительно уточнить некоторые показатели достижения результатов.

Выводы и рекомендации

129. **Комитет подчеркнул важное значение программы 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» и выразил поддержку Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в том, что касается координации и мобилизации международной поддержки и укрепления межучрежденческого взаимодействия по программе.**

130. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить повествовательную часть программы 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемого двухгодичного плана по программам.**

Программа 9
Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

131. На своем 15-м заседании 25 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 9)).

132. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

133. Была выражена решительная поддержка программы и признательность за важную координирующую роль и работу, проделанную до настоящего времени Канцелярией Специального советника по Африке. Было выражено мнение, согласно которому Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД)

представляет собой одновременно концепцию и стратегические рамки для деятельности в интересах возрождения Африки.

134. Была подчеркнута важная роль программы как рамок для скоординированной и согласованной поддержки международным сообществом деятельности по развитию Африки, которая будет иметь важное значение для достижения в Африке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем было выражено мнение, что Африка в одиночку не сможет добиться достижения этих целей и что для этого требуется мобилизация усилий международного сообщества, которое должно предоставить необходимые ресурсы и активизировать свою деятельность по оказанию помощи в целях развития, в том числе по линии зарубежной помощи в целях развития и в рамках долгосрочной поддержки развития, обеспечения тесных рабочих взаимоотношений с бреттон-вудскими учреждениями и укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг в поддержку целей содействия развитию в Африке.

135. Была выражена надежда на то, что Канцелярия Специального советника будет и впредь выполнять свой мандат, обеспечивая эффективный надзор за выполнением соответствующих обязательств, изложенных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи), и что будет создан соответствующий механизм принятия последующих мер, призванный обеспечить дальнейшее осуществление важнейших предложений, содержащихся в Итоговом документе.

136. Было выражено мнение, что важными целями являются ведение глобальной информационно-пропагандистской деятельности, региональная координация и ведение работы в рамках общественной информации и расширения информированности общественности в поддержку НЕПАД.

137. Было признано, что одним из наиболее серьезных вызовов, стоящих перед НЕПАД в данный момент, является формирование потенциала людских ресурсов на национальном и региональном уровне в целях реализации этой программы. Канцелярии Специального советника по Африке было предложено стремиться к налаживанию более широкого стратегического контроля за осуществлением региональной координации.

138. Было подчеркнуто, что стабильная и процветающая Африка имеет важное значение для достижения международного мира и развития, в связи с чем было указано на необходимость интенсификации усилий африканских стран при дружной поддержке со стороны всего международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, с целью обеспечить прочный мир и устойчивое развитие в Африке и повести борьбу с коррупцией.

139. Признав, что информационно-пропагандистская деятельность является важным элементом подпрограммы 1 «Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки», было выражено мнение о том, что деятельность в ее рамках не следует сводить исключительно к поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций, и Канцелярии Специального советника по Африке следует рекомендовать разработать стратегию привлечения внешней помощи. В то же время необходимо принимать меры по разработке более эффективной информационно-пропагандистской кампании и налаживанию связей между Университетом Организации Объединенных Наций и науч-

ными учреждениями в Африке, поскольку обмены в области образования и информации рассматриваются в качестве ключевого фактора успешного развития Африки.

140. Было выражено мнение о том, что необходимо обеспечить, чтобы мероприятия по поддержке Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки, о котором все еще недостаточно известно как в самой Африке, так и за ее пределами, и связанные с этой деятельностью цели стали более зримыми.

141. Было признано, что подпрограмма 3 «Деятельность по информированию и повышению осведомленности общественности в поддержку НЕПАД» имеет важное значение как средство расширения информированности международного сообщества и мобилизации поддержки в интересах развития Африки с помощью существующей сети Департамента общественной информации (ДОИ) и средств массой информации, в связи с чем была отмечена необходимость в эффективной координации между Департаментом и Канцелярией Специального советника по Африке в целях решения общей задачи, заключающейся в обеспечении глобальной информационно-пропагандистской поддержки деятельности в интересах развития в Африке. Вместе с тем Канцелярии Специального советника по Африке и Департаменту было предложено продолжать расширять и развивать свою информационно-пропагандистскую деятельность в интересах Африки, включая в нее мероприятия, проводимые на низовом уровне, в целях формирования четкого понимания задач работы по поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций НЕПАД на всех уровнях, а также нацеливать свои усилия на определенные деловые круги, рассматривая их как перспективных партнеров и источник ресурсов для реализации проектов. В то же время продуманное сотрудничество со средствами массовой информации должно стать одним из элементов кампании в области общественной информации.

142. Было указано на необходимость дальнейшего уточнения некоторых целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов, особенно путем упоминания о важности достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Выводы и рекомендации

143. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить повествовательную часть программы 9 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Подпрограмма 1
Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце пункта (b) вставить слова «и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

Стратегия

Пункт 9.10

В конце пункта добавить следующее предложение:

«Канцелярия Специального советника по Африке будет размещать на своем веб-сайте краткую обновленную информацию о мерах по контролю, принимаемых экспертными органами в целях надзора за прогрессом в выполнении обязательств, данных Африке в этом контексте».

Подпрограмма 3
Деятельность по информированию и повышению осведомленности общественности в поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки

Цель Организации

После слов «устойчивого развития в регионе» заменить слово «поддержку» в четвертой строке словами «интересах достижения целей».

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новый пункт (c) гласящий: «c) расширение информированности целевой аудитории о задачах НЕПАД».

Показатели достижения результатов

Добавить новый показатель (c) «Доля представителей целевой аудитории, заявляющих о своей осведомленности о задачах НЕПАД».

Программа 10
Торговля и развитие

144. На своем 13-м заседании 24 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 10)).

145. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу 10 и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом указанной программы.

Обсуждение

146. Была одобрена программа работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Центра ЮНКТАД/Всемирной торговой организации (ВТО) по международной торговле (ЦМТ), выдержанная в духе Сан-Паульского консенсуса. Была дана высокая оценка качеству и общей направленности программы, представленной в предлагаемом двухгодичном плане по программам.

147. Было выражено мнение о том, что в соответствующих подпрограммах признается важная роль ЮНКТАД и ЦМТ. Было отмечено, что эти подпро-

граммы позволят, в частности, создать лучшие условия для глобальной торговли развивающихся стран, содействовать их интеграции в мировую экономику и бороться с нищетой таким образом, чтобы при этом расширялись перспективы для развития, открывающиеся благодаря процессу глобализации, одновременно способствуя формированию международных экономических отношений в XXI веке. Кроме того, была высоко отмечена роль ЮНКТАД как органа системы Организации Объединенных Наций по координации работы в таких областях, как финансы, технологии, инвестиции и устойчивое развитие. Были одобрены планы оказания технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в рамках подпрограмм 2 «Инвестиции, предпринимательство и технологии», 3 «Международная торговля», 4 «Инфраструктура услуг для развития, эффективность торговли и развитие людских ресурсов» и 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта».

148. Было одобрено намерение укреплять потенциал ЮНКТАД и активизировать ее деятельность в трех основных областях: формирование консенсуса, научные исследования и анализ политики и техническая помощь. Было выражено мнение о том, что должны быть изысканы необходимые ресурсы для выполнения Конференцией своего мандата. Было также выражено мнение о необходимости сохранения и укрепления роли ЮНКТАД как «мозгового центра». Было указано, что с учетом сложившейся ситуации на переговорах в рамках ВТО необходимо активнее использовать Всеобщую систему преференций для развивающихся стран. Было выражено мнение о том, что программа носит слишком общий характер и что ЮНКТАД должна удвоить усилия по стимулированию торговли Юг-Юг и борьбе с фальсификацией и коррупцией.

149. Была дана высокая оценка усилиям ЮНКТАД по содействию достижению целей, поставленных на недавних глобальных конференциях, и осуществлению их итоговых документов.

150. Была подчеркнута важность подпрограммы 1 «Глобализация, взаимозависимость и развитие», в частности в следующих областях: наращивание потенциала, сокращение масштабов нищеты и стратегии адаптации развивающихся стран к требованиям глобализации. Была выражена обеспокоенность по поводу последствий глобализации для внешней торговли наименее развитых стран, в частности низких цен на сырьевые товары, производимые наименее развитыми странами, в сравнении с высокими ценами на готовую продукцию, производимую развитыми странами, что способствует укоренению нищеты. Было одобрено ожидаемое достижение (b) в рамках подпрограммы 1, касающееся прогресса в обеспечении приемлемого уровня задолженности развивающихся стран. Было поддержано мнение Рабочей группы о необходимости выделения достаточных ресурсов на активизацию работы ЮНКТАД по содействию развитию палестинской экономики.

151. Что касается подпрограммы 2, то была одобрена роль ЮНКТАД в обеспечении более глубокого понимания политики, которая будет способствовать привлечению и использованию прямых иностранных инвестиций и передаваемых технологий, и тех аспектов международных соглашений, которые касаются развития. Было высказано мнение о том, что работа ЮНКТАД будет способствовать расширению возможностей предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой для повышения своей конкурентоспособности. Была отмечена роль ЮНКТАД в сборе общемировых статистических дан-

ных по прямым иностранным инвестициям для Африки и указано, что аналогичная работа должна быть проведена и для других регионов. Была также отмечена важность дополнительной фразы «путем проведения эффективной политики и разумного регулирования в интересах расширения сектора страхования» в ожидаемом достижении (c). Было выражено мнение о том, что эта программа должна быть направлена также на повышение согласованности усилий политиков во избежание их дублирования.

152. Что касается подпрограммы 3, то было высказано мнение о том, что развивающимся странам важно получить более широкий доступ на рынки развитых стран, в частности рынки сельскохозяйственной продукции, и что развитым странам необходимо способствовать этому процессу. Было отмечено, что инициативу в отношении индекса торговли и развития, предпринятую в пункте 12 приложения III к документу зала заседаний E/AC.51/2006/CRP.1, следует приветствовать и что необходимо изучить возможность ее расширения, быть может, за счет увеличения числа стран и факторов, включаемых в расчеты, с тем чтобы оно не было слишком ограниченным. Было высказано мнение о том, что сырьевой сектор, о котором говорится в подпрограмме 3, имеет важное значение для развивающихся стран, равно как и усилия по интеграции производства сырья в процесс развития. Был задан вопрос, каким образом ЮНКТАД способствует поддержанию стабильных цен на сырьевые товары.

153. Была одобрена роль подпрограммы 4 в повышении конкурентоспособности внешней торговли развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в том числе за счет использования информационных технологий и развития людских ресурсов, что могло бы также оказаться весьма ценным для региональных групп, таких, как МЕРКОСУР (Южноамериканский общий рынок) и Южноамериканское сообщество наций.

154. Был одобрен перенос темы «Развитие Африки» из подпрограммы 1 в подпрограмму 5 «Наименее развитые страны, Африка и специальные программы». Было поддержано намерение сделать наименее развитые страны и Африку приоритетным направлением работы. Была отмечена важность просьбы Рабочей группы «обеспечить целостность мандатов всех подпрограмм», а также необходимость особо выделить аспект развития при осуществлении подпрограмм, с тем чтобы сориентировать новые инициативы на развитие. В этой связи было высказано мнение о том, что вначале ЮНКТАД должна проконсультироваться по этому вопросу с правительствами африканских стран. Было одобрено разделение подпрограммы 5 на три секции: «Развитие Африки», «Наименее развитые страны» и «Специальные программы», — поскольку во всех трех секциях предусмотрены усилия по содействию их социально-экономическому развитию.

155. Было отмечено, что в подпрограмме 5 необходимо принять во внимание страны, находящиеся в условиях конфликта и на постконфликтном этапе. Было также выражено разочарование по поводу того, что в программе, которая имеет жизненно важное значение для развивающихся стран, не предусмотрено никаких новшеств в торговой сфере для малых островных развивающихся государств. Было одобрено сохранение особого акцента на Африке и НЕПАД, особенно с учетом специфических проблем, встающих перед африканскими странами в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Была подчеркнута важность добавления фразы «Она

будет способствовать углублению понимания внутренней взаимосвязи между международными экономическими правилами, национальной политикой и стратегиями развития» в пункт 10.13 стратегии.

156. Был одобрен вклад Рабочей группы по программам в области торговли и развития, нашедший отражение в приложении III к документу зала заседаний E/AC.51/2006/CRP.1.

157. Была одобрена подпрограмма 6, в особенности поставленная ЦМТ цель поощрять, в частности, устойчивое развитие человеческого потенциала и содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой посредством развития торговли и международной предпринимательской деятельности. Было высказано мнение о том, что к этой работе по мере необходимости следует привлекать секретариат КАРИКОМ (Карибского сообщества), Карибский региональный механизм по ведению переговоров и Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна.

Выводы и рекомендации

158. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:**

Общая направленность

Новый пункт

После пункта 10.2 вставить новый пункт 10.3 следующего содержания и соответственно изменить нумерацию всех последующих пунктов:

«10.3 Три главных опоры деятельности ЮНКТАД, а именно: научные исследования и анализ, формирование консенсуса и техническое сотрудничество, будут усилены. Независимый аналитический потенциал ЮНКТАД будет укреплен в целях обеспечения высокого качества научных исследований и анализа, необходимых для решения ключевых проблем, имеющих важное значение для развивающихся стран. Результаты этого анализа будут поддерживать и усиливать деятельность ЮНКТАД по формированию консенсуса и техническому сотрудничеству».

Прежний пункт 10.3

В первом предложении заменить слова «одиннадцатой сессии ЮНКТАД» словами «ЮНКТАД XI».

К русскому тексту не относится.

К русскому тексту не относится.

Добавить перед последним предложением следующее новое предложение: «Предполагается более эффективно расширить аналитическую деятельность в отношении наименее развитых стран».

К русскому тексту не относится.

Прежний пункт 10.6

Заменить первые два предложения следующим текстом:

«Для более эффективного реагирования на меняющийся глобальный спрос и потребности реформы Организации Объединенных Наций ЮНКТАД изучит пути и средства эффективного содействия работе Комиссии по миростроительству в интересах интеграции соответствующих стран, особенно в постконфликтный период, в глобальную экономику. Прежде всего, ЮНКТАД попытается применить органический подход, который позволит Конференции незамедлительно и последовательно рассматривать вопросы, имеющие важное значение для развивающихся стран, которые сталкиваются с современными глобальными проблемами. Подпрограмма по развитию Африки, наименее развитых стран и стран, находящихся в особом положении, направлена на укрепление подпрограммы за счет максимального повышения эффективности научных исследований и политического анализа, а также применения последовательного подхода к вопросам, вызывающим озабоченность у этих стран».

В конце пункта добавить следующую фразу: «в целях расширения научных исследований и укрепления анализа при одновременном сохранении своей интеллектуальной целостности и независимости».

Подпрограмма 1
Глобализация, взаимозависимость и развитие

Цель Организации

Заменить слова «сокращению масштабов нищеты» словами «искоренению голода и нищеты».

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (a) заменить слова «сокращения масштабов нищеты» словами «искоренения голода и нищеты».

В конце ожидаемого достижения (d) добавить следующую фразу: «путем укрепления деятельности ЮНКТАД в этой области за счет предоставления необходимого объема ресурсов».

Подпрограмма 2
Инвестиции, предпринимательство и технологии

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (c) после слов «конкурентоспособности путем» вставить слова «проведения эффективной политики и разумного регулирования в интересах расширения сектора страхования».

Показатели достижения результатов

В показателе (c) заменить слова «процентной доли» словом «числа» и изменить литерное обозначение на (c)(i).

Добавить новый показатель (c)(ii) с текстом следующего содержания: «ii) увеличение числа стран, отметивших консультации по вопросам эффективной политики и помощь, предоставляемую ЮНКТАД в деле совершенствования законодательства, регулирующего страхование, и роста этого сектора».

Стратегия

Прежний пункт 10.9

Заменить фразу «и содействии передаче технологий и новшеств» в конце пункта фразой «и содействия передаче технологий и инноваций. В области страхования Отдел будет способствовать укреплению потенциала развивающихся стран в деле эффективного регулирования и модернизации страхового сектора».

Подпрограмма 3
Международная торговля

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (a) перед словом «анализировать» вставить слова «в том числе стран, не являющихся членами ВТО».

Показатели достижения результатов

В показателе (a) перед словом «активно» вставить слова «в том числе стран, не являющихся членами ВТО».

Заменить показатель (b)(ii) текстом следующего содержания: «Увеличение числа стран и факторов, охваченных индексом торговли и развития».

В показателе (e) заменить слово «мер» словами «ориентированных на конкретные результаты мер».

Стратегия

Прежний пункт 10.10

К русскому тексту не относится.

В четвертом предложении заменить слова «увеличению предложения и повышению конкурентоспособности» словами «увеличению предложения и повышению конкурентоспособности, диверсификации».

В последнем предложении после слов «разработке» добавить слова «или совершенствованию», а после слов «торговым преференциям» добавить фразу «включая Глобальную систему торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП)».

Подпрограмма 4
Инфраструктура услуг для развития, эффективность торговли и развитие людских ресурсов

Показатели достижения результатов

Изменить литерное обозначение показателя (c) на (c)(i).

Добавить новый показатель (c)(ii) с текстом следующего содержания:

«c) (ii) количество прошедших подготовку государственных должностных лиц, которые считают, что указанные в пункте 166 курсы (учебные курсы по ключевым вопросам, значащимся в международной экономической повестке дня) значительно способствовали углублению понимания ключевых вопросов, значащихся в международной экономической повестке дня».

Стратегия

Прежний пункт 10.11

После второго предложения добавить следующее новое предложение: «Помощь ЮНКТАД странам, не имеющим выхода к морю, и соседним странам на переходном этапе будет расширена, особенно в области политических консультаций по соглашениям о транзитных перевозках и инфраструктуре».

После слова «в частности» заменить слово «он» словом «подпрограмма».

В пункте (e) заменить слово «укрепления» словом «поддержки».

Добавить пункт (f) следующего содержания: «f) укрепления, посредством расширения внутриведомственного сотрудничества и дальнейшей интеграции учебной программы по торговле, виртуального института, учебных курсов по ключевым вопросам, значащимся в международной экономической повестке дня, и других новых инициатив».

Подпрограмма 5
Наименее развитые страны, Африка и специальные программы

Изменить название подпрограммы 5 и заголовки ее подразделов следующим образом:

«Подпрограмма 5. Африка, наименее развитые страны и специальные программы

A. Развитие Африки

B. Наименее развитые страны

C. Специальные программы».

A. Наименее развитые страны

Изменить литерное обозначение заголовка «A» на «B» и сохранить название подзаголовка («Наименее развитые страны»).

Переместить схему («Цель Организации, ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов») в прежнем подзаголовке A таким образом, чтобы она оказалась под новыми заголовками.

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце ожидаемого достижения (b) добавить следующий текст: «и создания основы для национальной ответственности и осуществления матриц действий расширенной Комплексной платформы».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) перед словами «Комплексной платформы» добавить слово «расширенной».

B. Развитие Африки

Изменить литерное обозначение подзаголовка «B» на «A» и сохранить название подзаголовка («Развитие Африки»).

Переместить схему («Цель Организации, ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов») в прежнем подзаголовке B таким образом, чтобы она оказалась под новыми заголовками.

Стратегия

Прежний пункт 10.12

Изменить нумерацию пункта на 10.14.

Заменить первое предложение фразой «За эту подпрограмму отвечает Отдел по Африке, наименее развитым странам и специальным программам». Дальнейшие изменения к русскому тексту не относятся.

Стратегия

Прежний пункт 10.13

В первом предложении заменить слова «по наименее развитым странам, Африке и специальным программам» словами «по Африке, наименее развитым странам и специальным программам». Изменения во втором предложении к русскому тексту не относятся. Перед последним предложением добавить новую фразу следующего содержания: «Она будет способствовать углублению понимания внутренней взаимосвязи между международными экономическими правилами, национальной политикой и стратегиями развития».

C. Специальные программы

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить ожидаемое достижение (a) текстом следующего содержания:

«a) Расширение международного сотрудничества в целях осуществления Алматинской программы действий для удовлетворения особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и повышение эффективности участия развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также других групп стран, упомянутых в пункте 33 Сан-Паульского консенсуса, в системе глобальной торговли».

Стратегия

Прежний пункт 10.14

Изменить нумерацию пункта на 10.15.

В первом предложении заменить слова «наименее развитым странам, Африке» словами «Африке, наименее развитым странам».

В конце пункта добавить следующее предложение: «За счет включения этих мероприятий в основное русло своей деятельности эта подпрограмма позволит повысить эффективность структурно слабой, уязвимой и слаборазвитой экономики стран, как сказано в пункте 33 Сан-Паульского консенсуса».

Программа 11
Окружающая среда

159. На своем четырнадцатом заседании 24 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 11 «Окружающая среда» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog.11)).

160. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, заданные по ходу рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

161. Программа 11 и ее общая направленность получили одобрение.

162. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды получила высокую оценку. Была отмечена общая задача оказывать содействие последовательному осуществлению деятельности в контексте экологической составляющей устойчивого развития посредством уделения постоянного внимания окружающей среде и реагирования на экологические проблемы.

163. Было выражено удовлетворение в связи с тем, что основной упор будет делаться на содействии осуществлению Балийского стратегического плана, по оказанию стратегической поддержки и созданию потенциала, а также мнение о том, что данный План охватывает два чрезвычайно важных вопроса, а именно создание потенциала и передачу технологии.

164. Была одобрена цель всестороннего учета гендерного равенства в рамках всех подпрограмм, а также достигнуто согласие относительно ее важного значения.

165. Была одобрена экологическая деятельность Организации Объединенных Наций, содействующая осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных с ними областях. Было выражено мнение о том, что данная программа — что более важно — способствует сохранению целостности трех основных компонентов устойчивого развития, согласованных в Повестке дня на XXI век, в ходе Саммита тысячелетия, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и, совсем недавно, Всемирного саммита 2005 года.

166. Было выражено мнение о том, что межправительственный характер ЮНЕП и независимый статус правовых аспектов многосторонних соглашений по окружающей среде не были отражены в двухгодичном плане программ на период. Было подчеркнуто, что сотрудничество и взаимодействие между Многосторонними соглашениями по окружающей среде и ЮНЕП необходимо продолжать. Было также выражено мнение о том, что выделение финансовых ресурсов через Глобальный экологический фонд не должно обставляться различными условиями, выдвигаемыми другими многосторонними институтами, и что доступ к таким финансовым средствам следует облегчить, и он должен обеспечиваться на справедливой и равноправной основе в интересах улучшения состояния окружающей среды.

167. Что касается подпрограммы 1 «Экологическая оценка и раннее предупреждение», то было выражено удовлетворение в связи со своевременным рассмотрением в рамках данной подпрограммы экологических проблем и решениями, принятыми на национальном и международном уровнях, а также благодарность за помощь, оказанную правительствам при планировании экологической оценки. Было также выражено мнение о том, что наличие информации об экологических катастрофах и мерах обеспечения готовности к ним, предусмотренных в рамках подпрограммы 1, имело важное значение. Было выражено мнение о том, что в подпрограмму 1 следует включить новое ожидаемое достижение и соответствующий показатель достижения результатов, чтобы отразить степень координации деятельности, осуществляемой ЮНЕП совместно с другими органами Организации Объединенных Наций, хотя в то же время прозвучало другое мнение о том, что в рамках данной подпрограммы содержится слишком много показателей достижения результатов. Было выражено мнение о том, что особой поддержки заслуживает ожидаемое достижение (c), поскольку большинство стран не имеют средств для ликвидации последствий стихийных бедствий.

168. Было выражено мнение о том, что предусмотренное в подпрограмме 2 «Разработка политики и права» укрепление базы экологического права государств-членов и международного сообщества является техническим вопросом,

который имеет огромное значение для устойчивого развития. Было также выражено мнение о том, что общесистемная координация, упомянутая в ожидаемом достижении (f), направленная на создание условий для повышения эффективности экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций, требующей усиления координации, улучшения консультативного обслуживания и руководства по вопросам политики, должна быть нацелена на дополнение результатов, которые были достигнуты с помощью существующих институтов и структур. Это необходимо сделать для того, чтобы сократить расходы развивающихся стран, создать потенциал и условия для передачи знаний и технологий развивающимся странам.

169. Было выражено мнение о том, что в рамках подпрограммы 4 «Технология, промышленность и экономика» ЮНЕП следует сосредоточить свое внимание на многосторонних процессах, а государства-члены следует настоятельно призвать соблюдать данные соглашения. Было также выражено мнение о том, что необходимо повысить эффективность многостороннего процесса по вопросам изменения климата.

170. Пропаганда экологически рациональных подходов, отраженная в ожидаемом достижении (b) подпрограммы 7 «Коммуникация и общественная информация», получила высокую оценку, особенно с учетом того, что будущие поколения должны быть способны более эффективно защищать окружающую среду, чем это делали предыдущие поколения.

Выводы и рекомендации

171. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемые изменения к двухгодичному плану по программам и приоритетам на период 2006–2007 годов программы 11 (см. A/61/125).**

172. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 11 «Окружающая среда» предлагаемого двухгодичного плана по программам с последующими изменениями:**

В тексте программы заменить слова «сокращения масштабов нищеты» словами «искоренения нищеты».

Общая направленность

Пункт 11.9

В первом предложении после слов «субрегиональном, национальном и местном уровнях» вставить слова «согласно соответствующим мандатам».

Подпрограмма 1
Экологическая оценка и раннее предупреждение

Цель Организации

В конце предложения слова «широкой общественностью» заменить словами «информирования гражданского общества».

Стратегия

Пункт 11.11

В подпункте (b) после слов «научной базы ЮНЕП, в том числе о» вставить слово «возможном».

Подпрограмма 2
Разработка политики и права

Ожидаемые достижения Секретариата

Ожидаемое достижение (a) обозначить литерой (g).

Достижение (b) обозначить литерой (a) и изменить формулировку следующим образом: «a) Укрепление потенциала государств-членов в области учета межсекторальных экологических вопросов и соответствующих согласованных на институциональном уровне целей в политике, стратегиях и процессах планирования, направленных на обеспечение устойчивого развития».

Добавить новое ожидаемое достижение (b) следующего содержания: «b) Укрепление потенциала соответствующих заинтересованных сторон в интересах обеспечения учета межсекторальных экологических вопросов и соответствующих согласованных на институциональном уровне целей в политике, стратегиях и процессах планирования, направленных на обеспечение устойчивого развития».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (e) следующим текстом: «e) Укрепление потенциала государств-членов в области повышения эффективности выполнения и обеспечения соблюдения экологического законодательства».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (f) следующим текстом: «f) Укрепление потенциала соответствующих институтов и заинтересованных сторон в целях обеспечения выполнения и соблюдения экологического законодательства».

Показатели достижения результатов

Показатели достижения результатов (a)(i) и (a)(iii) обозначить литерами (g)(i) и (g)(ii).

Исключить показатель (a)(ii).

Показатель достижения результатов (b) обозначить литерой (a) и изменить его формулировку следующим образом: «Увеличение числа инициатив государств-членов по обеспечению учета межсекторальных экологических вопросов при разработке и осуществлении национальной политики, стратегий и планов в области развития».

Включить новый показатель (b) следующего содержания: «b) Увеличение числа инициатив заинтересованных сторон по обеспечению учета межсекторальных экологических вопросов при разработке и осуществлении национальной политики, стратегий и планов в области развития».

Показатель (e) дать в следующей формулировке: «e) Увеличение числа инициатив по улучшению положения дел с применением национального экологического законодательства и соблюдением международных природоохранных договоров и соглашений, о которых сообщают государства-члены».

Показатель (f) дать в следующей формулировке: «f) Увеличение числа инициатив по улучшению положения дел с соблюдением международных природоохранных договоров и соглашений, о которых сообщают соответствующие учреждения и заинтересованные стороны».

Подпрограмма 3
Осуществление политики

Показатели достижения результатов

В показателе (b)(ii) перед словом «инициатив» вставить слова «национальных и местных».

Подпрограмма 4
Технология, промышленность и экономика

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(i) после слова «государственного» вставить слова «и частного секторов».

Подпрограмма 6
Природоохранные конвенции

Цель Организации

Заменить слова «улучшение положения дел с осуществлением» словами «оказать поддержку осуществлению».

Ожидаемые достижения Секретариата

Перед словом «укрепление» в ожидаемом достижении (b) вставить слово «активное».

Программа 12
Населенные пункты

173. На своем 14-м заседании 24 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 12 «Населенные пункты», предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 12)).

174. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

175. Была выражена поддержка программы 12, а программа работы получила высокую оценку

176. Была подчеркнута важность программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) с точки зрения решения проблем, связанных с высокими темпами урбанизации, ростом трущоб и масштабами городской нищеты, особенно в Африке, где численность городского населения быстро растет. Было отмечено, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года была признана настоятельная необходимость выделения большего объема ресурсов на доступное жилье и объекты жилищной инфраструктуры, уделяя первоочередное внимание мерам по предупреждению возникновения трущоб и обустройству трущоб.

177. Была выражена поддержка работы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и его Фонда благоустройства трущоб, а также новаторского международного механизма финансирования в целях содействия мобилизации капитала. Были высоко оценены усилия ООН-Хабитат по налаживанию тесного сотрудничества с Африканским союзом в создании Африканской конференции министров по жилищному хозяйству и градостроительству для осуществления Повестки дня Хабитат и достижения соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Была высказана поддержка мероприятий, направленных на поощрение создания устойчивых в социальном и экологическом планах больших и малых городов для достижения двуединой цели Повестки дня Хабитат и соответствующих целей Декларации тысячелетия.

178. Было высказано мнение о необходимости укрепления на местах координации и сотрудничества партнеров в малых развивающихся странах, где большинство населения не имеет достойного жилья.

179. Как указано в пункте 12.8, было отмечено, что Совет управляющих ООН-Хабитат на своей двадцать первой сессии, запланированной на апрель 2007 года утвердит, как ожидается, среднесрочный стратегический институциональный план Программы на 2008–2013 годы, в связи с чем может возникнуть необходимость внесения изменений в программу 12 «Населенные пункты».

180. Была выражена поддержка работы ООН-Хабитат в рамках подпрограммы 1 «Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов» по таким вопросам, как укрепление международного сотрудничества, создание потенциала и партнерств, содействие земельной реформе, имущественные и жилищные права, законодательные и нормативные основы, городское планирование, сбалансированность связей между сельскими и городскими районами и отражение гендерной проблематики в основной деятельности в рамках ее мероприятий, направленных на решение проблемы городской нищеты и управления, а также важных усилий по поощрению децентрализации и местного управления. Было высказано мнение о том, что помимо обеспечения жильем малоимущего населения необходимо также предоставлять услуги в таких основных сферах, как общественный транспорт, обеспечение безопасности, энергоснабжение и снабжение питьевой водой. Была подчеркнута важность глобальных кампаний по мобилизации поддержки и повышению осведомленности о необходимости

обеспечения малоимущего населения адекватным жильем. Говорилось также о том, что в число активных участников и бенефициаров усилий, упомянутых в последнем предложении пункта 12.11, следует включить другие уязвимые группы населения, например коренные народы. Была подчеркнута важная роль сотрудничества Юг-Юг в деле распространения передового опыта и налаживания на местах более тесной координации и сотрудничества партнеров по вопросам развития. Упоминалась также необходимость решения вопросов миграции и налаживания технического сотрудничества в решении проблем трущоб и урбанизации.

181. Была подчеркнута важность подпрограммы 2 «Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат». Были поддержаны меры по укреплению контроля за осуществлением Повестки дня Хабитат и функций отчетности в интересах содействия достижению соответствующих целевых показателей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целевого показателя в области водоснабжения и санитарии, предусмотренного в Йоханнесбургском плане выполнения решений. Была также выражена поддержка важной роли ООН-Хабитат в вопросах сбора недостающих важнейших данных, управления знаниями и распространения информации об условиях и тенденциях в населенных пунктах в рамках программы «Городские показатели и наилучшая практика».

182. Было высказано мнение о том, что в рамках подпрограммы 4 «Финансирование населенных пунктов» необходимо разработать более точные показатели достижения результатов.

Выводы и рекомендации

183. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 12 «Населенные пункты» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:**

Подпрограмма 1
Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов

Ожидаемые достижения Секретариата

В формулировке достижения (a) перед словом «малоимущих» вставить фразу «для уязвимых групп населения, в частности».

Подпрограмма 3
Региональное и техническое сотрудничество

Стратегия

Пункт 12.16

Во втором предложении слова «женщины и молодежь» заменить словами «женщины, молодежь, пожилые лица и инвалиды».

Программа 13
Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие

184. На своем 18-м заседании 29 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» в предлагаемом двухгодичном плане по программам (A/61/6 (Prog. 13)).

185. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, которые были заданы в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

186. Была выражена общая поддержка и признательность Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) за работу, которая осуществляется по линии его различных подпрограмм. Была выражена поддержка предлагаемого двухгодичного плана по программам в рамках программы 13, Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие.

187. Была выражена поддержка и признательность за работу, которая проводится по трем основным направлениям программы работы Управления, обозначенным в пункте 13.6 предлагаемого двухгодичного плана по программам. Было отмечено, что необходимо укреплять исследовательские и аналитические звенья Управления в целях повышения его роли как честного посредника в проведении обсуждений по вопросам политики.

188. Была подчеркнута необходимость укрепления нормативно-правовой и оперативной базы борьбы с преступностью, наркоманией и терроризмом. Кроме того, было выражено мнение о том, что государствам-членам необходимо предоставлять надлежащую техническую помощь для обеспечения применения международно-правовых документов, включая принятие эффективных последующих мер и осуществление контроля. Была подчеркнута необходимость предоставления технической помощи в области борьбы с терроризмом, которую предлагает программа.

189. Была выражена высокая оценка предпринимаемых усилий в области сотрудничества на региональном уровне, особенно в регионе Центральной Азии, где ЮНОДК оказывает содействие в налаживании контактов между правительствами и экспертами. В этой связи была выражена поддержка деятельности, осуществляемой региональным центром сотрудничества, и были также отмечены практические результаты работы второй министерской конференции о путях доставки наркотиков из Афганистана, которая состоялась в Москве в июне 2006 года.

190. В отношении подпрограмм 2 «Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров» и 3 «Техническая помощь и консультативные услуги» были высказаны мнения, подчеркивающие необходимость обеспечения более тесной координации и сотрудничества между ЮНОДК и другими органами Организации Объединенных Наций. Подчеркивалась важность налаживания эффективной координации между Контртерро-

ристическим комитетом, Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета и ЮНОДК в целях обеспечения эффективного контроля и соблюдения государствами-членами установленных требований. Указывалось также на то, что в рамках подпрограмм отсутствуют четкие ссылки на необходимость налаживания сотрудничества и координации усилий с другими программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая ссылки на совместные проекты и мероприятия с участием Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в области пропаганды и просветительской деятельности.

191. Было выражено мнение о необходимости продолжения работы по содействию альтернативному развитию, а также о необходимости уделения особого внимания конкретным проблемам стран транзита.

192. Было выражено мнение о том, что некоторые из предполагаемых достижений и показателей достижения результатов нуждаются в дальнейшем улучшении и конкретизации.

Выводы и рекомендации

193. **Комитет рассмотрел описательную часть программы в разделе 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (см. A/60/537) и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы.**

194. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие, в предлагаемом двухгодичном плане по программам с внесением следующих изменений:**

Общая направленность

Прежний пункт 13.3

Исключить пункт 13.3 и изменить нумерацию последующих пунктов.

Прежний пункт 13.4

Изменить формулировку прежнего пункта 13.4 следующим образом:

«13.3 Генеральная Ассамблея в своем итоговом документе Всемирного саммита 2005 года четко признает, что организованная преступность и терроризм относятся к числу наиболее серьезных проблем в области безопасности. Все это четко определяет стратегическую позицию Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках общей направленности деятельности в вопросах развития, безопасности и прав человека».

Прежний пункт 13.5

Исключить подпункт (g).

Подпрограмма 3
Техническая помощь и консультативные услуги

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новое ожидаемое достижение, гласящее: «e) Укрепление потенциала стран транзита в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков».

Показатели достижения результатов

Изменить показатель достижения результатов в подпункте (b)(iii) следующим образом: «iii) Увеличение объема помощи в рамках реализации национальных программ профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа, предназначенных для наркоманов, и аналогичных программ, осуществляемых в пенитенциарных заведениях и предназначенных для потенциальных и фактических жертв торговли людьми».

Добавить новый показатель достижения результатов (b)(iv), гласящий:

> **«iv) Увеличение объема помощи более широкому кругу стран в осуществлении эффективных национальных стратегий сокращения спроса на наркотики с ориентацией на практические действия в целях достижения измеримых результатов в области сокращения масштабов злоупотребления наркотиками»**.

Показатель (c) обозначить литерами (c)(i) и добавить новые показатели (c)(ii) и (iii), гласящие:

> **«ii) Увеличение объема помощи более широкому кругу стран в осуществлении эффективных стратегий устойчивого искоренения выращивания незаконных наркосодержащих культур»**;
>
> **«iii) Увеличение объема помощи более широкому кругу стран в осуществлении программ практических действий, направленных на достижение измеримых результатов в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков»**.

Существующий показатель достижения результатов (d) обозначить литерами (d)(i) и изменить формулировку этого подпункта следующим образом:

> **«i) Расширение доступа затронутых стран к консультативным услугам и увеличение объема международной помощи, оказываемой затронутым странам, в целях предоставления им финансовой и технической помощи в рамках программ альтернативного развития, включая превентивное альтернативное развитие и обеспечение устойчивых источников средств к существованию»**.

В показателе (d) добавить новый показатель (ii), гласящий: «ii) Увеличение числа заинтересованных стран, которым оказывается

содействие в предоставлении нуждающимся фермерам помощи в области альтернативного развития».

Добавить новый показатель (e), гласящий: «e) Увеличение объема помощи, оказываемой странам транзита, по их просьбе, в целях удовлетворения их особых потребностей в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков».

Решения директивных органов

Добавить следующую резолюцию Совета Безопасности:

1624 (2005) Угрозы международному миру и безопасности.

Программа 14
Экономическое и социальное развитие в Африке

195. На своем 11-м заседании 23 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 14)).

196. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

197. Было выражено удовлетворение в связи с проведением преобразований в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в целях более эффективного решения возникающих перед странами Африки задач и в связи с обусловленными этим изменениями, внесенными в программу 14. Далее было заявлено о поддержке двух главных направлений деятельности, изложенных в пункте 14.7 предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов для программы 14: деятельности по содействию региональной интеграции в поддержку концепции и приоритетов Африканского союза и деятельности по удовлетворению особых потребностей Африки и решению новых глобальных задач. Было также высказано мнение о том, что программа 14 предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов является хорошим примером, подтверждающим целесообразность неоднократных призывов Комитета к руководителям программ провести обзор своих программ.

198. Было единодушно отмечено, что в стратегических рамках на период 2008–2009 годов для программы 14 должным образом подчеркивается та помощь, которую Комиссия будет продолжать оказывать странам Африки в области разработки и реализации политики и программ обеспечения устойчивого экономического роста, социального развития и сокращения масштабов нищеты.

199. Комитет приветствовал прогресс, достигнутый ЭКА в обеспечении привязки общей цели ее программы и различных подпрограмм к целям и приоритетным задачам НЕПАД и к согласованным на международном уровне целям в области развития, в том числе сформулированным в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, Итоговом документе Всемирного саммита

2005 года и решениях других крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях, принятых за период с 1992 года. Наряду с поддержкой ЭКА было также высказано мнение о том, что в рамках программы следует сделать больший упор на приоритетных задачах НЕПАД.

200. Было также заявлено о поддержке усилий по сосредоточению внимания на стратегиях и деятельности в области сокращения масштабов нищеты в рамках учета целевых показателей Декларации тысячелетия в национальных программах в области развития под руководством национальных правительств.

201. Положительно были оценены усилия ЭКА по укреплению партнерства с Африканским союзом и Африканским банком развития в рамках расширения взаимодействия и возобновления деятельности объединенного секретариата в целях содействия совместному программированию мероприятий.

202. Была выражена поддержка важной роли, которую играют субрегиональные отделения ЭКА в деле практического воплощения результатов аналитической и нормотворческой работы Комиссии на субрегиональном и национальном уровнях. В частности, было выражено мнение о том, что необходимо еще более усилить роль субрегиональных отделений в работе ЭКА, поскольку успешное достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей НЕПАД зависит от того, в какой степени различные субрегиональные отделения могут осуществлять программы на субрегиональном и национальном уровнях. Комитет отметил, что завершается работа над подготовкой всеобъемлющего плана действий по укреплению региональных представительств ЭКА, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

203. Было заявлено о поддержке углубления анализа макроэкономической и секторальной политики, активизации международной торговли и расширения финансовой помощи в рамках подпрограммы 1 «Содействие проведению анализа экономической и социальной политики». Был задан вопрос о стратегии ЭКА в отношении борьбы с последствиями глобализации.

204. Было выражено мнение о том, что в подпрограмму 2 «Содействие устойчивому развитию» могут быть включены дополнительные показатели достижения результатов для определения вклада ЭКА в увеличение количества мероприятий в области сельского хозяйства, в разработку стратегий борьбы с деградацией природных ресурсов или в определение темпов сокращения масштабов нищеты в странах региона. Было заявлено о поддержке уделения первоочередного внимания в подпрограмме 2 осуществлению преобразований в области сельского хозяйства и содействию диверсификации, но в то же время было предложено уточнить, не следует ли сделать в этой подпрограмме упор на таком важном вопросе, как обеспечение продовольственной безопасности в Африке.

205. Было заявлено о поддержке уделения в подпрограмме 3 «Укрепление системы управления в области развития» приоритетного внимания совершенствованию практики эффективного управления в целях обеспечения участия в процессах развития и управления и объединению фондов в целях устойчивого развития. Было высказано мнение о том, что Африканскому механизму коллегиального обзора НЕПАД придается важное значение, и была дана положительная оценка усилиям Комиссии по оказанию ему поддержки. Было выражено мнение о том, что необходимо разработать показатель достижения результатов,

отражающий увеличение объема помощи в области профессиональной подготовки и технического содействия, оказываемой в рамках этой подпрограммы государствам-членам в данном регионе.

206. Было заявлено о поддержке поправок к подпрограмме 4 «Информация на службе развития», поскольку в них были учтены некоторые замечания, высказанные на сорок четвертой сессии Комитета. Было выражено мнение о том, что большое значение придается усилиям по преодолению «цифровой пропасти» и деятельности Комиссии в поддержку инициативы по созданию в Африке информационного общества, осуществлению Тунисского обязательства и Тунисской программы и уделению пристального внимания вопросам политики в области науки и техники. Было выражено мнение о том, что одним из полезных аспектов стратегии осуществления подпрограммы 4 могло бы стать привлечение учреждений-партнеров, а также включение в нее информации о сотрудничестве на региональном и глобальном уровнях. Далее было высказано мнение о том, что в подпрограмму 4 следует включить стратегию ЭКА в области коммуникации. Было также выражено мнение о том, что необходимо разработать показатель достижения результатов, отражающий количество стран, которые получили возможность использовать информационно-коммуникационные технологии в таких ключевых социальных секторах, как здравоохранение и сокращение масштабов нищеты.

207. Было высказано мнение о том, что в подпрограмме 5 «Содействие развитию торговли и региональной интеграции» необходимо сделать упор на развитии экспорта и инфраструктуры. Был задан вопрос о средствах, имеющихся в распоряжении ЭКА для определения степени обеспечения устойчивого развития и стабильного экономического роста.

208. Было заявлено о поддержке обеспечения учета гендерных аспектов в национальной политике и программах в области развития в рамках подпрограммы 6 «Содействие улучшению положения женщин». Было высказано мнение о том, что для достижения в Африке успешных результатов чрезвычайно важное значение имеют расширение прав и возможностей женщин и улучшение условий их жизни. Были высказаны мнения о том, что в подпрограмму 6 можно было бы включить новые показатели достижения результатов, отражающие, в частности, число женщин, участвующих в политических процессах, степень грамотности среди девочек или повышение уровня их жизни.

209. Была выражена поддержка интеграционных усилий на субрегиональном уровне, о которых идет речь в подпрограмме 7 «Оказание поддержки субрегиональной деятельности в целях развития», но в то же время было высказано мнение о том, что они не согласуются с предложенной стратегией. Было выражено мнение о том, что успешное осуществление НЕПАД зависит от успешной интеграции региональных экономических сообществ и от того, в состоянии ли региональные экономические сообщества воплотить приоритетные задачи и цели НЕПАД в конкретные проекты на страновом уровне.

210. Положительно было воспринято включение в программу 14 двух новых подпрограмм: подпрограммы 9 «Статистика» и подпрограммы 10 «Социальное развитие», — за осуществление которых будут отвечать соответственно Африканский статистический центр и недавно созданный Африканский центр по гендерной проблематике и социальному развитию. Было высказано мнение о том, что создание подпрограммы 9 «Статистика» имеет весьма важное значе-

ние, так как полезно следить за ходом управления экономикой и давать этому процессу оценку, с тем чтобы можно было вносить коррективы, тем более что большинство стран Африки пока не могут решить задачу по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

Выводы и рекомендации

211. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемые изменения к двухгодичному плану по программам и приоритеты на период 2006–2007 годов для программы 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке», содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/61/125).**

212. **Комитет выразил признательность ЭКА за обзор программы 14 в ответ на призыв Комитета к руководителям программ провести обзоров своих программ. Комитет приветствовал ту помощь, которую Комиссия будет продолжать оказывать странам Африки в области разработки и реализации политики и программ обеспечения устойчивого экономического развития и ликвидации нищеты в соответствии с целями НЕПАД и другими согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе сформулированными в Декларации тысячелетия.**

213. **Комитет подчеркнул необходимость отражения в различных подпрограммах ЭКА коммуникационного аспекта в целях повышения уровня информированности всех секторов общества, включая частный сектор и гражданское общество, о стоящих перед странами Африки задачах в области развития и в целях расширения поддержки с их стороны. В этой связи Комитет просил ЭКА играть ведущую роль и оказывать помощь своим государствам-членам, с тем чтобы укреплять национальный потенциал в целях разработки и осуществления эффективных стратегий в области коммуникации.**

214. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемого двухгодичного плана по программам.**

Программа 15
Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе

215. На своем 12-м заседании 23 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 15 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog.15)).

216. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

217. Была выражена поддержка предлагаемых стратегических рамок по программе.

218. Была выражена признательность за работу, проделанную Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В этой связи в целом было отмечено, что региональные комиссии являются важными инструментами, на которые возложены задачи, связанные с развитием в их соответствующих регионах. Кроме того, было указано, что потребность в региональных комиссиях остается высокой и что они продемонстрировали способность адаптироваться к постоянно изменяющимся условиям и обстоятельствам при выполнении важной задачи осуществления закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития в обширном географическом районе. Также было отмечено, что в этом контексте роль ЭСКАТО приобретает важнейшее значение в деле содействия экономическому и социальному развитию в регионе путем поощрения сотрудничества между своими членами и выполнения стимулирующей роли в улучшении перспектив на будущее.

219. Было отмечено, что, несмотря на экономическое процветание и динамику развития отдельных частей региона, эти достижения скрывают нищенское положение 680 миллионов человек, составляющих две трети беднейшего населения мира. Отмечалось, что этот регион часто подвергается воздействию стихийных бедствий, которые ставят под угрозу усилия по достижению экономического роста, искоренению нищеты и устойчивого развития. Было указано, что по всем этим причинам необходимо продолжать уделять приоритетное внимание работе ЭСКАТО.

220. Было выражено мнение о важности для региона трех тематических приоритетов ЭСКАТО и была выражена признательность за сохранение приоритетного внимания этому вопросу в период 2008–2009 годов и высказана поддержка такого внимания.

221. Члены Комитета с удовлетворением отметили прогресс в области развития и торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме этого они приветствовали новый акцент ЭСКАТО в реагировании на стихийные бедствия, инфекционные заболевания и другие проблемы, затрагивающие людей и инфраструктуру в регионе. Было подчеркнуто, что ЭСКАТО предприняла большие усилия по реагированию на возникающие потребности людей в затронутых регионах.

222. Было указано, что на Азиатско-Тихоокеанском регионе негативно сказываются такие проблемы, как нищета, отсутствие инвестиций, стихийные бедствия и оборот наркотиков, и что эти проблемы должны рассматриваться в подпрограммах ЭСКАТО, а эти подпрограммы должны учитывать существующую ситуацию в регионе.

223. Было подчеркнуто, что нельзя недооценивать важность обеспечения осуществления в подпрограмме 1 «Нищета и развитие», закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития и что в показателях достижения результатов было бы желательно вновь указать на необходимость укрепления потенциала в деле формулирования и осуществления политики. Далее было предложено, чтобы стратегия этой подпрограммы включала ссылку на достигнутое на шестьдесят второй сессии Комиссии решение сформулировать план достижения закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на своей шестьдесят третьей сессии в 2007 году. В плане должны быть определены конкретные шаги в области сотрудничества в регионе, направленные на достижение закрепленных в Декла-

рации тысячелетия целей в области развития. Также было подчеркнуто, что эта подпрограмма в своей стратегии должна учитывать вопросы женщин для осуществления деятельности, связанной с развитием и искоренением нищеты. Было отмечено, что доступ к услугам рассматривается в качестве важнейшего элемента достижения цели этой подпрограммы.

224. В связи с подпрограммой 3 «Развитие тихоокеанских островных стран и территорий» было также отмечено, что одной из особенностей шестьдесят второй сессии Комиссии, состоявшейся в Джакарте в апреле 2006 года, стало первое в истории совещание лидеров Тихоокеанского региона в рамках специальной сессии ЭСКАТО. Далее было отмечено, что это важное событие позволит укрепить партнерство в рамках Азиатско-Тихоокеанского региона в таких областях, как туризм, информационно-коммуникационные технологии, статистика торговли и окружающая среда. Было выражено мнение о том, что ЭСКАТО следует включить в стратегические рамки ссылку на последующую деятельность по итогам специальной сессии.

225. В связи с подпрограммой 5 «Транспорт и туризм» было также отмечено, что стратегические рамки должны включать в себя последние изменения в рамках Межправительственного соглашения по сети трансазиатских железных дорог, которое открыто для подписания членами ЭСКАТО и будет принято в ноябре 2006 года в ходе Конференции министров по вопросам транспорта, а позднее в рамках Организации Объединенных Наций.

226. Члены Комитета высоко оценили усилия ЭСКАТО по укреплению национального потенциала в деле предоставления справедливых социальных услуг и учета социальных аспектов в процессе развития и в этой связи указали, что в подпрограмме 8 «Социальное развитие, включая нерешенные и новые вопросы» необходимо уделить большее внимание вопросам инвалидности в регионе. Была отмечена необходимость укрепления работы и сотрудничества ЭСКАТО с другими учреждениями и местными органами управления в рамках этой субпрограммы.

227. Было указано, что предложения об осуществлении рекомендаций недавно завершенной внешней оценки ЭСКАТО будут приветствоваться и что ЭСКАТО при определении общей направленности стратегических рамок могла бы уделить большее внимание межсекторальным вопросам. В этой связи была вновь подчеркнута необходимость тесного сотрудничества с другими учреждениями и организациями.

228. Также была выражена поддержка изменений к предлагаемому двухгодичному плану по программе 15, предложенных по итогам пересмотра плана на специальной сессии Консультативного комитета постоянных и других представителей ЭСКАТО 23 июня 2006 года, включая ссылки на соблюдение принципа равноправия.

229. Отвечая на заданные вопросы, представитель Генерального секретаря указал, что при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов внимание будет уделено качественным и количественным показателям деятельности.

Выводы и рекомендации

230. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 15 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Общая направленность

Пункт 15.11

Полностью заменить данный пункт текстом пункта 15.9 документа A/59/6/Rev.1:

«15.11 В первоочередном порядке в соответствующих подпрограммах будет уделяться внимание гендерным проблемам и правозащитному, а также ориентированному на развитие подходу к инвалидам. Особое внимание будет также уделяться поощрению в различных секторах развития прав социально уязвимых групп, включая женщин, молодежь, инвалидов, престарелых и людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, особенно среди неимущих».

Подпрограмма 1
Нищета и развитие

Стратегия

Пункт 15.15

В третьем предложении снять скобки вокруг слов «включая право на доступ к услугам».

Подпрограмма 2
Статистика

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a) после слов «статистических систем» добавить слова «пользующихся услугами ЭСКАТО и Статистического института для Азии и Тихого океана».

Подпрограмма 3
Развитие тихоокеанских островных стран и территорий

Стратегия

Пункт 15.18

В конце первого предложения добавить следующий текст: «в сотрудничестве с другими отделами ЭСКАТО».

Подпрограмма 4
Торговля и инвестиции

Показатели достижения результатов

Исключить заключенные в скобки слова «заинтересованных сторон» в показателях достижения результатов (a)(ii), (b)(i), (c) и (d).

В показателях достижения результатов (a)(ii), (b)(i), (c) и (d) добавить слова «и других» между словами «должностных» и «лиц».

Стратегия

Пункт 15.20

После пункта 15.20 добавить следующие пункты, соответствующим образом изменив последующую нумерацию:

«15.21 ЭСКАТО будет сотрудничать на региональном, субрегиональном и национальном уровнях с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими двусторонними и многосторонними учреждениями.

15.22 Кроме этого дальнейшее сотрудничество будет осуществляться с соответствующими региональными, субрегиональными и национальными межправительственными органами, а также с частным сектором и организациями гражданского общества и сетями в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

Прежний пункт 15.21

В последнем предложении после слов «особым потребностям» добавить слова «развивающихся стран, в том числе».

Подпрограмма 5
Транспорт и туризм

Прежний пункт 15.23

В конце пункта включить следующий текст:

«Первостепенное внимание в рамках подпрограммы будет уделяться особым потребностям развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств».

Подпрограмма 6
Окружающая среда и устойчивое развитие

Полностью заменить подпрограмму следующим текстом:

Подпрограмма 6
Окружающая среда и устойчивое развитие

Цель Организации: повышение экологической устойчивости экономического и социального развития и рационального использования природных ресурсов в соответствии с согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Укрепление национального потенциала в области разработки и осуществления политики и программ, способствующих экологически устойчивому росту	a) Увеличение доли участников в деятельности ЭСКАТО, которые сообщили, что они могут использовать или использовали знания и профессиональные навыки в вопросах применения принципа экологически устойчивого роста
b) Укрепление национального потенциала в области разработки и применения инструментов социально-экономической политики в целях достижения более высоких показателей в области рационального природопользования	b) Увеличение доли участников в деятельности ЭСКАТО, которые сообщили, что они могут использовать или использовали знания и профессиональные навыки в вопросах применения инструментов социально-экономической политики в целях достижения более высоких результатов в области рационального природопользования
c) Наращивание национального потенциала в области определения действенных политики и программ эффективного и экологически более чистого производства и рационального использования энергетических ресурсов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях	c) Увеличение числа мер, принятых директивными и планирующими органами в целях повышения энергетической безопасности, эффективности использования энергии и поддержки субрегионального и регионального сотрудничества в деле развития сектора энергетики
d) Укрепление национального потенциала в области разработки и осуществления эффективных политики и стратегий устойчивого развития по вопросам рационального использования водных ресурсов и борьбы со стихийными бедствиями, особенно в подверженных бедствиям странах, в плане обеспечения готовности, реагирования и восстановления	d) Увеличение числа принятых мер, отражающих осуществляемые ЭСКАТО инициативы в области рационального использования водных ресурсов и борьбы со стихийными бедствиями, в частности увеличение числа мер в подверженных бедствиям странах по обеспечению подготовки и быстрого реагирования на стихийные бедствия и смягчению их последствий

Стратегия

15.24 Основную ответственность за реализацию данной подпрограммы несет Отдел окружающей среды и устойчивого развития. Стратегическая направленность подпрограммы вытекает главным образом из согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели,

содержащиеся в Декларации тысячелетия, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, итоговых документах других соответствующих крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях за период с 1992 года и Йоханнесбургском плане выполнения решений, Шанхайской декларации, итогах пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2005 года и других соответствующих мандатах.

15.24 (бис) Основной упор в рамках подпрограммы будет делаться на использовании новаторских и прагматичных подходов в деле поощрения справедливого и экологически устойчивого экономического роста. В области энергетики подпрограмма будет способствовать повышению энергетической безопасности, эффективности использования энергоресурсов и расширению использования новых и возобновляемых источников энергии и содействовать дальнейшему развитию регионального и субрегионального сотрудничества в области энергетики. В области водных ресурсов подпрограмма по-прежнему будет ориентирована на укрепление потенциала в области стратегического планирования в целях поощрения комплексного управления водными ресурсами, улучшения доступа к безопасной питьевой воде и сохранения запасов воды. В области окружающей среды подпрограмма будет сосредоточена на улучшении экологических показателей деятельности основных участников и поощрении эффективного регионального и субрегионального сотрудничества в деле охраны окружающей среды. Будет расширяться региональное сотрудничество в деле ликвидации последствий стихийных бедствий. Приоритетное внимание в стратегии будет уделяться оказанию членам и ассоциированным членам помощи в разработке и применении, когда это уместно, учитывающих гендерную проблематику политики и программ, в частности для достижения закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития 1 и 7. Подпрограмма будет включать тесно взаимосвязанные отраслевые проекты и междисциплинарные мероприятия, осуществляемые совместно с другими отделами в рамках тематических областей регулирования процесса глобализации, сокращения масштабов нищеты и решения новых социальных вопросов. Подпрограмма будет содействовать более широкому участию всех заинтересованных сторон, включая гражданское общество, в региональных и национальных процессах принятия решений по вопросам устойчивого развития. Первостепенное внимание в рамках подпрограммы будет уделяться развивающимся странам, в том числе особым потребностям наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств. Подпрограмма будет направлена также на поддержание взаимодействия с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями в деле разработки инструментов и налаживания сетей в поддержку вышеупомянутых проектов и междисциплинарных мероприятий.

Подпрограмма 7
Информационно-коммуникационные и космические технологии

Показатели достижения результатов

Заменить текст показателей достижения результатов (c)(i) и (c)(ii) следующим текстом:

«c) Процентная доля работников директивных органов и должностных лиц, воспользовавшихся мероприятиями Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития и указавших, что их уровень компетентности в использовании информационно-коммуникационной технологии в целях социально-экономического развития повысился».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (d) после слов «механизмах передачи технологии» добавить слова «при содействии Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии».

Прежний пункт 15.26

В последнем предложении после слов «Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры» добавить слова «Азиатско-тихоокеанское сообщество по электросвязи».

В конце пункта добавить следующий текст:

«Первостепенное внимание в рамках подпрограммы будет уделяться развивающимся странам, в том числе особым потребностям наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств».

Подпрограмма 8
Социальное развитие, включая нерешенные и новые вопросы

Стратегия

Прежний пункт 15.28

Заменить слова «с соблюдением принципа равноправия» следующим текстом: «с соблюдением принципа равноправия, а также с применением к инвалидам подходов, учитывающих принципы развития».

Решения директивных органов

Включить подпрограмму 4 в число подпрограмм указанных в скобках напротив резолюций 55/279 и 60/228 в первой группе резолюций Генеральной Ассамблеи.

Программа 16
Экономическое развитие в Европе

231. На своем 12-м заседании 23 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 16 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog.16)).

232. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, заданные по ходу рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

233. Данная программа была одобрена. С удовлетворением отмечена поддержка, оказанная странам региона с переходной экономикой, а также обмен информацией о передовых методах работы и извлеченных уроках. В этом контексте было подчеркнуто, что стратегия Европейской экономической комиссии (ЕЭК) должна быть направлена на дальнейшее укрепление национального потенциала стран с переходной экономикой и налаживание взаимодействия с деловыми кругами и неправительственными организациями этих стран.

234. Было выражено мнение о том, что региональные комиссии сыграли важную роль в выполнении поставленных перед ними задач в области развития в соответствующих регионах своей ответственности. Было также выражено мнение о том, что потребность в таких региональных комиссиях сохраняется на высоком уровне и что они продемонстрировали способность адаптироваться к постоянно меняющимся обстоятельствам и выполнять при этом важную задачу по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на всей территории обширного географического района.

235. Было также выражено удовлетворение в связи с реформой, проведенной Европейской экономической комиссией в 2005 году с учетом рекомендаций в отношении роли, мандата и функций Комиссии, содержащихся в докладе о состоянии дел в ЕЭК, которая вывела деятельность ЕЭК на новый уровень. Эта реформа получила одобрение, особенно с точки зрения акцента, сделанного на активизации взаимодействия и сотрудничества с другими международными организациями, действующими в данном регионе. Было отмечено, что реформа ЕЭК рассматривалась как составляющая общей реформы Организации Объединенных Наций. Были также одобрены изменения, произведенные в структуре управления ЕЭК. Было признано, что необходимо принять меры по повышению степени подотчетности и транспарентности в ЕЭК, и в этой связи было одобрено создание Группы по вопросам планирования, контроля и оценки программ в канцелярии Исполнительного секретаря.

236. Кроме того, было выражено мнение о том, что в стратегию подпрограммы 1 «Окружающая среда» следует включить упоминание о сотрудничестве с другими подразделениями, такими, как ЮНЕП и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

237. Было выражено удовлетворение в связи с наличием макроэкономических, социальных и демографических статистических данных, собранных и распространенных в странах региона. Кроме того, высокую оценку получила стратегия программы, направленная на обеспечение открытого доступа ко всем до-

кументам заседаний, рабочим программам и статистическим стандартам и рекомендациям, служащим основой для обеспечения транспарентности и подотчетности.

238. Было выражено удовлетворение в связи с принятием подпрограммы 4 «Экономическое сотрудничество и интеграция». Было отмечено, что цель данной подпрограммы заключалась в предоставлении странам с переходной экономикой столь необходимой финансовой помощи. Было также выражено мнение о том, что полезно было бы определить показатель достижения результатов в отношении числа стран, выразивших удовлетворение в связи с предоставленной консультативной помощью.

239. Было выражено мнение о том, что в подпрограмме 5 «Устойчивая энергетика» больше внимания следовало бы уделить мерам по обеспечению более широкого участия всех заинтересованных сторон.

240. Было подчеркнуто, что необходимо принять дальнейшие меры, направленные на развитие международного регионального сотрудничества в рамках стратегии подпрограммы 7 «Лесоматериалы и лесное хозяйство».

241. В отношении подпрограммы 8 «Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение» было выражено мнение о том, что меры по укреплению местного потенциала имели важное значение для развития жилищного хозяйства и городского управления. Было также выражено мнение о том, что следует рассмотреть возможность включения в данную подпрограмму вопроса о миграции.

242. Было сказано, что сегодня ЕЭК не имеет стандартизованной системы оценки своих подпрограмм. В этой связи прозвучала просьба внедрить и отладить механизм проведения оценки всех подпрограмм.

243. Представитель Генерального секретаря в порядке ответа на поступившие от членов Комитета комментарии указал, что в настоящее время оценка всех подпрограмм проводится в соответствии с инструкциями и руководящими положениями Управления служб внутреннего надзора и что в данный момент ЕЭК занимается разработкой руководства по проведению оценки во исполнение решения Комиссии, обязывающего все секторальные комитеты ЕЭК проводить оценку раз в два года.

Выводы и рекомендации

244. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 16 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Подпрограмма 1
Окружающая среда

Показатели достижения результатов

В показатель (a) добавить новый подпункт (iii) следующего содержания: «iii) Большее число мероприятий, проводимых в интересах обеспечения открытого доступа к информации по вопросам окружающей среды».

Подпрограмма 4
Экономическое сотрудничество и интеграция

Показатели достижения результатов

В показателях (a) и (c)(i) в начале предложения опустить слово «большее».

Изменить литерное обозначение показателя (a) на (a)(i) и добавить еще один показатель (a)(ii) следующего содержания: «ii) Число стран, выражающих удовлетворение учебными программами».

245. **Комитет рекомендовал также Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемые изменения к программе 16 «Экономическое развитие в Европе» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2006–2007 годов (см. A/61/125).**

Программа 17
Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

246. На своем 12-м заседании 23 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 17 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 17)).

247. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение эту программу и ответил на вопросы, заданные по ходу рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

248. Программа 17 и все ее подпрограммы получили полную поддержку. Высокую оценку получила также работа Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) как центра передового опыта. Было отмечено, что ЭКЛАК сыграла ключевую роль в деле осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Была также подчеркнута важная роль ЭКЛАК в борьбе с искоренением нищеты и голода, деятельности по укреплению региональной интеграции и социального единства и в деле повышения степени учета гендерной проблематики в государственных стратегиях. Было отмечено, что следует повысить роль и эффективность работы Комиссии в деле мобилизации общественного мнения и оказания поддержки странам региона в их усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

249. Было выражено мнение о том, что при реализации тематических приоритетных задач Комиссии следует уделять больше внимания вопросам развития малых островных развивающихся государств Карибского бассейна в соответствии с Маврикийской стратегией по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

250. Было отмечено, что наряду с обеспечением региональной интеграции и сотрудничества Комиссия оказывала также ценную аналитическую, нормативную и оперативную поддержку. Была подчеркнута весьма позитивная роль Регулярной программы технического сотрудничества как одного из оперативных компонентов подпрограмм ЭКЛАК. Было также подчеркнуто важное значение учебных программ ЭКЛАК, особенно для целей обеспечения занятости и развития человеческого капитала в регионе. Было выражено мнение о том, что следовало бы более четко определять взаимосвязь между устойчивым развитием малых островных развивающихся государств Карибского бассейна и их потребностями в области учебной подготовки в рамках подпрограмм 8 и 12.

251. Что касается подпрограммы 1 «Связи с мировой экономикой», то поддержку получили стратегии, направленные на укрепление потенциала стран региона в области ведения торговых переговоров.

252. Было отмечено, что в рамках подпрограммы 2 «Производство и инновационная деятельность» больше внимания следует уделять совместной работе с другими подразделениями, например, Организацией экономического сотрудничества и развития, а также подчеркнуто важное значение инструментов и активов в области управления знаниями.

253. Было отмечено, что в рамках подпрограммы 3 «Макроэкономическая политика и рост» показатель достижения результатов (a), касающийся увеличения доли пользователей, должен конкретно относиться к соответствующим органам.

254. Было выражено мнение о том, что в рамках подпрограммы 4 «Социальное развитие и равенство» мероприятия по искоренению нищеты и уменьшению социального неравенства следует проводить более оперативно и эффективно. Было также подчеркнуто, что искоренение нищеты — это совместная ответственность всех партнеров.

255. Была одобрена стратегия по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в рамках подпрограммы 5 «Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития». В этой связи было отмечено, что гендерное равенство является катализатором социальных перемен.

256. Что касается подпрограммы 6 «Народонаселение и развитие», то удовлетворение было выражено в связи с вниманием к вопросам миграции в разделе, посвященном стратегии.

257. Было выражено мнение о том, что в стратегию подпрограммы 8 «Устойчивое развитие и населенные пункты» следует включить упоминание о Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

258. Было отмечено, что в подпрограмме 9 «Природные ресурсы и инфраструктура» больше внимания следует уделять учебной подготовке в области устойчивого использования энергетики и возобновляемых источников энергии.

259. Было выражено мнение о том, что формулировка ожидаемых достижений в рамках подпрограммы 12 «Деятельность в субрегионе Карибского бассейна» недостаточно отвечает потребностям субрегиона и ее следует дополнить. Было также отмечено, что настоятельно необходимо укрепить национальный потен-

циал в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям и их предотвращения. Было подчеркнуто важное значение использования опыта, накопленного другими подразделениями в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям.

Выводы и рекомендации

260. **Комитет с удовлетворением принял к сведению стратегические рамки для ЭКЛАК в рамках программы 17, в которых учтены цели в области развития, содержащиеся в Декларации тысячелетия, и отметил роль Комиссии в деле разработки соответствующих мер по обеспечению экономического и социального развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна и более полной интеграции этого региона в мировую экономику. В этом контексте Комитет признал важность учета региональных интересов при осуществлении этих целей и подчеркнул, что необходимо укреплять проводимые субрегиональными и страновыми подразделениями Комиссии программы и мероприятия, нацеленные на достижение устойчивого, всеобъемлющего и справедливого развития в регионе.**

261. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 17 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Общая направленность

Пункт 17.3

В конце второго предложения добавить слова «и проблемами, порожденными нынешним международным экономическим порядком».

В четвертом предложении после слова «уязвимость» заменить слова «во многом являются следствием» словами «являются основными причинами».

Подпрограммы 1, 3, 4, 5 и 12

Во втором предложении пунктов 17.6, 17.9, 17.11, 17.13 и 17.26 заменить слова «Декларации тысячелетия» словами «документах крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях», в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года».

Подпрограмма 5
Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (a) заменить слова «Декларации тысячелетия, и целей, сформулированных в рамках региональных договоренностей» словами «ходе крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и целей, сформулированных в рамках соответствующих региональных договоренностей».

Подпрограмма 8
Устойчивое развитие и населенные пункты

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) в конце пункта после слов «Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата» добавить слова «и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств».

Подпрограмма 12
Деятельность в субрегионе Карибского бассейна

Пункт 17.26

В последнем предложении после слов «Карибский общий рынок» вставить слова «региональный механизм по ведению переговоров, Карибский банк развития».

Программа 18
Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

262. На своем 13-м заседании 24 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 18)).

263. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

264. Участники заседания заявили о своей поддержке программы. Было отмечено, что на двухгодичный период 2008–2009 годов две подпрограммы были объединены в одну. Вместе с тем были высказаны сомнения в том, что в рамках этой новой подпрограммы удастся эффективно выполнить все мандаты, предусмотренные существовавшими ранее двумя подпрограммами.

265. Было отмечено, что Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) укрепляет отношения партнерства с некоторыми организациями системы Организации Объединенных Наций, перечисленными в рамках подпрограммы 2 «Комплексная социальная политика». Была высказана обеспокоенность в связи с необходимостью установления ЭСКЗА более тесного сотрудничества с региональным отделением Экономической комиссии для Африки в Северной Африке с учетом общности языков и культурных ценностей в странах этого региона.

266. Кроме того, были высказаны опасения в связи с названием подпрограммы 7 («Смягчение последствий конфликтов и развитие»). Было предложено

изменить название следующим образом: «Смягчение последствий конфликта для развития».

267. Было высказано мнение, что ЭСКЗА следует уделять больше внимания деятельности на национальном уровне, и предложено представить разъяснение в отношении регионального аспекта деятельности ЭСКЗА, особенно в области рационального использования природных ресурсов.

268. Было заявлено, что ни одна из стран — членов ЭСКЗА не является членом Комитета по программе и координации, что осложняет адекватное участие.

Выводы и рекомендации

269. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Общая направленность

Пункты 18.1 и 18.2

Опустить пункты и заменить их следующим текстом:

«18.1 Общая направленность программы 18 заключается в содействии всестороннему, справедливому, комплексному и устойчивому развитию и социально-экономическому сотрудничеству в регионе, а также в поддержании и укреплении экономических связей между странами — членами Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и другими странами мира. Ответственность за осуществление данной программы несет ЭСКЗА.

18.2 Директивные указания в отношении осуществления программы содержатся в резолюциях Экономического и Социального Совета 1818 (LV) от 9 августа 1973 года и 1985/69 от 26 июля 1985 года, в соответствии с которыми была создана ЭСКЗА, а мандат ее был изменен таким образом, чтобы особо выделить функции Комиссии в социальной области. Дополнительные указания содержатся в резолюции 220 (XX) ЭСКЗА от 27 мая 1999 года о принятии странами — членами ЭСКЗА Бейрутской декларации, в которой предусматривается повышение роли Комиссии на региональном уровне; а также в рекомендации, вынесенной Комиссией на ее двадцать первой сессии (май 2001 года), в соответствии с которой мероприятия в рамках программы должны быть нацелены на решение ограниченного числа приоритетных задач, обеспечение региональной интеграции арабских стран и изучение механизмов, которые способствовали бы такой интеграции. Кроме того, дополнительными директивными указаниями в отношении осуществления программы являются согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций и международных соглашениях Организации Объединенных Наций в период после 1992 года, которые касаются таких вопросов,

как торговля, устойчивое развитие, социальное развитие, финансы и информационно- коммуникационные технологии».

Пункт 18.3

В первом предложении после слов «политическая нестабильность и» добавить слова «иностранная оккупация».

Опустить четвертое предложение.

Пункт 18.5

Сформулировать третье предложение следующим образом:

«Хотя в регионе достигнут общий прогресс в обеспечении значительно более широкого доступа к системам среднего и высшего образования для представителей обоих полов, необходимо принять дополнительные меры по содействию наделению женщин равными правами и возможностями для участия в экономической и политической жизни».

Пункт 18.6

В последнем предложении опустить слово «конфликтов» и заменить его выражением «иностранной оккупации».

Пункт 18.7

В первом предложении после слов «социально-экономической интеграции» добавить «ее стран-членов».

Во втором предложении после слов «региональная интеграция» добавить «стран-членов».

В конце пункта добавить следующее предложение: «Следует сосредоточить внимание на региональной интеграции арабских стран и изучении механизмов, которые способствовали бы такой интеграции».

Подпрограмма 1
Рациональное использование природных ресурсов в интересах устойчивого развития на комплексной основе

Ожидаемые достижения Секретариата

В достижении (c) опустить слова «регионального и межрегионального».

Добавить следующее новое ожидаемое достижение Секретариата: «d) Расширение использования странами-членами способов и методов повышения производительности и конкурентоспособности в производственных секторах».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (c)(ii) опустить слова «региональных/межрегиональных».

Добавить следующий новый показатель достижения результатов:

«d) Число стран, внедряющих передовые технологии и осуществляющих управленческие инициативы для повышения конкурентоспособности и более последовательного и эффективного использования таких технологий».

Стратегия

Пункт 18.13

В третьем предложении опустить слово «региона» и заменить его словами «— членами Комиссии».

В третьем предложении опустить слово «региональному» и после слова «сотрудничеству» добавить «между ее государствами-членами».

Подпрограмма 2
Комплексная социальная политика

Цель Организации

Опустить выражение «в условиях глобализации» и заменить его словами «которое учитывало бы особенности и культурные традиции региона».

Ожидаемые достижения Секретариата

Изменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующим образом: «Укрепление потенциала государств-членов в целях содействия разработке комплексной социальной политики в области развития, которая учитывала бы особенности и культурные традиции региона, для достижения социального равенства, сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивой динамики в области народонаселения».

В ожидаемом достижении (b) опустить слова «удовлетворять конкретные потребности уязвимых групп населения, включая молодежь» и добавить слова «сосредоточить внимание на проблемах молодежи».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a)(i) добавить в конце предложения слова «которая учитывала бы особенности и культурные традиции региона».

В показателе достижения результатов (b) опустить слова «потребностей уязвимых групп населения» и заменить их словами «потребностей женщин, молодежи и инвалидов».

Стратегия

Пункт 18.17

В первом предложении после слов «включая надлежащую политику в области народонаселения и миграции, национальную политику по вопросам городов и политику» опустить «осуществляемую в интересах уязвимых групп, в особенности молодежи» и добавить «ориентированную на решение проблем женщин, молодежи и инвалидов».

Пункт 18.18

После слов «межотраслевым программам и проектам социального развития» опустить слова «позволяющим удовлетворять конкретные потребности уязвимых групп населения, таких, как» и добавить «с уделением особого внимания сокращению масштабов нищеты и безработицы, особенно среди молодежи, женщин и инвалидов».

Подпрограмма 3
Экономическое развитие и интеграция

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить следующие два новых ожидаемых достижения:

«d) Расширение участия в многосторонней торговой системе»;

e) Расширение масштабов содействия трансграничным потокам товаров, услуг, людей и капиталов между странами-членами».

Показатели достижения результатов

Добавить следующие два новых показателя достижения результатов:

«d) Увеличение числа правил, положений и стратегий, принятых странами-членами в соответствии с положениями Всемирной торговой организации и региональными соглашениями;

e) Число стран, принимающих и/или утверждающих программы согласования, предлагаемые ЭСКЗА в целях содействия трансграничным потокам товаров, людей и капитала».

Стратегия

После пункта 18.25 добавить следующий новый пункт:

«18.26 Несмотря на то, что в 50-е годы предпринимались самые разные попытки добиться региональной интеграции государств-членов, основные требования, необходимые для обеспечения экономической интеграции, так и не были установлены. В мире, который все активнее движется в направлении формиро-

вания крупных экономических блоков, региональная экономическая интеграция становится жизненно необходимой. Двумя главными препятствиями на пути региональной и международной интеграции и повышению конкурентоспособности являются отсталость транспортного сектора и барьеры и преграды на пути к участию в многосторонней торговой системе».

Изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов.

Добавить после прежнего пункта 18.27 следующий новый пункт:

«18.29 Особое внимание будет также уделяться развитию у государств-членов навыков ведения переговоров в рамках переговорного процесса Всемирной торговой организации (ВТО), дальнейшему углублению понимания ими открывающихся возможностей и возникающих проблем в контексте как деятельности ВТО, так и осуществления соглашений о региональной интеграции, выявлению барьеров и преград на пути к участию в многосторонней торговой системе и организации информационных кампаний для пропаганды роли арабской зоны свободной торговли и других двусторонних соглашений. Будет оказываться поддержка в активизации регионального развития путем анализа существующей кредитной и инвестиционной политики и выработки конкретных рекомендаций по совершенствованию существующих законов, положений и стимулов, касающихся капиталовложений, для существенного повышения привлекательности стран-членов для отечественных и иностранных инвесторов с уделением особого внимания межрегиональным потокам капитала и возвращению капитала, инвестированного за пределами региона».

Изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов.

Подпрограмма 4
Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции

Цель Организации

Заменить формулировку цели следующим текстом: «уменьшить информационное неравенство и построить информационное общество, охватывающее все слои общества, ставящее во главу угла интересы людей и ориентированное на процесс развития, в соответствии с согласованными на международном уровне целями и задачами в области развития».

Стратегия

Перед прежним пунктом 18.29 добавить следующий новый пункт:

«Западная Азия страдает от усиления информационного неравенства: на внутреннем уровне эта тенденция прослеживается, во-первых, между странами Залива и другими странами-членами и, во-вторых, между городами и сельскими районами; а на внешнем — между указанным регионом и другими регионами мира. В настоящее время показатели использования информационно-коммуникационных технологий в регионе в целом ниже, чем в среднем по миру. В то же время регион обладает потенциалом для развития, который необходимо задействовать для построения информационного общества, и особенно важным фактором в этом смысле является общность языка и культурного наследия. Необходимо приложить более активные усилия для повышения уровня грамотности и образования и задействования людских ресурсов и талантов, особенно среди женщин и растущего числа молодых людей».

Изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов.

Программа 19
Права человека

270. На своем 16-м заседании 28 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 19 «Права человека» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 19)).

271. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

272. Была выражена поддержка предлагаемого двухгодичного плана по программам в той его части, которая касается программы 19 «Права человека». Кроме того, прозвучали голоса в поддержку осуществления реформы в области прав человека, призыв к которой сформулирован в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года; было выражено мнение о том, что в предлагаемом двухгодичном плане по программам на 2008–2009 годы нашел отражение план действий Верховного комиссара, что позволит Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) эффективно выполнять свой мандат. Положительную оценку получили осуществляемые по линии программы мероприятия, призванные поддержать государства в реализации прав человека. Отмечалось сотрудничество с правительствами в деле осуществления этой программы, однако прозвучало мнение о том, что прилагаемых усилий не совсем достаточно и что многие ключевые вопросы остаются неурегулированными.

273. Было выражено мнение о том, что в каких-то аспектах двухгодичного плана по программам на 2008–2009 годы не учтены некоторые важные аспекты действующего и предыдущих двухгодичных планов: так, представляется, что некоторые цели расходятся с целями прошлых лет. Было также заявлено, что составление двухгодичного плана по программам должно определяться решениями директивных органов и что поэтому некоторые моменты двухгодичного

плана по программам, не утвержденные межправительственными органами, не должны в него входить.

274. Поднимались вопросы относительно нашедшего отражение в докладе Объединенной инспекционной группы положения дел с географическим распределением персонала УВКПЧ, а также относительно мер, принятых по итогам обзора управленческой практики в УВКПЧ (см. A/61/115). Была также запрошена информация о том, как обзор управленческой практики сказался на политике набора сотрудников и на составе персонала.

275. Прозвучало высказывание о том, что большинство показателей достижения результатов, указанных в программе 19, опирается на количественные индикаторы, тогда как должны предусматриваться и индикаторы качественные. Было выражено мнение, что некоторые показатели достижения результатов выглядят замеряющими активность государств-членов, тогда как основная задача состоит в том, чтобы оценивать работу УВКПЧ и ту помощь, которую Управление оказывает государствам-членам.

276. Прозвучало мнение, что в целом в подпрограмме 1 охвачены необходимые функции УВКПЧ, состоящие в том, чтобы способствовать дальнейшему учету прав человека, прежде всего на страновом уровне. Прозвучали голоса в поддержку части A «Всесторонний учет прав человека», а также призыв ориентироваться на деятельность на местах. Вместе с тем было указано на неотраженность того факта, что у различных органов системы Организации Объединенных Наций есть конкретные мандаты, имеющие отношение к части A, и что в части C «Исследования и анализ» недостаточно разобран вопрос о поддержке мероприятий, посвященных борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Было сказано, что для государств-членов следует регулярно устраивать брифинги по вопросам профессиональной подготовки, о которой идет речь в подпункте 19.7(d). Кроме того, прозвучало мнение о том, что некоторые элементы подпрограммы будут зависеть от итогов межправительственных консультаций, например консультаций относительно реформирования органов по правам человека. Поэтому включение этих элементов в план на нынешнем этапе является небесспорным.

277. Было заявлено о необходимости повысить весомость части B подпрограммы 1 («Право на развитие») и рассматривать ее в качестве органической части программы по правам человека. Вместе с тем прозвучали нарекания по поводу описательной части подпрограммы в ее представленном виде. Прозвучали голоса в поддержку многоаспектной стратегии, которая будет осуществляться в рамках части B.

278. Запрашивались разъяснения по поводу конкретных типов мероприятий, запланированных по части C подпрограммы 1 («Исследования и анализ»). Прозвучало мнение о том, что предусмотренные подпрограммой мероприятия позволят повысить эффективность Организации Объединенных Наций в области прав человека. Приветственную оценку получило включение в подпрограмму гендерных вопросов, но при этом было указано на необходимость отразить и другие сквозные вопросы, например региональные.

279. Было выражено мнение о том, что принципиально важно поддерживать Совет по правам человека, особенно с учетом предусмотренных в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи анализа, а при необходимости — совер-

шенствования и рационализации всех мандатов, процедур, функций и обязанностей бывшей Комиссии по правам человека. Прозвучали голоса в поддержку подпрограммы 2 («Вспомогательное обслуживание органов по правам человека») и ее укрепления. Была запрошена информация о том, как будут реализовываться цели, поставленные в подпрограмме 2.

280. Пункт (e) в разделе «Ожидаемые достижения» подпрограммы 2 был назван путаным.

281. Получили поддержку совместные инициативы, реализуемые по линии подпрограммы 3 («Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах») Организацией Объединенных Наций и государствами-членами ради совершенствования их возможностей для выполнения международных стандартов в области прав человека. Прозвучало мнение о том, что мероприятия по установлению фактов следует проводить сбалансированно. Было сказано, что некоторые показатели достижения результатов сложно определить количественно. Было сказано также, что некоторые элементы подпрограмм 3 и 4 не утверждены на межправительственном уровне.

282. Положительную оценку получил вклад, который подпрограмма 4 («Содействие осуществлению тематических процедур установления фактов в области прав человека») вносит в функционирование механизма специальных процедур. Было сказано, что данный механизм имеет особое значение для рассмотрения вопроса о механизме всеобъемлющего периодического обзора, поскольку качество документов специальных процедур и их применение актуальны и для этого процесса. Была запрошена информация о методах, предназначенных для ликвидации пробелов в деле соблюдения международных норм в области прав человека, о которой идет речь в пункте (a) раздела «Ожидаемые достижения» подпрограммы 4, — в связи с тем, что такие пробелы вполне могут угрожать процессу развития. Прозвучали голоса в поддержку инициатив, выдвигаемых в рамках процедур по установлению фактов.

283. Комитет подчеркнул, что план действий УВКПЧ, о котором идет речь в разделе 23, следует согласовать с директивными мандатами, утвержденными соответствующими межправительственными органами. Он вынес рекомендацию о том, чтобы прежде, чем этот план действий начал осуществляться, его рассмотрели соответствующие директивные органы на предмет приведения его в соответствие с директивными мандатами.

284. Комитет подчеркнул, что доклад Генерального секретаря, упомянутый в пункте 74 документа A/60/537, не представляет собой директивного мандата применительно к роли УВКПЧ в усилиях по предотвращению конфликтов.

285. Хотя Комитет провел обмен мнениями, у него было недостаточно времени для рассмотрения нижеследующих поправок к описательной части раздела 23 «Права человека» бюджета на 2006–2007 годы, которые в документе A/60/537 было предложено внести в пересмотренную смету в связи с Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года.

Пункт 62

В конце второго предложения вставить фразу «указано также, что ко всем правам человека надо подходить справедливо, равным образом, одинаково, с одной и той же степенью внимания».

В третьем предложении после слов «активно защищать» вставить слова «и поощрять».

В конце третьего предложения вставить фразу «при признании того, что они взаимосвязаны и подкрепляют друг друга».

Пункт 63

Вставить новый подпункт (f) следующего содержания:

«В пунктах 127, 128, 129 и 130 Ассамблея вновь подтвердила свою приверженность достижению дальнейшего прогресса в деле продвижения прав человека, которыми обладают коренные народы мира, признала, что необходимо уделять особое внимание правам человека, которыми обладают женщины и дети, и необходимость того, чтобы инвалиды могли в полной мере пользоваться своими правами без дискриминации, а также отметила, что поощрение и защита прав людей, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, содействуют политической и социальной стабильности и миру и увеличивают культурное разнообразие и наследие общества».

Пункт 69

В первом предложении фразу «порученные ему задачи и выступать в роли полноправного партнера в рамках Организации Объединенных Наций и в отношениях с государствами-членами, национальными учреждениями, гражданским обществом и другими партнерами» заменить фразой «задачи, порученные ему компетентными органами системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, и представлять им рекомендации в целях содействия эффективному поощрению и защите всех прав человека».

Пункт 70

Изъять этот пункт и соответствующим образом изменить нумерацию последующих.

Прежний пункт 71

Заменить пункт следующим текстом:

«70. Организации гражданского общества являются ключевыми партнерами Организации Объединенных Наций, особенно в области прав человека, и ключевыми деятелями процесса поощрения и защиты этих прав на национальном уровне. УВКПЧ будет налаживать более прочные связи с гражданским обществом и работать с ним над

тем, чтобы добиваться долгосрочных улучшений в области прав человека».

Прежние пункты 72–74

Изъять эти пункты и соответствующим образом изменить нумерацию последующих.

Подпрограмма 1
Всесторонний учет прав человека, право на развитие, исследования и анализ

Прежний пункт 77

Заменить последнее предложение следующим текстом: «Это, в свою очередь, требует укрепления у УВКПЧ способности формировать экспертный потенциал и предоставлять его в распоряжение Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека для проведения исследований и анализа политики».

Прежний пункт 79

В первом предложении всю часть, следующую после слова «реализации», заменить фразой:

«права на развитие и интеграции и/или включению поощрения и защиты права на развитие в процесс достижения международно согласованных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществления национальных планов, программ и стратегий развития, включая стратегии искоренения нищеты».

В третьем предложении слова «занимающееся правами человека женщин» заменить фразой «которое будет заниматься правами женщин, работая при этом в тесном сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин во избежание дублирования».

Прежние пункты 80–83

Изъять эти пункты и соответствующим образом изменить нумерацию последующих.

Мероприятия

Прежний пункт 84

В пункте 23.40 изъять подпункт (b)» вместе с абзацами (i)–(iii).

В пункте 23.42 заменить абзацы (i) и (ii) подпункта (b) следующим текстом:

«b) i) брошюры, фактологические бюллетени, настенная изопродукция и комплекты информационных материалов: учебные комплекты, посвященные содействию реализации права на развитие, интеграции и/или включению этого права в деятельность

в области развития, национальные планы, программы и стратегии развития, включая стратегии искоренения нищеты, достижению международно согласованных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также посвященные правам человека и праву на развитие; сборники с обобщением передовых наработок; информационно-просветительные пособия и комплекты материалов (например, брошюры и плакаты); буклеты с ответами на часто задаваемые вопросы;

ii) пропаганда правовых документов: оказание государствам-членам, инстанциям Организации Объединенных Наций и другим сторонам экспертно-консультативной помощи в том, что касается содействия реализации права на развитие, интеграции и/или включения этого права в деятельность в области развития, национальные планы, программы и стратегии развития, включая стратегии искоренения нищеты, достижения международно согласованных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в том, что касается прав человека и права на развитие».

В пункте 23.44 изъять подпункт (b) и абзац (i) подпункта (c) и изменить литерное обозначение остальных подпунктов и абзацев.

В абзаце (iii) прежнего подпункта (c) пункта 23.44 после слов «а также» вставить слова «поощрения и».

Заменить абзац (i) подпункта (d) пункта 23.44 следующим текстом:

«В конце подпункта *добавить* передовые методы поощрения и защиты прав женщин, включая противодействие всем формам насилия в отношении женщин, усиление защиты жертв торговли людьми и проведение воспитательно-пропагандистских мероприятий».

Подпрограмма 2
Вспомогательное обслуживание органов и инстанций по правам человека

Мероприятия

Прежние пункты 88 и 89

Изъять эти пункты и соответствующим образом изменить нумерацию последующих.

Подпрограмма 3
Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах

Прежний пункт 91

Заменить первое предложение следующим текстом: «Международные обязательства в области прав человека могут быть претворены в жизнь на национальном уровне путем проведения последовательной национальной политики».

Во втором предложении слова «механизмы наблюдения, последующий контроль» заменить фразой «поддержку (по соответствующей просьбе) национальных процессов исполнения принятых решений».

Прежний пункт 92

Заменить фразу «строиться на основе более полного учета конкретных долгосрочных стратегий, согласованных с правительствами и разработанных» фразой «строиться с более четкой ориентацией на то, чтобы по соответствующей просьбе правительств поддерживать реализуемые ими стратегии, и разрабатываться», а перед словами «при участии» вставить фразу «в надлежащих случаях и в соответствии с национальным законодательством».

Прежние пункты 93–96

Изъять эти пункты и соответствующим образом изменить нумерацию последующих.

Подпрограмма 4
Содействие процедурам установления фактов в области прав человека

Прежний пункт 100

В пункте 23.68 заменить подпункт (c) следующим текстом: «c) надлежащее обслуживание и техническая поддержка межправительственных совещаний, посвященных пересмотру и рационализации мандатов, функций и обязанностей системы специальных процедур».

Вспомогательное обслуживание по программе

Прежний пункт 102

Заменить третье предложение следующим текстом: «При наращивании же потенциала, позволяющего активнее поощрять эффективное осуществление всеми людьми всех прав человека и своевременно реагировать на грубые, массовые и систематические нарушения прав человека, необходимо будет опираться на надлежащие структуры административного и материально-технического обеспечения».

Заменить четвертое предложение следующим текстом: «Для того чтобы удовлетворять нынешние и будущие потребности в кадрах и обеспечивать привлечение сотрудников требуемой квалификации на основе справедливого географического распределения и с учетом гендерного баланса, УВКПЧ потребуется составить и вести списки кандидатов, отвечающих требованиям, предусмотренным в описаниях различных должностей».

286. У Комитета было недостаточно времени и для рассмотрения нижеследующих предложенных поправок к описательной части программы 19 «Права человека» предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов.

Общая направленность

Пункт 19.1

Заменить первое предложение следующим текстом: «Главенствующей целью программы Организации Объединенных Наций в области прав человека является поощрение повсеместного осуществления всеми людьми всех прав человека».

Опустить третье предложение.

В английском тексте фразу “Assembly resolution 48/121 establishing” заменить фразой “Assembly resolution 48/141 establishing”.

В конце пункта фразу «и 60/1 об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года» заменить фразой «56/95 о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия, 57/300, озаглавленной «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований», и 60/1 с Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года».

В конце пункта добавить новое предложение следующего содержания: «Программа основывается на принципах и рекомендациях Венской декларации и Программы действий».

Пункт 19.2

После слова «завершит» вставить слова «в надлежащем порядке».

Пункт 19.3

Заменить пункт следующим текстом:

«19.3 Управление будет и впредь стремиться к повсеместной реализации всеми людьми всех прав человека за счет выполнения положений Устава, касающихся прав человека, и международных нормативных актов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций. В этих усилиях оно будет руководствоваться решениями директивных органов. Акцент будет делаться на усиление сотрудничества на международном, региональном и национальном уровнях при учете того, что такое сотрудничество будет опираться на ценности, провозглашенные в Декларации тысячелетия и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, в которых содержится призыв поощрять демократию, укреплять верховенство права и обеспечить уважение всех признаваемых на международном уровне прав человека и основных свобод, включая право на развитие. Приоритет будет и впредь отдаваться настойчивой пропаганде важности прав человека на международном и национальном уровнях, отстаиванию принципа равенства и недискриминации, борьбе с дискриминацией по признаку расы, пола, языка и религии, поощрению прав детей и женщин, популяризации прав человека на всех уровнях системы образования, удовлетворению потребностей уязвимых групп населения в защите, а также реагированию на ситуации грубого и систематического нарушения прав человека, выявленные Советом по правам человека и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций».

Пункт 19.4

Заменить первое предложение следующим текстом: «По просьбе государств-членов им будет оказываться более активная поддержка в осуществлении прав человека, в частности в форме помощи с наращиванием национального потенциала, технического сотрудничества, просвещения в вопросах прав человека и других мероприятий».

В четвертом предложении после слова «процедур» опустить фразу «другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций».

Заменить предпоследнее предложение следующим текстом: «Государствами-членами будут предприняты особые усилия к тому, чтобы произвести обзор, а в необходимых случаях — добиться совершенствования и рационализации механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека в соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 48/141 и 60/251».

Заменить последнее предложение следующим текстом: «В рамках программы будут предприниматься усилия к решению основополагающей задачи, состоящей в обеспечении пользования правами человека во всем мире».

Пункт 19.5

В английском тексте перед словом “measurements” вставить слово “reflecting”. В конце пункта опустить слова «и его партнеры».

Подпрограмма 1A
Всесторонний учет прав человека

Цель Организации

Сформулировать цель следующим образом: «содействовать поощрению и защите прав человека и следить за дальнейшим учетом прав человека и их гендерного измерения в деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, ее гуманитарной деятельности и ее работе над обеспечением законности».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить пункт (a) следующим текстом:

«a) Более широкий учет соображений, связанных с поощрением и защитой всех прав человека и их гендерным изменением, посвященных развитию, гуманитарной сфере и обеспечению законности мероприятий, которые предусмотрены программами по правам человека, а также соответствующими программами департаментов и/или управлений и учреждений Организации Объединенных Наций».

В пункте (b) перед словом «укреплении» опустить слова «создании и». В конце этого же пункта заменить слова «систем обеспечения системы прав человека» словами «возможностей в сфере прав человека».

Показатели достижения результатов

Заменить пункт (a) следующим текстом: «a) Увеличение количества подходящих и применимых установочных ориентиров в области прав человека, утвержденных учреждениями и межучрежденческими механизмами системы Организации Объединенных Наций».

Заменить пункт (b) следующим текстом: «b) Увеличение у учреждений системы Организации Объединенных Наций и у страновых групп Организации Объединенных Наций таких проектов и мероприятий, которые предусматривают в надлежащих случаях учет прав человека в выполняемой ими работе в сфере развития».

Стратегия

Пункт 19.7

Заменить пункт следующим текстом:

«19.7 Эта часть подпрограммы будет играть ведущую роль в том, чтобы добиваться учета всех прав человека при осуществлении в рамках системы Организации Объединенных Наций мероприятий в сфере развития, гуманитарной сфере и сфере обеспечения законности, при учете норм в области прав человека и решений директивных органов. Стратегия будет сориентирована на следующее:

a) отведение людям центрального места в программах и мероприятиях Организации Объединенных Наций в области развития и гуманитарной сфере, что будет способствовать, в частности, поощрению и защите прав человека на всех уровнях;

b) разработка методик, облегчающих учет всех прав человека в установках, программах и мероприятиях Организации Объединенных Наций в области развития, в том числе путем поощрения такого подхода к развитию, который основан на соблюдении прав;

c) содействие формированию у системы Организации Объединенных Наций, в частности у страновых систем Организации Объединенных Наций, способности применять учебные, консультационные и методические инструменты для того, чтобы по просьбе государств-членов помогать им в расширении национальных возможностей для поощрения прав человека».

Подпрограмма 1B
Право на развитие

Цель Организации

Изложить цель в следующей редакции:

«содействовать поощрению и защите осуществления права на развитие, а также усиливать для этого поддержку со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций с учетом самых последних резолюций по данному вопросу, включая резо-

люцию 2005/4 Комиссии по правам человека (второй пункт преамбулы)».

Ожидаемые достижения Секретариата

В пункте (a) опустить фразу «в рамках глобальных партнерств в области развития» и добавить в конце предложения фразу

«сориентированный на полную реализацию права на развитие, в частности по линии всех программ в области прав человека и соответствующих программ работы департаментов и управлений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, а также крупных международных организаций и форумов, занимающихся данным вопросом».

В пункте (b) добавить в конце предложения слова «а также совершенствование реализации этого права».

Показатели достижения результатов

Заменить пункт (a) следующим текстом:

«a) i) Степень, в которой право на развитие учтено в программах работы департаментов и управлений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других соответствующих межправительственных организаций, с подборкой примеров тех конкретных шагов, которые предприняты в этом направлении.

ii) Степень, в которой выполнены выданные Секретариату мандаты, касающиеся права на развитие, включая проведение семинаров и практикумов».

Заменить пункт (b) следующим текстом:

«b) i) Увеличение устраиваемых УВКПЧ (как в рамках, так и вне рамок Организации Объединенных Наций) мероприятий и предоставляемых им аналитических документов и информационных материалов, посвященных праву на развитие, в целях содействия полной реализации этого права.

ii) Степень, в которой мероприятия Управления Верховного комиссара способствовали повышению знания, понимания и усвоения права на развитие в интересах его полной реализации в соответствии с Декларацией о праве на развитие».

Стратегия

Пункт 19.8

Заменить пункт следующим текстом:

«19.8 По этой части подпрограммы в сотрудничестве и взаимодействии с учреждениями системы Организации Объединенных Наций будет реализовываться многогранная стратегия осуществления права на развитие, сообразующаяся с Декларацией о праве на развитие и последующими мандатами, а также Венской декларацией и

Программой действий, в целях содействия мероприятиям, проводимым соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая договорные органы, равно как и другими соответствующими международными институтами и организациями и неправительственными организациями. Эта стратегия будет нацелена на».

Добавить новый подпункт (a) следующего содержания:

«a) превращение осуществления права на развитие в неотъемлемую часть основных прав человека, обеспечение реализации права на развитие по линии всех программ по правам человека и по линии специализированных учреждений и договорных органов Организации Объединенных Наций как вопрос, законно волнующий международное сообщество и являющийся для него приоритетным».

Пункт 19.8, прежний подпункт (a)

В начале предложения слово «оказание» заменить словом «усиление». Изменить литерное обозначение подпункта на (b).

Пункт 19.8, прежний подпункт (b)

Заменить пункт следующим текстом: «обеспечение реализации права на развитие по линии всех программ по правам человека и по линии специализированных учреждений и договорных органов Организации Объединенных Наций». Изменить литерное обозначение подпункта на (c).

Пункт 19.8, прежний подпункт (c)

Перед словами «в рамках глобальных партнерств» вставить слова «в том числе», а перед словами «на основе» — слова «в частности». Изменить литерное обозначение подпункта на (d).

Пункт 19.8, прежний подпункт (d)

Заменить подпункт следующим текстом: «содействие учету соображений, связанных с поощрением и защитой права на развитие, при оказании странам (по их просьбе) помощи в форме технического сотрудничества, а также при осуществлении таких, в частности, национальных стратегий в области развития, как документы о стратегии сокращения масштабов нищеты (где такие есть), национальные стратегии достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и рамочные программы Организации Объединенных Наций в области развития, путем тесного сотрудничества с государствами-членами и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций». Изменить литерное обозначение подпункта на (e).

Вставить новый подпункт (f) следующего содержания: «f) поощрение осуществления права на развитие на национальном уровне путем координации со странами».

Пункт 19.8, прежний подпункт (e)

После слов «в том числе путем» опустить слова «более широкого участия на страновом уровне». Изменить литерное обозначение подпункта на (g).

Добавить новый подпункт (f) следующего содержания:

«f) поощрение сотрудничества на региональном и международном уровнях, установление конкретных критериев оценки глобальных партнерств в области развития через призму права на развитие и внедрение с этой целью эффективного контрольно-оценочного механизма».

Подпрограмма 1C
Исследования и анализ

Цель Организации

Изложить цель в следующей редакции: «усиливать уважение всех прав человека путем повышения знания, понимания и усвоения вопросов прав человека с помощью исследований и анализа».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить пункт (a) следующим текстом:

«a) повышение эффективности усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций для усиления уважения к осуществлению всех прав человека и основных свобод всеми людьми, в том числе женщинами, детьми, представителями меньшинств и коренного населения, инвалидами, лицами, страдающими ВИЧ/СПИДом, мигрантами, жертвами торговли людьми и жертвами недобровольных исчезновений».

В пункте (b) фразу «сокращению масштабов нищеты и борьбы с ВИЧ/СПИДом» заменить словами «проблеме нищеты».

В пункте (c) слова «и страновом уровнях» заменить словом «уровне».

Изъять пункты (d), (e) и (f).

Показатели достижения результатов

В пункте (b) фразу «распространения и развития учитывающих права стратегий сокращения масштабов нищеты» в конце предложения заменить фразой «содействия эффективной поддержке осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

Изъять пункты (d), (e) и (f).

Стратегия

Пункт 19.9

В конце первого предложения опустить фразу «в поддержку эффективного участия стран, партнерств на глобальном и национальном уровнях, а также в целях осуществления руководства в деле решения текущих проблем в области прав человека».

Изъять второе предложение.

Пункт 19.9, подпункт (a)

Изложить подпункт в следующей редакции:

«a) пропаганду неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека путем содействия в выполнении утвержденных мандатов и расширения экспертной помощи в основных и методических вопросах; содействие ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и новых форм дискриминации; поощрение законности и демократии; искоренение нищеты; усиление уважения к осуществлению всеми людьми всех прав человека и основных свобод, включая преодоление неблагоприятного положения или подверженности дискриминации таких групп, как женщины, дети меньшинства, коренное население, инвалиды, лица, страдающие ВИЧ/СПИДом, мигранты, жертвы торговли людьми и жертвы недобровольных исчезновений».

Пункт 19.9, подпункт (b)

Фразу «деятельности по установлению норм и их разъяснению» заменить словами «разъяснительной работы».

После слов «укрепления потенциала» опустить слово «защиты».

Слова «разработки методологий и наилучших методов» заменить словами «содействия в разработке методик и обобщении передовых наработок».

Пункт 19.9, подпункт (c)

Фразу «в том числе путем более широкого включения» заменить фразой:

«включая более широкую поддержку работы механизмов, созданных для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и осуществления мер, предложенных межправительственными органами, которые занимаются этими вопросами в силу Дурбанской декларации и Программы действий, а также более широкое включение».

Подпрограмма 2
Вспомогательное обслуживание органов по правам человека

Цель Организации

Изложить цель в следующей редакции:

«поддерживать органы и инстанции Организации Объединенных Наций по правам человека, включая Совет по правам человека, и содействовать им в проведении своих обсуждений путем обеспечения и усиления их эффективного функционирования, ориентируясь при этом на поддержку выполнения нормативных актов по правам человека и осуществления всеми людьми всех прав человека и основных свобод на национальном уровне».

либо

Добавить в конце определения цели фразу «при избежании избирательности и двойных стандартов».

Ожидаемые достижения Секретариата

В пункте (a) перед словами «технического обслуживания» вставить слово «надлежащего». В конце предложения опустить фразу «в деле разработки и осуществления методологии выполнения их функций».

Изложить пункт (b) в следующей редакции: «b) Своевременное предоставление государствам-участникам требуемой предметной и надлежащей поддержки в связи с их участием в более упорядоченных процедурах представления отчетности в адрес договорных органов».

В пункте (d) после слова «необходимой» опустить слово «весомой», а в конце предложения — фразу «а также поездок в страны и рассмотрения индивидуальных жалоб».

Изъять пункт (e).

Показатели достижения результатов

Изложить подпункт (i) пункта (a) в следующей редакции:

«a) i) Более широкое наличие документов, представленных вовремя, и своевременное оказание предметной и технической поддержки межправительственному механизму и его вспомогательному аппарату сообразно соответствующим правилам и положениям, регулирующим выпуск документации, в том числе за счет применения новых средств и инструментов информационной технологии».

Вставить в пункте (a) новый подпункт (iii) следующего содержания: «a) iii) Качество и своевременность услуг, оказываемых Управлением Верховного комиссара».

Вставить в пункте (a) новый подпункт (iv) следующего содержания:

«a) iv) Сокращение количества документов и степень, в которой доклады, подготовленные Секретариатом в соответствии с резолюциями

и решениями Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, были представлены своевременно — в соответствии с правилом «шести недель», регулирующим выпуск документации для рассмотрения органами, занимающимися правами человека.

Изложить пункт (b) в следующей редакции: «b) Усиление поддержки государств-участников, представляющих доклады».

Изложить пункт (c) в следующей редакции: «c) Разработка новых способов распространения сообщений и сведений о рекомендациях и решениях договорных органов, а также увеличение количества таких сообщений или сведений».

Изъять в пункте (d) подпункты (i)–(iii).

Вставить новый пункт (d) следующего содержания: «d) Повышение у членов договорных органов их удовлетворенности помощью и поддержкой, оказанной Секретариатом в деле подготовки заключительных замечаний и рекомендаций этих органов».

Пункт 19.10, подпункт (a)

Заменить подпункт следующим текстом: «a) оказание предметной и технической поддержки, а также обеспечение у договорных органов по правам человека аналитических возможностей для рассмотрения докладов государств-участников и для обработки жалоб, поступающих на основании международных договоров».

Пункт 19.10, подпункт (b)

Заменить фразу «скоординированной поддержки в деле усовершенствования, рационализации и упрощения существующих процедур» фразой «обзора, а в надлежащих случаях — совершенствования и рационализации существующих механизмов по правам человека».

Вставить в конце подпункта фразу «в соответствии с мандатами и работой каждого из них».

Пункт 19.10, подпункт (c)

Заменить подпункт следующим текстом: «c) оказание органам по правам человека содействия в проведении обсуждений и принятии решений».

В конце подпункта добавить фразу «с соблюдением принципа объективности и нейтралитета».

Пункт 19.10, подпункт (d)

Заменить подпункт следующим текстом: «d) укрепление Группы УВКПЧ по обработке документов в тесном сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве для более эффективной рационализации и упорядочения документации УВКПЧ».

Пункт 19.10, подпункт (e)

После слова «наращивание» опустить слова «и повышение эффективности координации».

Опустить фразу «с тем чтобы содействовать ликвидации пробелов в соблюдении международных норм в области прав человека и выполнению государствами-участниками своих обязательств по международным договорам».

Пункт 19.10, подпункт (f)

Заменить подпункт следующим текстом: «f) содействие ратификации конвенций по правам человека».

Подпрограмма 3
Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах

Цель Организации

В конце формулировки добавить фразу «с ориентацией на оказание соответствующим странам помощи в реализации права на развитие и в поощрении и защите этого права применительно к женщинам, детям, меньшинствам и инвалидам».

либо

Изложить цель в следующей редакции: «оказывать странам (по их просьбе) помощь в усилиях по укреплению их национальных планов поощрения и защиты прав человека».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить пункт (a) следующим текстом: «a) Повышение у Организации Объединенных Наций способности оказывать странам (по их просьбе) помощь в поддержку их национальных мероприятий и планов в области прав человека».

Заменить пункт (b) следующим текстом:

«b) Выполнение мандатов, врученных Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций согласно резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в порядке поддержки механизмов контроля за соблюдением прав человека, например специальных докладчиков и представителей, экспертов и рабочих групп, мандаты которых определены директивными органами».

Заменить пункт (c) следующим текстом: «c) усиление поддержки, оказываемой со стороны УВКПЧ в деле просветительной и воспитательно-пропагандистской деятельности по вопросам прав человека, в том числе на национальном уровне».

Изъять пункты (d) и (e).

либо

В конце пункта (e) добавить фразу «в соответствии с мандатом, изложенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и/или Совета по правам человека, и с согласия правительства».

Показатели достижения результатов

Заменить пункт (a) следующим текстом: «a) повышение у страновых групп Организации Объединенных Наций способности содействовать национальным мероприятиям и планам в области прав человека по просьбе государств-членов».

Заменить пункт (b) следующим текстом:

«b) количество семинаров, практикумов и учебных курсов, проводимых или поддерживаемых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций, а также количество обученных лиц, участников семинаров и практикумов и предоставленных стипендий со сведениями об их географическом распределении и о том, в какой степени они способствовали выполнению целей подпрограммы».

В конце пункта (c) добавить фразу:

«для повышения зримости и эффективности усилий Организации Объединенных Наций по преодолению неблагоприятного положения или подверженности дискриминации таких групп, как женщины, дети, меньшинства, коренное население, инвалиды, мигранты и жертвы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».

В пункте (c) опустить слова «организационно оформленных».

Изъять пункты (d) и (e).

Стратегия

Пункт 19.11

Заменить подпункт (a) следующим текстом:

«a) при осуществлении деятельности на местах — обеспечение эффективности полевых миссий и присутствий путем поддержания контактов с правительствами, соответствующими секторами системы Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями и иными сторонами, сопровождаемое поддержкой и разработкой таких мероприятий в виде составления учебных программ и материалов для сотрудников, работающих над проблемами прав человека на местах, и организации подготовки по вопросам прав человека для соответствующих компонентов других полевых операций Организации Объединенных Наций».

В конце подпункта (b) добавить фразу «в соответствии с мандатом, предусмотренным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и/или Совета по правам человека».

либо

Изъять подпункт (b).

Заменить подпункт (c) следующим текстом:

«c) предоставление консультаций и поддержки в связи с конкретными проектами по поощрению уважения прав человека, а также организация обучения и профессиональной подготовки по линии программ технического сотрудничества, направленных на формирование эффективных национальных структур по правам человека, программ просвещения в области прав человека и всеобъемлющих национальных планов действий. Эта помощь будет оказываться по просьбе государств-членов по линии проектов технического сотрудничества, а в надлежащих случаях — отделений на местах».

Заменить подпункт (d) следующим текстом: «d) укрепление сотрудничества Организации Объединенных Наций на региональном и субрегиональном уровнях в интересах защиты и поощрения прав человека, а также укрепление сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями при учете мандата каждой из них».

Изъять подпункт (e).

либо

Заменить подпункт (e) следующим текстом:

«e) повышение осведомленности о правах человека и популяризация их специфических аспектов путем организации учебных курсов, семинаров и практикумов и составления широкого круга учебных, образовательных и информационных материалов».

Подпрограмма 4
Содействие осуществлению тематических процедур установления фактов в области прав человека

Цель Организации

В конце формулировки добавить фразу «при обеспечении объективности, беспристрастности и неизбирательности в их работе».

либо

Добавить в формулировку второе предложение следующего содержания: «Обеспечение эффективного функционирования механизмов контроля за соблюдением прав человека путем оказания помощи специальным докладчикам и представителям, экспертам и рабочим группам, мандат которых определен директивными органами».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить пункт (a) следующим текстом: «a) увеличение вклада обладателей мандатов специальных процедур, в областях, охватываемых мандатом каждой из них в анализ пробелов в реализации всех прав человека».

Изъять пункты (c) и (d).

Показатели достижения результатов

Заменить пункт (a) следующим текстом: «a) увеличение количества докладов и рекомендаций со стороны обладателей тематических мандатов, в аналитических и программных документах и проектах».

Изъять пункты (c) и (d).

Стратегия

Пункт 19.12, подпункт (a)

Заменить подпункт (a) вместе с абзацами (i)–(iii) следующим текстом:

«a) активизации оказываемого содействия для повышения у обладателей мандатов способности изучать то, что предусмотрено их мандатами, представлять соответствующие доклады и выносить рекомендации;

b) предоставления достоверной и надежной информации, получаемой из серьезных, ответственных и надежных источников по конкретным тематическим вопросам».

Пункт 19.12, прежний подпункт (b)

Заменить подпункт (b) следующим текстом: «поддержки и оказания тематической, объективной и беспристрастной экспертной помощи миссиям по установлению фактов». Изменить литерное обозначение подпункта на (c).

Пункт 19.12, прежний подпункт (c)

Заменить подпункт (c) следующим текстом: «распространения сведений о выводах, делаемых тематическими специальными процедурами, и используемой ими методики». Изменить литерное обозначение подпункта на (d).

Пункт 19.12, прежний подпункт (e)

Опустить слова «в функционирование механизма раннего оповещения и». Изменить литерное обозначение подпункта на (f).

Выводы и рекомендации

287. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее передать программу 19 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2008–2009 годов, а также пересмотренную смету, касающуюся Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (описательная часть бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, раздел 23 «Права человека»)[1], Третьему комитету, с тем чтобы тот рассмотрел их и принял по ним решение в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Планирование по программам».**

[1] A/60/537 и A/61/131.

Программа 20
Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи

288. На своем 16-м заседании 28 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 20 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи» предлагаемого плана по программам на двухгодичный период (A/61/6 (Prog.20)).

289. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

Обсуждение

290. Было выражено удовлетворение предлагаемыми стратегическими рамками и работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по обеспечению защиты беженцев, оказанию им помощи и поиску долговременных решений их проблем. Вместе с тем было выражено другое мнение, согласно которому предлагаемые стратегические рамки недостаточно адекватно отражают вопросы, связанные с положением лиц без гражданства. В этой связи было отмечено, что положение лиц без гражданства представляет собой проблему, требующую незамедлительного внимания.

291. Было выражено мнение, что, поскольку этой программе придается важное значение, деятельность УВКБ должна получать всестороннюю поддержку, нацеленную на обеспечение того, чтобы УВКБ и его партнеры могли на всеобъемлющей основе решать задачи по защите беженцев, соискателей убежища, возвращающихся лиц, лиц без гражданства и внутренне перемещенных лиц, и в частности удовлетворять особые нужды беженок, престарелых беженцев и беженцев — детей и подростков.

292. Была подчеркнута необходимость того, чтобы УВКБ продолжало уделять значительное внимание вопросам повышения эффективности, транспарентности и подотчетности, особенно на основе институционализации ориентированного на результаты управления, в связи с чем были одобрены результаты уже внедренной в УВКБ регистрационной системы «Профиль проектов».

293. Был одобрен формат предлагаемых стратегических рамок на двухгодичный период 2008–2009 годов и было отмечено, что помимо слияния в одну программу двух подпрограмм, которое было одобрено на двухгодичный период 2006–2007 годов, изменилось также название программы.

294. Было выражено мнение, согласно которому необходимо обеспечить равновесие между ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов, с тем чтобы в полной мере отразить оба аспекта работы УВКБ — защиту беженцев и оказание им помощи. В этой связи было также выражено мнение, что «помощь» следует описать с использованием показателей, в большей степени поддающихся измерению.

295. В отношении ожидаемого достижения (a) было предложено уточнить значение термина «укрепление режима международной защиты» на предмет выяснения того, означает ли он подготовку новых протоколов, конвенций, мандатов и т.п., либо просто укрепление осуществления существующего режима за-

щиты. В отношении ожидаемых достижений (c) и (d) было отмечено, что предложенные формулировки можно было бы улучшить.

296. Было выражено мнение, что укрепление местного потенциала стран, принимающих беженцев, и соответствующая роль УВКБ в плане оказания этим странам помощи в обеспечении приема беженцев по-прежнему имеют важное значение, в связи с чем было предложено уточнить, какие компоненты входят в такую помощь.

297. Было также отмечено, что некоторые страны принимают значительное количество беженцев, а УВКБ была выражена признательность за помощь, предоставленную в порядке реакции на приток беженцев в такие страны. Было предложено уточнить, как УВКБ предполагает укреплять потенциал принимающих стран, необходимый им для предоставления качественных услуг соискателям убежища. Было выражено мнение, что многие принимающие страны страдают от крайней нищеты и сталкиваются с проблемой приема беженцев, которые сами живут в условиях нищеты, что ведет к недовольству и потенциальным конфликтам между населением принимающих стран и беженцами. По этой причине было отмечено, что укрепление местного потенциала по-прежнему имеет важное значение и что УВКБ должны предоставляться достаточные финансовые ресурсы для адекватного выполнения им своего мандата.

298. Было выражено мнение, согласно которому все соответствующие нормативные мандаты, касающиеся беженцев, были надлежащим образом отражены в предлагаемых стратегических рамках. Тем не менее было предложено уточнить значение слов «все лица, положением которых занимается Верховный комиссар» (ожидаемое достижение (b)).

Выводы и рекомендации

299. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 20 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи» предлагаемого двухгодичного плана по программе со следующими изменениями:**

Цель Организации

Добавить в конце пункта фразу «с самого начала возникновения чрезвычайной ситуации и до того времени, когда бенефициарии успешно реинтегрируются в общины своего происхождения».

Ожидаемые достижения Секретариата

В пункте (a) ожидаемых достижений заменить слова «режима международной защиты, включая его применение на национальном уровне» словами «международного сотрудничества в деле защиты беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность».

В конце пункта (d) в графе ожидаемых достижений добавить слова «в целях оказания помощи беженцам и другим лицам, положением которых занимается УВКБ, в духе совместного несения бремени и международной солидарности».

Добавить новое ожидаемое достижение (e) в следующей формулировке: «достижение прогресса в оказании принимающим странам содействия в области предоставления помощи беженцам и другим лицам, положением которых занимается УВКБ, и в укреплении их местного потенциала, необходимого для решения смежных проблем».

Показатели достижения результатов

В пункте (a)(ii) показателей достижения результатов добавить слова «по их просьбам» после слов «Укрепление потенциала принимающих стран».

Заменить показатель (a)(iii) следующим текстом: «iii) Более эффективные процедуры определения статуса беженцев».

Добавить новый показатель (b)(vi) в следующей формулировке:

«vi) Увеличение количества учреждений первичного медико-санитарного обслуживания из расчета на 10 000 беженцев, зарегистрированных УВКБ, а также другие поддающиеся количественному измерению улучшения, достигнутые при помощи УВКБ в целях удовлетворения базовых нужд беженцев и других лиц, положением которых занимается УВКБ».

В пункте (c)(ii) показателей достижения результатов добавить слова «в рамках программ добровольной репатриации в страны происхождения» после слов «вынужденными переселенцами».

Заменить показатель достижения результатов (d)(iii) следующим текстом: iii) «Увеличение количества скоординированных инициатив компетентных учреждений Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения нужд беженцев или возвращающихся лиц и общин их проживания».

Добавить новый показатель (d)(iv) в следующей формулировке: «iv) Количество правительственных учреждений, участвующих в оказании помощи странам, принимающим/реинтегрирующим беженцев, в соответствии со стратегией УВКБ в областях репатриации, реинтеграции, реабилитации и восстановления».

Добавить новый показатель (e) в следующей формулировке: «Количество стран, получивших от УВКБ содействие в предоставлении помощи беженцам и другим лицам, положением которых занимается УВКБ, и в укреплении их потенциала, необходимого для решения смежных проблем».

Стратегия

Пункт 20.8

В конце пункта добавить следующий текст:

«Кроме того, УВКБ сосредоточит внимание на создании программ репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции в интересах возвращающихся лиц и внутренне перемещенных лиц, положением которых занимается УВКБ. Это обеспечит

увязку деятельности в областях репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции».

Программа 21
Палестинские беженцы

300. На своем 17-м заседании 28 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 21 «Палестинские беженцы» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 21)).

301. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

Обсуждение

302. Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) была выражена признательность за эту программу и проделанную им работу. Была подчеркнута важность обеспечения мирного урегулирования палестинской проблемы и решения ближневосточного вопроса.

303. Была высказана просьба уточнить некоторые показатели достижения результатов в рамках подпрограмм 1 «Образование» и 2 «Здравоохранение». Комитет был информирован о том, что ВОЗ провела внешний обзор программы БАПОР в области здравоохранения и высоко оценила ее действенность и эффективность.

304. Была высказана просьба дать разъяснения по вопросу координации деятельности БАПОР в различных столицах стран региона. Комитет был информирован о том, что более широкое использование каналов видеоконференционной связи на заседаниях и применение децентрализованного подхода к операциям на местах позволили обеспечить непрерывность операций и координацию деятельности полевых отделений БАПОР.

305. Были отмечены партнерские связи, установленные между БАПОР, ЮНЕСКО и ВОЗ, и был задан вопрос о партнерских связях с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой и роли региональных организаций. Была выражена озабоченность в связи с финансовым положением БАПОР.

Выводы и рекомендации

306. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 21 «Палестинские беженцы» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 21.1

Включить после пункта 21.1 новый пункт следующего содержания и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов:

«21.2 БАПОР подотчетно непосредственно Генеральной Ассамблее. Общий обзор программ и деятельности БАПОР проводит Консультативная комиссия в составе 23 членов, в которую входят представители основных доноров Агентства и правительств принимающих стран. В своей резолюции 3331 (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила, что расходы на зарплату международному персоналу, находящемуся на службе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства».

Прежний пункт 21.6

В конце пункта добавить следующие два предложения:

«В каждой подпрограммной области, включая общее образование, профессионально-техническое обучение, охрану здоровья матери и ребенка и профилактику заболеваний, искоренение нищеты и микрофинансирование, Агентство стремится добиваться программных результатов, согласующихся с целями и задачами, определенными системой Организации Объединенных Наций, в частности международно согласованными целями в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях с 1992 года. БАПОР будет продолжать предпринимать в пяти областях осуществляемой им деятельности, с тем чтобы добиться такого согласования в период 2008–2009 годов, в том числе в области оказания учебно-образовательных и медицинских услуг, оказания помощи и социальных услуг и в рамках программ по организации приносящей доход деятельности, и будет продолжать осуществлять проекты в целях улучшения инфраструктуры и социально-экономических условий».

Подпрограмма 1
Образование

Цель Организации

К русскому тексту не относится.

Ожидаемые достижения Секретариата

После достижения (a) добавить два новых достижения:

«b) Адаптация и совершенствование содержания учебных курсов и программ в рамках как общеобразовательных программ, так и программ технического образования в соответствии с изменениями в принимающих странах.

c) Адаптация и совершенствование содержания учебных курсов и программ в профессионально-технических учебных заведениях с учетом меняющейся конъюнктуры рынка».

Показатели достижения результатов

После показателя (a) добавить два новых показателя, которые гласят:

«b) Процентная доля учебных программ, адаптированных или усовершенствованных по отношению к общему числу необходимых изменений.

c) Процентная доля учебных программ, адаптированных или усовершенствованных по отношению к общему числу необходимых изменений».

Подпрограмма 2
Здравоохранение

Ожидаемые достижения Секретариата

К русскому тексту не относится.

После достижения (e) добавить следующее новое достижение, которое гласит: «f) Сокращение числа случаев психологических травм в результате многолетнего отсутствия безопасности и непрекращающегося насилия».

Показатели достижения результатов

В конце показателя достижения результатов (c)(ii) добавить слова «в том числе питьевой водой».

После показателя (e) добавить следующий новый показатель, который гласит: «f) Расширение помощи лицам, страдающим от психологических травм».

Программа 22
Гуманитарная помощь

307. На своем 17-м заседании 28 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 22 «Гуманитарная помощь» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog.22)).

308. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Обсуждение

309. Были выражены поддержка и признательность за ту важную и неоценимую роль, которую Управление по координации гуманитарных вопросов играет в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи и поддержки. Было подчеркнуто, что гуманитарная помощь является важной областью, в которой Организация Объединенных Наций играет ключевую роль, о чем свидетельствуют последствия цунами в Индийском океане. Была выражена признательность за роль Организации Объединенных Наций в оказании чрезвычайной помощи и поддержки пострадавшим от стихийных бедствий, особенно пострадавшим от цунами в Индийском океане.

310. Было подчеркнуто, что координация в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами имеет важное значение как в плане действий, так и в плане ресурсов для эффективного и своевременного реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации. Было высказано мнение о том, что эффективная координация среди организаций системы Организации Объединенных Наций, международных организаций, межправительственных и неправительственных организаций, национальных органов власти, сообщества доноров и частного сектора имеет большое значение не только для обеспечения последовательного, скоординированного и своевременного оказания гуманитарной помощи, но также и для исключения возможности дублирования усилий, параллелизма и конкуренции за ресурсы среди организаций, оказывающих гуманитарную помощь. Было выражено беспокойство по поводу того, что усилия по обеспечению координации в борьбе с последствиями стихийных бедствий являются недостаточными, и была также выражена поддержка дальнейшему укреплению координирующей роли Управления по координации гуманитарных вопросов.

311. Отмечалось, что для борьбы с последствиями гуманитарных катастроф, где бы они ни случались, необходимы совместные действия всех заинтересованных сторон. Было подчеркнуто, что решающую роль в своевременном реагировании на стихийные бедствия играют раннее оповещение, планирование на случай непредвиденных обстоятельств и инициативные меры. Высказывались мнения в поддержку усилий национальных правительств по оказанию гуманитарной помощи. Было также выражено мнение о том, что необходимо укрепить потенциал стран, подверженных стихийным бедствиям, по борьбе со стихийными бедствиями. Подчеркивалось, что беспристрастность играет важную роль в оказании гуманитарной помощи и что ее необходимо соблюдать.

312. Было высказано удовлетворение в связи с учреждением Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и выражена надежда, что его ресурсы можно будет использовать для пополнения и доведения до максимального объема ресурсов, выделяемых для целей гуманитарной помощи.

313. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что основной объем деятельности Управления финансируется за счет добровольных взносов. Отмечалось, что финансовая основа Управления нуждается в укреплении за счет альтернативных источников финансирования.

314. Было отмечено, что необходимо разъяснить термины «чрезвычайные ситуации» и «восстановление».

315. Было отмечено, что необходимо и впредь совершенствовать и уточнять некоторые цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов.

Выводы и рекомендации

316. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 22 «Гуманитарная помощь» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями**:

Общая ориентация

Пункт 22.2

В первом предложении пункта на английском языке после слов “natural disaster” вставить слово “risk”.

Последнее предложение пункта заменить следующим текстом:

«В системе Организации Объединенных Наций главная ответственность за осуществление деятельности по координации и уменьшению опасности стихийных бедствий возложена на Межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, в то время как ответственность за осуществление Стратегии лежит на организациях системы Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам».

Подпрограмма 1
Политика и анализ

Ожидаемые достижения

В конце текста ожидаемого достижения (c) добавить следующие слова: «по просьбе национальных правительств».

Показатели достижения результатов

Текст показателя достижения (c)(i) заменить следующим текстом: «Число координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам, прошедших подготовку по применению руководящих принципов защиты гражданских лиц».

Стратегия

Пункт 22.4

Слова «гуманитарных принципов, включая принципы, признанные в резолюции 46/182» заменить словами «руководящих принципов, содержащихся в приложении к резолюции 46/182».

Пункт 22.6

В первом предложении слово «Сектор» заменить словами «Управление по координации гуманитарных вопросов».

Подпрограмма 2
Координация гуманитарной деятельности и мер в связи с чрезвычайными ситуациями

Ожидаемые достижения

В тексте ожидаемого достижения (c) слова «учета гендерного фактора» заменить словами «удовлетворения особых потребностей женщин и детей».

В тексте ожидаемого достижения (e) слова «только возникли» заменить словами «возникли новые».

Показатели достижения результатов

В тексте показателя достижения результатов (a) слова «координационных механизмов» заменить словами «эффективных механизмов по координации ресурсов»; после слов «Центральных учреждениях,» снять запятую и исключить слова «в том числе направление персонала на места для координации гуманитарной помощи не позднее чем через пять дней после возникновения чрезвычайной ситуации».

В тексте показателя достижения результатов (c) после слов «нужды женщин» вставить слова «и детей».

В конце текста показателя достижения результатов (d)(i) добавить следующий текст «, в частности записка Генерального секретаря о Руководстве по комплексным миссиям (от 9 февраля 2006 года)».

Добавить текст нового показателя достижения результатов (e)(iii) следующего содержания: «Согласованные первоочередные потребности и программы, финансируемые через СЕРФ своевременным образом».

В тексте показателя достижения результатов (f) после слов «международной помощи» вставить следующие слова: «, а также эффективная координация международных усилий по оказанию чрезвычайной помощи».

Стратегия

Пункт 22.8

В конце пункта слова «принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности, как это предусмотрено в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи» заменить словами «руководящими принципами, содержащимися в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи».

Пункт 22.9

В конце пункта добавить текст следующего содержания: «в качестве основы для дальнейшего совершенствования процесса разра-

ботки соответствующих программ, политики и руководства в области реагирования на чрезвычайные ситуации».

Подпрограмма 3
Уменьшение опасности стихийных бедствий

Цель Организации

Слово «уменьшение» заменить словами «обеспечение руководства и налаживание партнерских отношений в деле уменьшения».

Показатели достижения результатов

Добавить текст нового показателя достижения результатов (b)(iii) следующего содержания: «Число стран, располагающих эффективными и функционирующими национальными координационными механизмами».

В конце текста показателя достижения результатов (c)(i) добавить следующие слова: «и другими соответствующими заинтересованными сторонами».

Текст показателя достижения результатов (d) заменить текстом следующего содержания: «Общий объем деятельности по уменьшению опасности возникновения стихийных бедствий, профинансированной всеми соответствующими заинтересованными сторонами».

Подпрограмма 4
Услуги по поддержке в чрезвычайных ситуациях

Показатели достижения результатов

Из текста показателя достижения результатов (c) исключить слова «всех крупных».

Подпрограмма 5
Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями

Показатели достижения результатов

Добавить текст нового показателя достижения результатов (b)(iii) следующего содержания: «Более широкое использование межучрежденческих механизмов раннего предупреждения/раннего реагирования, что привело к увеличению числа составляемых страновыми группами Организации Объединенных Наций планов действий на случай возникновения гуманитарных чрезвычайных ситуаций».

Программа 23
Общественная информация

317. На своем 15-м заседании 25 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 23 «Общественная информация» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog.23)).

318. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

319. Была выражена общая поддержка деятельности по программе, ее стратегий и трех подпрограмм. Приветствовалась новая направленность работы с клиентами и был поддержан акцент на пропаганде первоочередных вопросов. Были высказаны мнения в поддержку укрепления сотрудничества и взаимодействия с другими организациями. Вместе с тем было высказано и мнение, при котором подчеркивались необходимость внесения в программу элемента импровизации и необходимость модернизации программы, а также потребность в том, чтобы в ее рамках внимание было сфокусировано на основных социальных вопросах и вопросах развития, таких, как права человека, ВИЧ/СПИД, успехи в деятельности по поддержанию мира.

320. Были высказаны мнения, в которых решительно поддерживалось многоязычие. Было отмечено, что значение многоязычия подчеркивается недостаточно и что веб-сайты Организации Объединенных Наций не располагают возможностями для обеспечения полного многоязычия. Было высказано также мнение о том, что использование всех шести официальных языков должно быть обязательным. Было отмечено, что именно на основных департаментах лежит ответственность за представление информации Департаменту общественной информации на шести официальных языках.

321. Нашла поддержку роль информационных центров Организации Объединенных Наций в качестве информационного источника на местных языках. В частности, высокую оценку получил информационный центр в Рио-де-Жанейро. Кроме того, была высказана поддержка в отношении создания информационного центра в Анголе и Израиле. Были также высказаны мнения в поддержку укрепления роли языков, не относящихся к числу официальных, ввиду их значительного воздействия на местах. Были заданы вопросы относительно статуса языковых программ португальского языка и хинди.

322. Было отмечено, что радио является самым важным средством охвата широкой аудитории в развивающихся странах, особенно ввиду того, что некоторые новейшие технологии могут быть для развивающихся стран недоступны. Положительную оценку получили радиопрограммы на португальском и испанском языках. Был задан вопрос относительно способности Департамента общественной информации содействовать высокотехнологичному обмену информацией посредством предоставления компьютеров населению в местных общинах.

323. Было поддержано включение резолюции 60/266 Генеральной Ассамблеи в список решений директивных органов. Вместо с тем была выражена обеспокоенность относительно некоторых стратегий, ожидаемых достижений и показа-

телей достижения результатов. Было высказано мнение о том, что Секретариат не может нести ответственность за качество освещения в средствах массовой информации или статей тех или иных журналистов. Был задан вопрос относительно того, каким образом должна оцениваться работа Библиотеки. Была обсуждена потребность в более широком использовании технологий, приспособленных к нуждам пользователей, с учетом возможностей развивающихся стран. Была отмечена также потребность в дальнейшей координации деятельности между Департаментом общественной информации и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

Выводы и рекомендации

324. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 23 «Общественная информация» предлагаемого двухгодичного плана по программам с внесением следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 23.2

В первом предложении после слов «права человека» вставить слова «диалог между цивилизациями»; и заменить слова «нужды Африканского континента» словами «нужды Африканского континента и освещение усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира».

Пункт 23.3

Перед словом «мобилизация» исключить союз «и»; в конце пункта добавить фразу «и равенство официальных языков Организации Объединенных Наций при подготовке новостных и коммуникационных материалов».

Решения директивных органов

Добавить следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

60/260 Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру

60/266 Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы.

Программа 24
Управленческое и вспомогательное обслуживание

325. На своем 9-м заседании 22 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 24)).

326. Представитель Генерального секретаря внес программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

327. Было признано, что эта программа составляет опорный костяк организации; говорилось о том, что важно повышать эффективность и действенность функционирования финансовых, кадровых и вспомогательных служб. Прозвучали мнения об особой важности реформы. Кроме того, было отмечено, что, хотя реформа осуществляется уже несколько лет, результаты носят приглушенный характер и еще есть место для улучшений.

328. Было выражено мнение о том, что в программе следует полнее отразить момент подотчетности, особенно подотчетности Секретариата государствам-членам. Доклад похвалили за четкость и внятность и за то, что в нем отражены недавние изменения в директивных мандатах. Вместе с тем было указано на необходимость доработки некоторых целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Была констатирована роль, которая принадлежит отделениям Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби в части содействия межучрежденческому сотрудничеству в обеспечении вспомогательного обслуживания.

329. Приветственную оценку получил компонент «Управленческое обслуживание» подпрограммы 1 «Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации», сориентированный на эффективное поддержание связи с государствами-членами и внутри Секретариата в том, что касается установочных вопросов, а также контроля за отдачей от управленческих реформ и отчетности по их результатам. В то же время было отмечено, что необходимо было бы дополнительно уточнить ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, в частности те, которые касаются процедур, механизмов внутреннего контроля и стандартов «наиболее эффективной практики», сделав их более конкретными и измеримыми.

330. По поводу входящего в ту же подпрограмму компонента «Отправление правосудия» было выражено мнение о том, что не нашла надлежащего отражения концепция справедливой и эффективной внутренней системы отправления правосудия. Было отмечено, что этот компонент, включая приводимые в нем ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, необходимо будет дополнительно отредактировать с учетом итогов обзора, выполненного Группой по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций. Были высказаны оговорки по поводу отнесения данного компонента к ведению Департамента по вопросам управления.

331. Что касается компонента «Обслуживание Пятого комитета и Комитета по программе и координации», то прозвучали мнения относительно технических услуг, которые должны оказываться, и относительно того, как Секретариат будет измерять удовлетворенность государств-членов работой, выполняемой Секретариатом.

332. В связи с подпрограммой 2 «Планирование программ, бюджет и счета» была высказана признательность Управлению по планированию программ, бюджету и счетам за ту важную роль, которую оно играет, и за отслеживание процесса составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Прозвучало мнение о том, что ожидаемые достижения можно было бы уточнить, предусмотрев осязаемые результаты. По поводу подпрограммы 2(b) «Фи-

нансовые услуги, связанные с операциями по поддержанию мира» было отмечено, что упомянутые в пункте (a) колонки «Ожидаемые достижения» Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, государства-члены и страны, предоставляющие полицейские контингенты и войска, относятся к разным уровням, что государства-члены объектом аттестации не являются и что пункт (b) в колонке «Показатели достижения результатов» страдает ограниченностью. Прозвучало мнение о том, что в ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов, проходящих по подпрограмме 2(e) «Начисление и обработка взносов», следует отразить момент действенности при взыскании причитающихся взносов.

333. В отношении подпрограммы 3 «Управление людскими ресурсами» были высказаны претензии, касавшиеся вопросов гендерной сбалансированности/гендерной актуализации, причем было указано, что, несмотря на наличие в Уставе Организации Объединенных Наций статьи 8, состояние дел с равенством полов неудовлетворительное. Было выражено мнение о том, что географическое представительство дополняет компетентность и профессиональные качества как требования при наборе сотрудников и что необходим высокий уровень компетентности/профпригодности. Было заявлено о необходимости в новых кадровых рамках и в изменении цели, сформулированной в компоненте «Организационное развитие». В то же время прозвучали мнения относительно изменений в предлагаемых стратегических рамках на 2008–2009 годы по сравнению с рамками на 2006–2007 годы, прежде всего по поводу наличия директивных оснований для таких изменений. Были высказаны оговорки по поводу тех показателей достижения результатов, которые касаются сроков, требующихся для набора сотрудников, набора персонала с учетом стратегических соображений, стимулирования удовлетворенности сотрудников, а также мобильности.

334. Что касается подпрограммы 4 «Вспомогательное обслуживание», то прозвучали мнения о том, что этой подпрограмме принадлежит жизненно важная роль в поддержке реформы организации и что, несмотря на достигнутый прогресс, все еще необходимы усовершенствования. Были высказаны оговорки по поводу информационно-коммуникационных технологий. В частности, прозвучали мнения о том, что, хотя эффективность и действенность четко зафиксированы в качестве целей, в показателях достижения результатов этого не отражено. Было запрошено разъяснение относительно того, как в стратегических рамках обслуживания в сфере информационно-коммуникационных технологий будет отражено появление новой должности — главного сотрудника по информационным технологиям. Было с озабоченностью отмечено, что служба в Найроби, отвечающая за информационно-коммуникационное обеспечение, представляется неадекватной, свидетельством чему стали технические трудности с подключением к видеоконференц-связи. Были запрошены разъяснения по поводу использования технологий с открытыми исходными кодами и отсутствия упоминания о них в ожидаемых достижениях или показателях достижения результатов. Что касается других направлений вспомогательного обслуживания, то прозвучала озабоченность по поводу того, что в сформулированной цели не отражено расширение возможностей для размещения заказов в развивающихся странах. Прозвучали голоса в поддержку повышения качества закупочной деятельности и обеспечения того, чтобы применялись самые высокие этические нормы.

Выводы и рекомендации

335. **Комитет с озабоченностью отметил, что в разделе «Общая направленность» и в подпрограмме 1 используется терминология, не утвержденная Генеральной Ассамблеей и не проходящая в решениях директивных органов. Комитет рекомендовал предложить руководителям программ воздерживаться от употребления терминологии, не утвержденной Генеральной Ассамблеей, а также обеспечивать, чтобы мандаты директивных органов воплощались в программах и подпрограммах сообразно положениям 4.2 и правила 104.7(e) Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, а также соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи, посвященных составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты.**

336. **Комитет отметил, что на своей шестьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады о реформе управления людскими ресурсами и об отправлении правосудия, и рекомендовал держать соответствующие подпрограммы, относящиеся к программе 24, в поле зрения, проследив за тем, чтобы в пересмотренной программе нашли отражение любые решения Ассамблеи, которые могут потребовать изменений в концептуальной матрице.**

337. **Комитет рекомендовал просить Департамент по вопросам управления внести в раздел «Общая направленность» и в подпрограмму 4 поправки, отражающие любые решения, которые Ассамблея может принять при рассмотрении доклада Генерального секретаря об информационно-коммуникационных технологиях, запрошенного в разделе II резолюции 60/283 Ассамблеи.**

338. **Комитет подчеркнул, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, сформулированные в подпрограмме 4(a), могут потребовать дальнейших изменений, когда на первой части своей возобновленной шестьдесят первой сессии Генеральная Ассамблея получит и рассмотрит всеобъемлющий доклад об инвестировании в информационно-коммуникационные технологии, запрошенный в резолюциях 60/260 и 60/283 Генеральной Ассамблеи.**

339. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения в нее следующих изменений:**

Общая направленность

Пункт 24.2

Заменить номера резолюций 58/269 и 60/1 номерами 58/269, 60/1, 60/260 и 60/283.

Пункт 24.3

В первом предложении заменить фразу «включая меры, утвержденные» словом «утвержденных».

В конце пункта вставить цифру 1 как указатель сноски, а в нижней части страницы вставить следующую сноску: «В число клиентов входят межправительственные органы, государства-члены, подразделения Секретариата и других инстанций Организации Объединенных Наций, сотрудники и любые другие субъекты, на которых рассчитаны услуги и иные мероприятия, предусмотренные по программе».

Пункт 24.4

В первом предложении заменить словосочетание «международным стандартам “наиболее эффективной практики”» фразой «ожиданиям государств-членов, отраженных в резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи, а также соответствующих положениях и правилах Организации Объединенных Наций».

Во втором предложении после слов «планирования по программам» вставить фразу «более эффективного применения управления, ориентированного на конкретные результаты».

Пункт 24.5

Исключить пункт 24.5 и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов.

Подпрограмма 1
Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации

а) Управленческое обслуживание

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить пункт (a) следующим текстом: «Появление у Секретариата усовершенствованных стратегий, процедур и механизмов внутреннего контроля в области управления, которые полностью соответствуют решениям директивных органов и соответствующим положениям и правилам».

Добавить новый пункт (c) следующего содержания: «Появление усовершенствованных методов, инструментов и наработок, позволяющих оценивать действенность и продуктивность на ключевых участках управленческой и обслуживающей деятельности».

Показатели достижения результатов

В пункте (a) фразу «соответствующих международным стандартам «наиболее эффективной практики» или превышающих их» заменить фразой «полностью соответствующих решениям директивных органов и соответствующим положениям и правилам».

Добавить новый пункт (c) следующего содержания: «Количество исходных показателей и других усовершенствованных методов и инструментов, применяемых Секретариатом для оценки действенности

и продуктивности, и представление Генеральной Ассамблее докладов по ним».

Стратегия

Прежний пункт 24.9

В третьем предложении вставить перед словом «реформ» вставить слово «утвержденных».

b) Отправление правосудия

Ожидаемые достижения Секретариата

Слова «оперативно действующая» заменить словами «справедливая и эффективная», фразу «учитывающая стратегии и правила Организации и действующая в соответствии с ними» заменить фразой «действующая в соответствии со стратегиями и правилами Организации по вопросам людских ресурсов» и обозначить имеющийся пункт литерой (a).

Добавить следующий пункт (b) следующего содержания: «Принятие мер к обеспечению своевременного участия руководителей в процессе отправления правосудия».

Показатели достижения результатов

Вставить литеру (a) перед пунктом (i).

В подпункте (a)(iii) после слова «рассмотренных» вставить слова «и завершенных».

Добавить новый подпункт (a)(iv) следующего содержания: «Сокращение срока между вынесением решения по апелляции и выполнением этого решения».

Добавить новый подпункт (a)(v) следующего содержания: «Повышение доли откликов, в которых выражается удовлетворение по поводу справедливости и эффективности системы внутреннего правосудия».

Добавить новый пункт (b) следующего содержания: «Существенное сокращение задержек с рассмотрением дел или продлений их рассмотрения из-за отсутствия реакции со стороны администрации».

Подпрограмма 2
Планирование программ, бюджет и счета

a) Планирование программ и составление бюджета

Показатели достижения результатов

В подпункте (a)(ii) после слова «ясности» вставить слово «качества».

b) Финансовые услуги, связанные с операциями по поддержанию мира

Ожидаемые достижения

Заменить пункт (a) следующим текстом: «Совершенствование адресуемой Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, государствам-членам и странам, предоставляющим полицейские контингенты и войска, отчетности по вопросам, касающимся поддержания мира».

Показатели достижения результатов

Обозначить пункт (b) подпунктом (b)(i) и добавить новый подпункт (b)(ii) следующего содержания: «Увеличение поступающих от миссий по поддержанию мира позитивных откликов по поводу качества выносимых рекомендаций и предоставляемых услуг».

c) Казначейские услуги

Ожидаемые достижения

Заменить пункт (a) следующим текстом: «Постоянная продуманность распоряжения средствами».

Подпрограмма 3
Управление людскими ресурсами

a) Оперативное обслуживание

Цель Организации

После слова «в Организации» добавить фразу «при должном учете принципа справедливого географического распределения должностей, особенно на старших уровнях».

Ожидаемые достижения Секретариата

В пункте (a) опустить слово «системы», а после слов «продвижения по службе» вставить фразу «а также содействие более широкому географическому представительству и гендерной сбалансированности штата сотрудников».

Показатели достижения результатов

Заменить подпункт (a)(ii) следующим текстом:

«Увеличение числа департаментов, которые, действуя в партнерстве с Управлением людских ресурсов, осуществляют набор персонала с учетом стратегических соображений и достигают при наборе кадров целевых показателей, предусматривающих совершенствование географического распределения и гендерных соотношений».

Добавить новый подпункт (a)(iii) следующего содержания: «Увеличение в Секретариате числа граждан непредставленных и недо-

представленных государств-членов и развивающихся стран, особенно на старших уровнях».

Добавить новый подпункт (a)(iv) следующего содержания: «Сокращение среднего количества дней, в течение которых должность остается в Секретариате вакантной».

b) Организационное развитие

Цель Организации

Заменить указанную цель следующим текстом: «содействие изменению организационной культуры в Секретариате, формирование более универсального и многопрофильного штата сотрудников и улучшение рабочей обстановки».

Показатели достижения результатов

Заменить подпункт (a)(i) следующим текстом: «Расширение участия сотрудников в программах обучения и развития карьеры, осуществляемых в рамках данной подпрограммы под руководством Управления людских ресурсов».

Подпрограмма 4
Вспомогательное обслуживание

a) Обслуживание в области информационно-коммуникационных технологий

Стратегия

Прежний пункт 24.21

Заменить первое предложение пункта следующим текстом: «За осуществление данной подпрограммы отвечает Отдел информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания, действующий под стратегическим руководством главного сотрудника по информационным технологиям».

Добавить новый подпункт (e) следующего содержания: «Содействие применению в Секретариате Организации Объединенных Наций программного обеспечения с открытыми исходными кодами».

b) Другое вспомогательное обслуживание

Ожидаемые достижения Секретариата

Добавить новый пункт (f) следующего содержания: «Расширение доступа и участие поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций».

Показатели достижения результатов

Вставить новый пункт (f) следующего содержания: «Активизация закупок у поставщиков из развивающихся стран и стран с пере-

ходной экономикой в рамках закупочной деятельности Организации Объединенных Наций».

B. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Подпрограмма 3
Управление людскими ресурсами

Показатели достижения результатов

Заменить подпункт (b)(i) следующим текстом: «Увеличение показателя мобильности персонала».

C. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Подпрограмма 3
Управление людскими ресурсами

Показатели достижения результатов

Заменить подпункт (b)(i) следующим текстом: «Увеличение показателя мобильности персонала».

D. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

Подпрограмма 3
Управление людскими ресурсами

Показатели достижения результатов

Заменить подпункт (b)(i) следующим текстом: «Увеличение показателя мобильности персонала».

Решения директивных органов

Добавить в указанные рубрики следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

Общие

59/296	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы
60/266	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы
60/283	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад

Подпрограмма 1

58/268	Планирование по программам
60/260	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру
60/283	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад

Подпрограмма 2

60/260	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру
60/266	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы
60/283	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад

Подпрограмма 3

59/296	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы
60/1	Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года
60/260	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру
60/266	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы

Подпрограмма 4

59/296	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы
59/289	Практика предоставления внешних подрядов
60/1	Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года
60/260	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру
60/266	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы
60/283	Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад

Программа 25
Внутренний надзор

340. На своем 9-м заседании 22 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 25 «Внутренний надзор» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 25)).

341. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения данной программы Комитетом.

Обсуждение

342. Было отмечено, что внутренний надзор открывает возможность для повышения действенности и эффективности работы Организации. Было высказано мнение, согласно которому поощрение культуры перемен является сложной и трудно выполнимой задачей, в решение которой Управление служб внутреннего надзора может внести значительный вклад. Вместе с тем было указано, что Управление должно не подменять своими действиями административные функции, связанные с вопросами реформы системы управления, а должно в первую очередь сосредоточить свое внимание на ключевых функциях, а именно ревизии, наблюдении, оценке и расследованиях. Было также отмечено, что необходимо будет скорректировать общую ориентацию программы, с тем чтобы она в полной мере соответствовала мандату программы, содержащемуся в резолюции 48/218 B от 29 июля 1994 года и последующих резолюциях.

343. Было высказано мнение о том, что государствам-членам необходима информация для реализации совместных функций по надзору, и, хотя в представлении дополнительных докладов необходимости нет, государствам-членам нужны более актуальные доклады более высокого качества. В частности, было подчеркнуто, что доклады ревизоров должны издаваться оперативно, поскольку со временем они утрачивают свою ценность. Было высказано мнение о том, что цель, сформулированная в подпрограмме 1 «Внутренний надзор», не охватывает масштабы деятельности, которая должна быть осуществлена. Были выражены признательность и поддержка в отношении координации и диалога с другими партнерами по надзору, включая Комиссию ревизоров и Объединенную инспекционную группу. Была подчеркнута важность принятия последующих мер в связи с рекомендациями Управления служб внутреннего надзора и выражена поддержка ожидаемому достижению (c) в подпрограмме 1, однако при этом было отмечено, что показатели достижения не в полной мере отражают масштабность достижений и должны быть пересмотрены, с тем чтобы они охватывали как качественные, так и количественные аспекты. Кроме того, в отношении того же ожидаемого достижения была отмечена важность измерения уровня эффективности при осуществлении программ, в том числе тех, которые призывают учитывать гендерный фактор и смежные индикаторы достижения. В отношении ожидаемого достижения (a) в подпрограмме 1 было отмечено, что в нем говорится о представлении докладов руководителям программ и ничего не говорится о представлении докладов директивным органам.

344 В отношении подпрограммы 2 «Наблюдение, оценка и консультирование» было указано, что цель на период 2008–2009 годов изменилась и в результате этого в отношении предстоящей работы акцент был перемещен на укрепление и осуществление программ Секретариата. Было указано, что ожидаемые дос-

тижения и показатели достижений в этой подпрограмме должны отражать работу Управления служб внутреннего надзора по укреплению потенциала самооценки Организации. Была заявлена поддержка созданию простого и понятного механизма на Интернете для централизованного хранения оценок и методик проведения оценок, доступных всем сотрудникам. Было высказано мнение о том, что ожидаемое достижение (a) и связанные с ним показатели достижения результатов сформулированы чересчур пространно и неточно и что необходимо внести уточнения в отношении измерения и стратегии осуществления.

345. В отношении подпрограммы 3 «Расследования» было отмечено, что цель на период 2008–2009 годов изменилась, в результате чего изменился акцент в предстоящей работе. Кроме того, было указано, что на период 2006–2007 годов была сформулирована более конкретная цель. Было высказано мнение о том, что профилактические меры в связи с расследованиями должны быть отражены в стратегических рамках и что ожидаемые достижения должны включать этот аспект.

Выводы и рекомендации

346. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 25 «Внутренний надзор» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

Общая направленность

Пункт 25.1

После первого предложения включить новое предложение следующего содержания:

«Мандат по этой программе вытекает из обязанностей Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации, возложенных на него статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций».

Подпрограмма 1
Внутренний надзор

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (a) после слова «программ» добавить слова «и директивным органам».

Показатели достижения результатов

В показатели достижения результатов (a)(i) после слов «руководителей программ» добавить слова «и государств-членов».

Подпрограмма 3
Расследования

Цель Организации

Заменить цель следующим текстом: «обеспечить посредством проведения расследований соблюдение положений и правил Органи-

зации Объединенных Наций и свести к минимуму число случаев мошенничества, нарушений положений и правил Организации Объединенных Наций, порядка управления, ненадлежащего поведения, нерационального использования ресурсов и злоупотребления властью».

Показатели достижения результатов

В показателях достижения результатов после слова «принятых» добавить слова «и выполненных».

Программа 26
Совместно финансируемая деятельность

347. На своем 18-м заседании 29 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 26 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 26)).

348. Представители Генерального секретаря внесли на рассмотрение программу и ответили на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

349. Была выражена общая поддержка программы. Были признаны полезность и важность мероприятий, предусмотренных в программе 26.

350. В отношении компонента A «Комиссия по международной гражданской службе» была подчеркнута важность независимости Комиссии. Был сделан запрос о представлении разъяснений относительно исследования вопроса о дальнейшем развитии и укреплении общей системы окладов, надбавок, пособий и льгот, о котором говорится в пункте 26.2(a) доклада. Был также сделан запрос о представлении разъяснений относительно употребления слова «сохранение», а не «увеличение» в показателях достижения результатов.

351. В отношении компонента B «Объединенная инспекционная группа» была с удовлетворением отмечена ссылка на координацию работы с другими органами во избежание дублирования и для достижения взаимоусиливающего эффекта стратегии в рамках пункта 26.5(c).

352. В отношении компонента C «Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций» (КСР) было высказано мнение, что общие принципы сформулированы недостаточно ясно. Был сделан запрос о представлении дополнительной информации относительно путей улучшения диалога и сотрудничества между КСР и Комитетом. В отношении общей направленности было с озабоченностью отмечено, что внимание Координационного совета переключилось с «обеспечения большего взаимоусиливающего эффекта» в двухгодичном периоде 2006–2007 годов на обеспечение «большей согласованности среди организаций». Было высказано сомнение в целесообразности употребления фразы «безопасность человека» ввиду отсутствия согласия между государствами-членами по этой фразе. Далее было подчеркнуто, что КСР следует продолжать наращивать и контролировать общесистемные усилия по борьбе с нищетой и голодом. В отношении ожидаемого достижения (a) была выражена озабоченность в связи с переходом от «расширения сотруд-

ничества и координации между организациями-членами во исполнение решений межправительственных органов» в двухгодичном периоде 2006–2007 годов к «расширению горизонтального сотрудничества». Был задан вопрос о том, может ли показатель достижения результатов (a) использоваться для оценки соответствующего ожидаемого достижения.

Выводы и рекомендации

353. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 26 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:**

C. Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций

Общая направленность

Пункт 26.7

Исключить первое предложение и вставить следующий текст:

«26.7 В двухгодичном периоде 2008–2009 годов КСР сосредоточить внимание в своей работе на ускорении прогресса в осуществлении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях с 1992 года. С этой целью КСР будет обеспечивать большую согласованность среди организаций системы».

Во втором предложении заменить слова «более качественного управления знаниями» словами «более эффективного управления системой знаний».

Исключить третье предложение.

После бывшего четвертого предложения добавить новое предложение «КСР будет и в дальнейшем улучшать и контролировать эффективную координацию общесистемных усилий по борьбе с голодом и нищетой».

В предпоследнем предложении заменить слова «более широких платформ» словами «более качественных платформ».

В последнем предложении заменить слова «двуединой цели» словами «общих целей» и заменить слово «динамичного» словом «своевременного», а также опустить слова «и проведения в масштабах всей системы анализа новых вызовов, который будет служить государствам-членам подспорьем в принятии решений, имеющих актуальное значение для работы системы».

Ожидаемые достижения

В пункте (a) ожидаемых достижений изменить формулировку на «Расширение горизонтального сотрудничества между организациями-членами во исполнение решений межправительственных органов».

Показатели достижения результатов

Изменить литерное обозначение пункта (a) на (a)(i) и добавить новый показатель (ii) в следующей формулировке: «(ii) Число совместных или взаимодополняющих программ и проектов, имеющих стратегическое значение, сетевых межучрежденческих структур с конкретными задачами, рабочих групп с конкретным сроком полномочий и других инициатив и мероприятий, способствующих укреплению общесистемного механизма контроля за исполнением межправительственных решений».

Программа 27
Охрана и безопасность

354. На своем 10-м заседании 22 августа 2006 года Комитет рассмотрел программу 27 «Охрана и безопасность» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/61/6 (Prog. 27)).

355. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы в Комитете.

Обсуждение

356. Участники заседания заявили об общей поддержке программы, в том числе о признании важности предусмотренных в ней мероприятий. Они выразили признательность за представление программы и с удовлетворением отметили объединение существовавших ранее двух подпрограмм в единую подпрограмму.

357. Было высказано мнение о чрезвычайной важности охраны и безопасности персонала в миссиях по поддержанию мира. Было подчеркнуто, что в рамках программы следует рассмотреть вопрос сотрудничества между Департаментом по вопросам охраны и безопасности, Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением по координации гуманитарной деятельности в деле защиты персонала в миссиях по поддержанию мира. Было высказано мнение о возможности включения в подпрограмму 2(a) ссылки на таблицу показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, которая содержится в бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Была особо отмечена важность дальнейшего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и учреждениями, фондами и программами и координации между Центральными учреждениями и региональными комиссиями.

358. В связи с подпрограммой 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны» были высказаны сомнения в том, что одного показателя достижения результатов (b) будет достаточно для оценки ожидаемого достижения, заключающегося в улучшении координации мер безопасности в местах расположения штаб-квартир и региональных комиссий Организации Объе-

диненных Наций. Кроме того, было предложено представить разъяснения в отношении операций по обеспечению личной охраны, упоминаемых в показателе достижения результатов (b), смысла понятия «несанкционированное проникновение», используемого в показателе достижения результатов (a)(ii), и порядка действий в случае угроз в адрес сотрудника. Было высказано мнение, что в программе не нашли отражения обязанности страны пребывания по обеспечению безопасности.

359. В связи с подпрограммой 2 «Региональная координация и поддержка на местах» был задан вопрос относительно критериев отбора сотрудников по вопросам безопасности. В отношении подпрограммы 2(a) было предложено представить разъяснения, касающиеся анализов угрозы безопасности и рисков, о которых говорится в показателе достижения результатов (a)(i), и того, как следует обеспечивать расширение поддержки на местах, указанное в показателе достижения результатов (c)(ii). В отношении подпрограммы 2(b) было предложено разъяснить смысл понятий «многочисленная клиентура» и «система обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций», фигурирующих в формулировке цели Организации.

Выводы и рекомендации

360. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 27 «Охрана и безопасность» предлагаемого двухгодичного плана по программам при условии внесения следующих изменений:**

Подпрограмма 1
Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (b) после слова «координируемых» добавить слова «во всех местах расположения штаб-квартир и региональных комиссий Организации Объединенных Наций».

C. Оценка

1. Повышение роли оценки и применение результатов оценок при разработке и осуществлении программ и принятии стратегических директив

361. На своем 2-м заседании 14 августа 2006 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о повышении роли оценки и применении результатов оценок при разработке и осуществлении программ и принятии стратегических директив (A/61/83 и Corr.1).

362. Представитель УСВН представил доклад и ответил на вопросы, заданные по ходу рассмотрения доклада в Комитете.

Обсуждение

363. Было выражено мнение о том, что оценка имеет чрезвычайно важное значение и что доклад представляет собой полезный и информативный отчет о регулярности оценки и ее качестве. В докладе выражается обеспокоенность состоянием деятельности по оценке в Секретариате. С сожалением было отмечено, что оценке, по-видимому, придается небольшое значение и что в этой области работают мало сотрудников. Как представляется, в этом деле существует много внутренних потребностей, в частности в том, что касается обучения персонала методам оценки в целях повышения общего качества оценок в Секретариате. Кроме того, как представляется, в деятельности Секретариата в этой области имеются серьезные пробелы, включая отсутствие ясности в отношении ведущей роли, ограниченность возможностей и несовершенство внутренних механизмов оценки.

364. Делегации отметили, что чрезвычайно важно усовершенствовать практику самооценки, для чего требуется серьезное отношение со стороны старшего руководства, и одобрили перечисленные в докладе меры в этой области. Было отмечено, что ответственность за самооценку необходимо возложить на руководителей программ и что такой подход будет способствовать усилению подотчетности, поскольку в этом случае сами руководители будут обязаны обосновывать свои выводы и отвечать на вопросы и комментарии государств-членов. Поэтому руководителям следует осваивать и адаптировать передовой опыт в области самооценки, с тем чтобы располагать инструментарием для совершенствования своих программ. Было выражено мнение о необходимости обеспечивать непосредственную увязку рекомендаций по итогам оценок со следующим этапом цикла планирования и утверждением бюджета. Определение потребностей, о котором речь идет в пункте 29 доклада, было отмечено как важный первый шаг в направлении совершенствования нынешней практики оценки в Секретариате. Цель этой работы заключается в том, чтобы помочь каждой программе определить тип оценки, наиболее соответствующий характеру ее работы, составить представление об имеющихся возможностях и существующих пробелах и затем учесть эту информацию при планировании оценки и составлении бюджета.

365. Были заданы вопросы о видах подготовки персонала в области оценки, которые в настоящее время практикуются УСВН. В ответ на это было отмечено, что в силу нехватки персонала в последние годы УСВН не могло организовать подготовку персонала, что является серьезным пробелом. УСВН разъяснило нынешнюю стратегию действий по восполнению этого пробела: речь идет о разработке учебного комплекса по оценке, который будет внедрен в существующую программу профессиональной подготовки, осуществляемую Управлением людских ресурсов и другими подразделениями Секретариата. Этот комплекс планируется ввести в порядке эксперимента в региональных комиссиях в конце 2006 года или начале 2007 года.

366. Была запрошена информация о принимаемых мерах по контролю за ходом выполнения рекомендаций по итогам оценки. Представитель УСВН рассказал о существующей системе наблюдения за ходом выполнения рекомендаций. В основе этой системы лежит процесс консультаций с соответствующими программами, который начинается спустя шесть месяцев после доведения до их сведения выводов из доклада УСВН. Кроме того, трехгодичный обзор позволил

сделать оценку более систематической и получить представление о характере изменений и действенности рекомендаций по итогам оценки.

367. Делегации задавали вопросы о мандате и характере доклада. Было отмечено, что рассматриваемый доклад содержит информацию о процессе и качестве деятельности по оценке в масштабах Секретариата. Однако было бы более полезным, если бы УСВН объективно оценило действенность этой работы по оценке и показало, какие улучшения и изменения были достигнуты. Была отмечена необходимость подробно изучить вопрос о ценности доклада. Кроме того, было отмечено, что сами доклады УСВН в смысле качества являют собой смешанную картину и что в связи с этим самому УСВН следует заняться улучшением своих докладов, поскольку некоторые доклады УСВН отличаются академизмом и лишены особой практической ценности.

368. В связи с вопросом о темах будущих оценок (пункты 33–37) одна из делегаций заявила, что ее позиция по данному вопросу будет изложена на более позднем этапе работы Комитета.

Вывод и рекомендации

369. **Комитет отобрал следующие темы для углубленных оценок, результаты которых должны быть представлены Комитету на рассмотрение: в 2008 году «Департамент по вопросам управления, Управление людских ресурсов» и в 2009 году «Поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным государствам и Африке».**

370. **Комитет отобрал следующие темы для тематических оценок, результаты которых должны быть представлены Комитету на рассмотрение: в 2008 году «Учет накопленного опыта: процедуры и методы» и в 2009 году «Координационные органы Организации Объединенных Наций» (будет проводиться в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/218 B от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года и 59/272 от 23 декабря 2004 года.**

2. Тематическая оценка сетей управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия

371. На своем 2-м заседании 14 августа 2006 года Комитет рассмотрел доклад УСВН о тематической оценке сетей управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия (E/AC.51/2006/2).

372. Представитель УСВН представил доклад и ответил на вопросы, которые были заданы в процессе рассмотрения Комитетом указанного доклада.

Обсуждение

373. Делегации выразили обеспокоенность в связи с последствиями негативных выводов, сделанных по результатам оценки. В частности, выражалась обеспокоенность по поводу отсутствия механизмов и инструментов использования институциональной памяти сотрудников, выходящих на пенсию. Отмечались также негативные последствия перевода работ на подрядную основу, включая утрату институциональной памяти. Выражалась также обеспокоенность по поводу вывода о том, что обмен знаниями не всегда осуществляется в

духе открытости, а также по поводу недостаточной интеграции обмена знаниями в процесс работы. Делегации просили разъяснить, должны ли стимулы и поощрения за обмен знаниями быть моральными, финансовыми или и теми и другими. Отмечалось, что Библиотека им. Дага Хаммаршельда располагает надлежащими знаниями и опытом для того, чтобы играть в Секретариате ведущую роль в области обмена знаниями, и что для обмена знаниями следует также использовать имеющиеся информационно-коммуникационные технологии.

374. Задавались вопросы относительно методологии, которая использовалась при проведении оценки, в частности в связи с низкой долей подпрограмм, принявших участие в обследовании, и в связи с выбором организаций, с представителями которых проводились собеседования. Представители УСВН отметили, что достигнутая в процессе оценки доля ответивших довольно высока по сравнению с обычной для проводимых Секретариатом обследований и что внешние организации, которые были отобраны для обследования, являются признанными лидерами в области управления знаниями. Далее был задан вопрос относительно целесообразности определения степени влияния сетей управления знаниями на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Был задан также вопрос относительно мандата на проведение оценки, ответ на который был дан представителем УСВН.

375. Содержащиеся в докладе рекомендации получили всеобщую поддержку. Отмечалось, что они имеют важное общесистемное значение, выходящее за рамки целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что изменения должны осуществляться поступательно, шаг за шагом, а не просто путем создания дополнительных процедур, не дающих никакой реальной отдачи. Был задан вопрос относительно того, как на практике будет осуществляться стратегия управления знаниями.

Выводы и рекомендации

376. **Комитет отдал должное Управлению служб внутреннего надзора за подготовленный им прекрасный доклад, за повышение осведомленности по этой важной теме и за его роль в улучшении осуществления программ в Секретариате, включая деятельность по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.**

377. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее:**

a) приветствовать инициативы в области обмена знаниями, осуществляемые рядом подразделений Организации Объединенных Наций, включая Целевую группу Секретариата по вопросам обмена знаниями, Целевую группу Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) по вопросам обмена знаниями и Рабочую группу по управлению знаниями Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

b) просить Генерального секретаря в качестве Председателя КСР рекомендовать вновь созданной Целевой группе Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по вопросам обмена знаниями всесторонне рассмотреть рекомендацию, содержащуюся в пункте 72 доклада;

c) также просить Генерального секретаря расширить членский состав Целевой группы Секретариата и включить в нее дополнительные основные подразделения;

d) просить Целевую группу Секретариата, работающую под руководством Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, которая располагает необходимыми для этого знаниями и опытом, продолжить разработку повестки дня Секретариата в области обмена знаниями с учетом рекомендаций, содержащихся в пунктах 73, 74, 76 и 77 доклада, и инициатив по обмену знаниями, осуществляемых другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в том числе Целевой группой КСР системы Организации Объединенных Наций по вопросам обмена знаниями, Рабочей группой по управлению знаниями Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Всемирным банком, Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

e) просить Генерального секретаря рассмотреть вопрос о назначении Секции по вопросам обмена знаниями Библиотеки им. Дага Хаммаршельда ведущим подразделением Секретариата, отвечающим за развитие обмена знаниями в Секретариате, за его поощрение и стимулирование, а также руководство им, с учетом рекомендаций, содержащихся в пункте 75 доклада;

f) также просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, через Комитет по информации, доклад о дальнейшем развитии инициатив Секретариата по обмену знаниями.

3. Полезность экспериментальной тематической оценки

378. На своем 2-м заседании 14 августа 2006 года Комитет рассмотрел доклад УСВН о полезности экспериментальной тематической оценки (E/AC.51/2006/3).

379. Представитель УСВН представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

380. Государствам-членам было предложено использовать приведенные в докладе выводы о полезности экспериментальной тематической оценки при принятии решений относительно полезности тематических оценок в более общем плане. Представитель УСВН отметил, что этот доклад был подготовлен по просьбе Комитета. Делегации дали высокую оценку урокам, извлеченным из экспериментальной тематической оценки. Делегации также высказались в поддержку проведения УСВН дальнейших тематических оценок, указав на то, что они являются полезными.

Выводы и рекомендации

381. **Комитет согласился с тем, что УСВН следует продолжать проводить тематическую оценку для представления Комитету.**

4. Углубленная оценка деятельности по политическим вопросам

382. На своем 2-м заседании 14 августа 2006 года Комитет рассмотрел доклад УСВН об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам (E/AC.51/2006/4) и замечания Генерального секретаря по этому докладу (E/AC.51/2006/4/Add.1).

383. Представитель УСВН представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

384. Делегации особо отметили информативный и всеобъемлющий характер представленного доклада и содержащиеся в нем рекомендации. Однако наряду с этим была выражена обеспокоенность в отношении ряда основных выводов, в частности касающихся недостаточного потенциала региональных отделов для осуществления их широких и важных мандатов; отсутствия концептуальной ясности в оперативной деятельности, связанной с предотвращением конфликтов, установлением мира и постконфликтным миростроительством; отсутствия у региональных отделов надлежащего потенциала для подготовки неизменно качественных информационных и аналитических материалов; а также того, что обеспечение учета гендерных факторов не входит в приоритетные направления деятельности Департамента по политическим вопросам.

385. В отношении вывода о том, что региональные отделы нуждаются в существенном укреплении и переоснащении, было отмечено, что УСВН не представило конкретных рекомендаций в отношении того, каким образом следует это делать. Рекомендация относительно того, что в региональных отделах необходимо провести интенсивный процесс преобразования их управления для обзора и вынесения конкретных предложений относительно их укрепления, приведет лишь к дополнительным задержкам в решении этой проблемы. Помимо этого было также предложено, чтобы УСВН учло просьбу о представлении в своих докладах более конкретных предложений.

386. По ряду вопросов УСВН представило свои разъяснения, в том числе по следующим: каким образом следует осуществлять ряд далеко идущих рекомендаций, требующих проведения широких консультаций с Организацией Объединенных Наций и другими участниками деятельности; характер проблемных связей между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам; последствия не всегда высокого качества аналитических материалов, подготовленных региональными отделами, для качества докладов Совета Безопасности; разделение труда между недавно созданным Управлением по поддержке миростроительства и региональными отделами; проводились ли с государствами-членами какие-либо консультации при оценке качества работы региональных отделов; отсутствие географического разнообразия в выборе внешней аналитической и информационной поддержки, которой пользуется Департамент по политическим вопросам; и мандат УСВН на подготовку доклада по этому вопросу.

Выводы и рекомендации

387. **Комитет приветствовал выводы углубленной оценки деятельности Департамента по политическим вопросам и рекомендовал УСВН продол-**

жать его оценку остальных подпрограмм Департамента, которая должна быть представлена на его следующей сессии, и одобрил 10 рекомендаций, содержащихся в пунктах 74–83 доклада.

388. **Отмечая использование Департаментом по политическим вопросам потенциала академических и неправительственных организаций для сбора информации и подготовки аналитических материалов, Комитет подчеркнул важное значение достаточного аналитического потенциала Департамента для обеспечения того, чтобы для изучения проблем можно было и далее применять многоаспектный подход.**

5. Трехгодичный обзор выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок третьей сессии в отношении углубленной оценки программы в области морского права и вопросов океана

389. На своем 2-м заседании 14 августа 2006 года Комитет рассмотрел доклад УСВН о трехгодичном обзоре выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок третьей сессии в отношении углубленной оценки программы в области морского права и вопросов океана (E/AC.51/2006/5).

390. Представитель УСВН внес доклад на рассмотрение и вместе с директором Отдела по вопросам океана и морскому праву ответил на вопросы, поднятые членами Комитета при рассмотрении доклада.

Дискуссия

391. Участники дискуссии дали высокую оценку работе Отдела по вопросам океана и морскому праву, особо отметив укрепление его потенциала и возросшее использование неправительственных организаций (НПО). Вместе с тем они выразили обеспокоенность в связи с включением неправительственных организаций в состав целевых групп сети «ООН-океаны», указав на то, что раздел доклада, посвященный обязательствам государств, может служить примером того, как использование материалов неправительственных организаций может привести к ошибочным выводам.

392. Отмечалось, что за время, прошедшее после создания Отдела в 1992 году, он внес весомый вклад в координацию международной работы над вопросами, касающимися океанов, и в активизацию роли Организации Объединенных Наций в рамках Конвенции. Кроме того, всеобщее признание получила работа, проделанная Отделом в целях расширения числа участников Конвенции. С учетом характера работы Отдела был задан вопрос о том, как он планирует укрепить свой кадровый потенциал и повысить эффективность труда, а также обеспечить, чтобы выделяемые средства направлялись на решение первоочередных задач, а сам Отдел располагал достаточными ресурсами и кадрами для их выполнения.

393. Говоря об укреплении кадрового потенциала и повышении эффективности труда, директор Отдела заявил, что в этой работе Отдел полагается на ряд дополнительных источников, находящихся как в самой Организации Объединенных Наций, так и вне ее, используя их знания и опыт в дополнение к имеющимся возможностям. Он сообщил, что Отделу поручена реализация соглаше-

ний, задача, для решения которой требуется помощь специалистов в целом ряде областей, которых в настоящее время в Отделе не имеется. В этой связи он привел свежий пример, когда два сотрудника категории общего обслуживания приобрели таким образом технические знания по вопросам, касающимся континентального шельфа. Отдел также обращается за консультациями к сотрудникам Секретариата, которые не только сами помогают ему устранить нынешние пробелы в знаниях, но и привлекают со стороны специалистов в таких областях, как морское право и по другим вопросам, для укрепления нынешнего кадрового потенциала Отдела. Директор сообщил, что Отдел запросил дополнительные ресурсы на выполнение очерченных в докладе задач по таким конкретным статьям, как технические требования, штатное расписание и прочие вопросы. Эта просьба, как он отметил, очевидно будет рассмотрена Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии.

Выводы и рекомендации

394. **Комитет пришел к выводу, что Отдел по вопросам океана и морскому праву выполнил все рекомендации, вынесенные Комитетом на его сорок третьей сессии.**

Глава III

Вопросы координации

A. Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций

395. На своем 4-м заседании 15 августа 2006 года Комитет рассмотрел годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей (КСР) системы Организации Объединенных Наций за 2005/06 год (E/2006/66).

396. Директор секретариата КСР представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

397. Делегации приветствовали этот доклад, отметив, что он является и важным, и полезным, и выразили свое удовлетворение его всеобъемлющим характером, в частности тем, как четко в нем отражена проделанная работа и прогресс, достигнутый в деле развития межучрежденческого сотрудничества в течение 2005/06 года. Делегации выразили свою поддержку деятельности КСР, его исключительно важной роли по обеспечению координации и повышению эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций и той центральной роли, которую он играет как в плане обеспечения возможностей для обмена опытом между организациями системы Организации Объединенных Наций, так и в плане разработки координирующей стратегии и политики, направленных на повышение эффективности работы организаций общей системы.

398. Делегации также выразили свою поддержку роли КСР в деле развития культуры сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и обеспечения слаженности в работе всей системы. Они отметили, что КСР располагает уникальными возможностями в плане оказания системе Организации Объединенных Наций помощи в продвижении вперед в деле осуществления ряда реформ и преобразований, которые обсуждаются государствами-членами в последние несколько лет.

399. Делегации отметили достижения КСР, касающиеся приоритетных вопросов, таких, как обеспечение согласованности деятельности на страновом уровне, обеспечение учета гендерных факторов в основных областях деятельности, управление знаниями и оказание поддержки НЕПАД. Наряду с этим были также отмечены такие важные направления деятельности, как координация и совместное участие организаций системы в деятельности по обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, укрепление транспарентности и подотчетности и внедрение информационно-коммуникационной технологии в управленческую и оперативную деятельность. В отношении оперативной деятельности было отмечено, что информационно-коммуникационная технология играет исключительно важную роль практически во всех аспектах оперативной и управленческой деятельности системы Организации Объединенных Наций и может стать эффективным механизмом предотвращения дублирования усилий и облегчения взаимодействия организаций системы Организации Объединенных Наций.

400. Делегации отметили усилия КСР, направленные на осуществление решений, содержащихся в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, а также то внимание, которое уделяется проблемам голода, занятости и миграции, для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Делегации высказались в поддержку деятельности, осуществляемой Сетью по вопросам людских ресурсов, в частности касающейся вопросов мобильности, надбавок за работу в трудных условиях и согласования пакетов вознаграждения. Делегации также приветствовали сведение инициатив различных подразделений Организации Объединенных Наций, касающихся ВИЧ, в общую программу Организации Объединенных Наций. Они также высказались в поддержку принципа, в соответствии с которым необходимо укреплять сотрудничество в сфере управления.

401. Делегации отметили взаимодействие КСР с Группой высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, в частности в том, что касается финансовых вопросов, с учетом постоянных усилий КСР, направленных на обеспечение полной транспарентности в вопросах, касающихся внебюджетных ресурсов. Было высказано мнение, что КСР следует стремиться к дальнейшему совершенствованию методов его работы в этой области.

402. КСР было предложено представлять в его будущих годовых обзорных докладах более подробную информацию о деятельности, связанной с обменом опытом, уделяя особое внимание управлению знаниями и проблеме нищеты, хотя члены Комитета отметили, что ряд лучших примеров обмена опытом, как представляется, носят более специальный и пассивный характер и что КСР следует использовать в этой области более активный подход. В отношении улучшения управления людскими ресурсами и межучрежденческого сотрудничества в вопросах, касающихся информационно-коммуникационных технологий, делегации отметили, что они рассчитывают на то, что КСР будет играть ведущую роль в осуществлении этих инициатив. И наконец, в отношении повышения эффективности управления финансовыми ресурсами делегации высказали мнение о том, что КСР следует добиваться более полной транспарентности в отношении внебюджетных ресурсов.

403. В ходе обсуждения на рассмотрение КСР были представлены следующие предложения:

a) в отношении управления и подотчетности члены Комитета полностью поддержали инициативу, направленную на создание в Организации Объединенных Наций более эффективной системы управления, и предложили ввести новый кодекс поведения для целей коммерческой деятельности, который должен включать меры по укреплению потенциала организаций в плане выявления и предотвращения случаев мошенничества и коррупции;

b) в отношении финансов и бюджета Комитет настоятельно призвал КСР и его соответствующие структуры расширять координацию посредством дальнейшего обмена опытом и передовой практикой;

c) в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин члены Комитета с обеспокоенностью отметили явное отсутствие прогресса и высказали мнение, что КСР следует представить по этим вопросам конкретные предложения на будущее;

d) в отношении управления знаниями и их совместного использования члены Комитета высказали мнение о том, что КСР следует продолжать играть свою важную роль в осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора о тематической оценке, озаглавленном «Сети управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия» (E/AC.51/2006/2);

e) члены Комитета указали на то, что в своих будущих докладах КСР следует отражать практические результаты его реформ и его влияние на различные области межучрежденческой координации, а также представлять более конкретную информацию о проблемах, с которыми сталкивается организация в своих усилиях по обеспечению координации, и о решении этих проблем.

Выводы и рекомендации

404. **Комитет принял к сведению годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2005/06 год с учетом приведенных ниже замечаний.**

405. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее приветствовать включение в этот доклад информации о прогрессе, достигнутом соответствующими межучрежденческими механизмами в деле борьбы с голодом и нищетой, и проблемах, с которыми они сталкиваются в этой деятельности.**

406. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить КСР продолжать следить за обеспечением эффективной координации общесистемных усилий по борьбе с голодом и нищетой.**

407. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее выразить сожаление по поводу того, что международные усилия, направленные на сокращение числа недоедающих, оказались в целом недостаточными и что в течение последнего десятилетия доля официальной помощи в целях развития, направляемая на развитие сельского хозяйства, сократилась более чем на 50 процентов, при этом он также рекомендовал Ассамблее просить Генерального секретаря, в его качестве Председателя КСР, принять необходимые меры по решению этой проблемы.**

408. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить КСР представлять в его годовых докладах информацию о прогрессе, достигнутом организациями системы в деле борьбы с недоеданием и голодом, и основных трудностях, с которыми они сталкиваются в этих усилиях (см. E/2006/66, пункт 34).**

409. **Комитет особо отметил, что КСР по-прежнему придает приоритетное значение обеспечению эффективности и координации усилий системы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Африке и НЕПАД, и просил КСР принять меры к тому, чтобы поддержка Нового партнерства по-прежнему имела приоритетное значение для системы Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендовал организациям — членам КСР и далее приводить свои приоритеты в соответствие с приоритетами Нового партнерства и активизировать свои усилия в его поддержку.**

B. Новое партнерство в интересах развития Африки и доклад Объединенной инспекционной группы

410. На своих 4-м и 6-м заседаниях 15 и 16 августа 2006 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой Новому партнерству в интересах развития Африки (E/AC.51/2006/6). Комитет рассмотрел также связанный с этим докладом доклад Объединенной инспекционной группы о дальнейших мерах, направленных на повышение эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций НЕПАД (A/61/69), и замечания Генерального секретаря и КСР по этому докладу (A/61/69/Add.1).

411. Начальник Канцелярии Советника по особым поручениям в Африке представил доклад Генерального секретаря и ответил на вопросы, заданные членами Комитета по ходу рассмотрения доклада. Инспектор представил доклад Объединенной инспекционной группы и ответил на заданные вопросы. Директор секретариата КСР представил доклад с замечаниями Генерального секретаря и КСР.

Обсуждение

412. Была отмечена полезность и информативность обоих докладов. В связи с докладом Генерального секретаря ряд делегаций отметили, что в будущие доклады следует включать анализ эффективности и оценку поддержки НЕПАД со стороны Организации Объединенных Наций, а также информацию о выполнении международным сообществом своих обязательств. Другая делегация с удивлением отметила, что в докладе не фигурирует ЮНИСЕФ, и рекомендовала с учетом той большой работы, которую Фонд ведет в Африке, включать информацию о нем в будущие доклады.

413. Что касается доклада Объединенной инспекционной группы, то были даны разъяснения относительно его характера. Инспектор подтвердил, что доклад касается не самого НЕПАД, а координирующей роли ЭКА, включая институциональные и координационные механизмы учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в Африке.

414. Прозвучали заявления о решительной поддержке НЕПАД, и была подчеркнута важная роль учреждений системы Организации Объединенных Наций в осуществлении НЕПАД. Была особо отмечена необходимость эффективной институциональной архитектуры и улучшения координации между учреждениями в рамках поддержки Африки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций.

415. Была одобрена роль Канцелярии Советника по особым поручениям как координатора поддержки НЕПАД со стороны системы Организации Объединенных Наций на глобальном уровне и отмечена ключевая роль ЭКА в координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций по осуществлению НЕПАД на региональном и субрегиональном уровнях. В частности, ряд делегаций особо подчеркнули, что роль ЭКА как стратегического координатора следует усилить.

416. Было выражено мнение о том, что НЕПАД предоставляет учреждениям благоприятные возможности для совместной работы и что в будущем сотруд-

ничество и взаимодействие между учреждениями необходимо будет улучшить. Кроме того, одна делегация выразила надежду на то, что координация в рамках НЕПАД будет способствовать повышению нынешнего уровня сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

417. Была выражена обеспокоенность по поводу значительных финансовых последствий некоторых рекомендаций, сформулированных в докладе Объединенной инспекционной группы. Была также выражена обеспокоенность в связи с возможностью утраты учреждениями Организации Объединенных Наций своего оперативного потенциала вследствие откомандирования их сотрудников в ЭКА.

418. Была подчеркнута центральная роль Комитета в вопросах программы и координации, особенно его роль в содействии выполнению рекомендаций Объединенной инспекционной группы.

Выводы и рекомендации

419. **Комитет одобрил доклад Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой Новому партнерству в интересах развития Африки (E/AC.51/2006/6), и отметил важнейшие достижения системы Организации Объединенных Наций в том, что касается выполнения ее роли в осуществлении НЕПАД.**

420. **Комитет признал, что система Организации Объединенных Наций продолжает вносить конкретный вклад в дело достижения целей НЕПАД своей помощью странам Африки, Африканскому союзу и африканским субрегиональным организациям.**

421. **Комитет вновь подчеркнул важность осознания африканскими странами того, что НЕПАД — это их дело, в котором они призваны играть ведущую роль, и что в этом — залог его успеха.**

422. **Комитет одобрил рекомендации, изложенные в пунктах 79–81 доклада. Он также настоятельно призвал Канцелярию Советника по особым поручениям в Африке принять к сведению доклады УСВН об обмене знаниями и включиться в процессы последующей деятельности.**

423. **Комитет приветствовал ту поддержку, которую органы, фонды и учреждения Организации Объединенных Наций оказывают НЕПАД, и вновь подчеркнул главенствующую и решающую роль КСР и Канцелярии Советника по особым поручениям в информационно-пропагандистской работе и мобилизации международной поддержки НЕПАД на общемировом уровне. В этой связи Комитет подчеркнул чрезвычайно важную роль Канцелярии Советника по особым поручениям в деятельности в рамках тематического направления «Информационно-пропагандистская деятельность и коммуникация».**

424. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжать укреплять Канцелярию Советника по особым поручениям с целью ускорения хода осуществления НЕПАД и эффективного выполнения ее мандата по координации усилий в области мобилизации ресурсов и потенциала, институциональной поддержки и информационно-**

пропагандистской работы для содействия согласованному и комплексному решению проблем, стоящих перед Африкой.

425. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Канцелярию Советника по особым поручениям направлять усилия африканских стран, Экономической комиссии для Африки и Африканского союза и оказывать им скоординированную поддержку.**

426. **Комитет с обеспокоенностью отметил, что ряд проблем и трудностей, преимущественно связанных с координацией, взаимодействием и финансированием, по-прежнему не позволяет системе Организации Объединенных Наций максимально эффективно участвовать в осуществлении НЕПАД, и настоятельно призвал различные компоненты системы Организации Объединенных Наций активизировать усилия, с тем чтобы совместно обеспечить надлежащее использование творческого потенциала людей и имеющихся ресурсов. Комитет рекомендовал практически осуществлять координацию между учреждениями, проводить регулярный и периодический диалог с ЭКА, Африканским союзом и секретариатом НЕПАД и практиковать разработку учреждениями совместных планов.**

427. **Комитет подчеркнул, что система Организации Объединенных Наций активно отстаивает интересы Африки и является одним из важнейших механизмов координации международной поддержки Африки и поэтому ей также необходимо контролировать международную деятельность в поддержке НЕПАД во избежание дублирования.**

428. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть рекомендации 1–10, сформулированные в докладе Объединенной инспекционной группы (A/61/69).**

Глава IV

Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата

429. На своем 3–м заседании 14 августа 2006 года Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата».

430. Комитет имел в своем распоряжении сводную информацию о его выводах и рекомендациях по данному пункту, утвержденных на его тридцать восьмой–сорок четвертой сессиях, а также предложения, выдвинутые делегациями на его сорок пятой сессии. Комитет провел несколько раундов неофициальных консультаций и ряд «неофициальных неофициальных» консультаций для рассмотрения этих и других предложений, выдвинутых в ходе нынешней сессии.

Обсуждение

431. Было отмечено, что пункт, касающийся совершенствования методов работы Комитета, является сложным. Члены в прошлом не могли достичь согласия ввиду больших расхождений во мнениях относительно того, как следует совершенствовать работу. Сначала необходимо выявить фактические проблемы и представить конкретные предложения, с тем чтобы Комитет мог двигаться вперед в атмосфере понимания. Необходимо работать на основе откровенной и открытой дискуссии.

432. Было отмечено, что Комитет рассмотрел несколько предложений, выдвинутых в ходе предыдущих сессий, и что эти предложения могли бы послужить основой для обсуждения данного пункта на сорок шестой сессии. Было подчеркнуто, что Комитет напряженно работал над выработкой рекомендаций и что в ходе сессии был достигнут прогресс.

433. Было выражено мнение о том, что Генеральная Ассамблея, в частности в ее резолюциях 58/269, 59/275 и 60/257, неоднократно просила Комитет усовершенствовать методы его работы и что предложения, выдвинутые в предыдущие годы, хорошо известны. С учетом этого мандат Ассамблеи об укреплении Комитета должен быть осуществлен в срочном порядке при условии обеспечения, что это отрицательно не скажется на рассмотрении им стратегических рамок на период 2008–2009 годов.

434. Было также выражено мнение о том, что полезность работы Комитета должна оцениваться по его достижениям. Он должен указывать руководителям программ четкое направление работы и сосредоточивать больше внимания на аспектах, касающихся координации и программ. Его доклад должен быть коротким и сосредоточиваться на стратегических рекомендациях для Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

435. Было отмечено, что совершенствование методов работы Комитета должно носить практический или реалистический характер и учитывать бюджетный цикл и что в бюджетные годы акцент должен делаться на программном аспекте, а в небюджетные годы — на оценке. Существует возможность для повышения эффективности работы Комитета. В этой связи была отмечена роль Коми-

тета как важного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета.

436. Было отмечено, что Комитет рассмотрел доклады Управления служб внутреннего надзора, в которых выявлены слабые стороны и предложены меры по совершенствованию деятельности Секретариата. Кроме того, он рассмотрел доклады Объединенной инспекционной группы, которая также внесла важный вклад в этой связи. Кроме того, Комитет может играть определенную ключевую роль в обзоре перечня мандатов Организации с целью избежания дублирования. В связи с этим предложение упразднить Комитет следует отклонить и следует выдвинуть практически более приемлемые и конструктивные предложения, направленные на то, чтобы сделать Комитет эффективным инструментом для его членов и для Организации в целом.

437. Было отмечено, что до рассмотрения Комитетом пункта 1 повестки дня 21 августа один уважаемый и давний член Комитета неожиданно вышел из его состава после сорок пятой сессии, когда усилия Комитета, направленные на повышение его эффективности, не увенчались успехом. Было также отмечено, что два других члена Комитета приняли решение изменить характер их участия в работе сорок шестой сессии Комитета с учетом его постоянной неспособности достичь консенсуса в отношении рекомендованных усовершенствований в методах и процедурах его работы, считающихся критически важными для успешной работы Комитета в будущем.

438. До рассмотрения Комитетом пункта 1 повестки дня 29 августа было выражено мнение о том, что тот факт, что Комитет приступил к согласованию формулировок его доклада, не достигнув сначала консенсуса в отношении совершенствования формата доклада, а также в отношении других мер по повышению эффективности работы Комитета, ставит под сомнение полезность Комитета.

439. После всестороннего обсуждения данного пункта повестки дня и с учетом различных мнений, выраженных делегациями, и выдвинутых ими предложений Председатель представил неофициальный документ, получивший широкое одобрение и поддержку со стороны Комитета. Ниже следует текст этого документа:

«Совершенствование методов работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата

1. Комитет вновь подтвердил свою роль как основного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи по вопросам планирования, составления программ и координации и постановил — в соответствии со своим мандатом[1] и кругом ведения[2] и Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы

[1] См. резолюции Экономического и Социального Совета 920 (XXXIV), 1171 (XLI) и 2008 (LX), резолюции Генеральной Ассамблеи 31/93 и 58/269 и решение Генеральной Ассамблеи 42/450.

[2] Резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета, приложение.

оценки, и методами оценки[3] — внести усовершенствования в методы своей работы для повышения ее эффективности.

2. Комитет вновь подчеркнул важное значение его межправительственного характера для выполнения его функций.

3. Комитет постановил принять следующие меры, направленные на повышение эффективности деятельности Комитета и совершенствование методов и процедур его работы.

4. Комитет призвал своевременно проводить организационные заседания КПК, планируя их проведение не позднее начала мая каждого года, в ходе которых должно избираться Бюро предстоящей сессии КПК. Комитет призвал государства-члены своевременно представлять кандидатуры членов Бюро, с тем чтобы содействовать заблаговременному формированию Бюро.

5. Комитет рекомендовал возлагать на новое Бюро непосредственную обязанность по подготовке предстоящей сессии, для которой оно избрано, включая планирование программы работы ежегодной сессии КПК и контроль за состоянием подготовки документации для сессии. В связи с последним Секретариат должен постоянно поддерживать связь с соответствующими департаментами, подготавливающими документы, для обеспечения своевременного представления документации.

6. Комитет вновь подчеркнул необходимость того, чтобы Генеральный секретарь продолжал совершенствовать системы ответственности и подотчетности в Секретариате и обеспечивал своевременный выпуск документов в соответствии с правилом шести недель.

7. Комитет сослался на пункт 9 раздела III резолюции 59/265, в котором она постановила, что выпуску документов по вопросам планирования, бюджетным и административным вопросам, требующим неотложного рассмотрения Генеральной Ассамблеей, должно придаваться приоритетное значение, и настоятельно призвала Секретариат обеспечить, чтобы выпуску двухгодичного плана и предлагаемых стратегических рамок и предлагаемого бюджета по программам придавалось приоритетное значение в соответствии с вышеупомянутым пунктом указанной резолюции.

8. Комитет сослался на соответствующие резолюции, касающиеся официальных языков Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 59/309 Генеральной Ассамблеи от 22 июня 2005 года о многоязычии, и в этой связи подчеркнул необходимость своевременного предоставления Комитету по программе и координации всех документов на шести официальных языках.

9. Комитет далее постановил посвящать один день первой недели его сессии неофициальным брифингам для делегаций-членов и делегаций-наблюдателей по техническим вопросам, которые будут рассматриваться КПК.

---

[3] ST/SGB/2000/8 от 19 апреля 2000 года.

10. Комитет подчеркнул необходимость присутствия старших руководителей программ с целью оказания ему помощи в обсуждении пунктов повестки дня, относящихся к их соответствующему кругу обязанностей.

11. Комитет подчеркнул необходимость в проведении интерактивной дискуссии с руководителями программ с целью сосредоточения внимания на программных аспектах существующих мандатов, но при этом подтвердил необходимость краткого и сжатого представления в устной форме докладов Секретариатом.

12. Комитет постановил предложить тем лицам, которых Генеральный секретарь назначает представлять его на официальных заседаниях, сосредоточивать свои официальные заявления, в частности, на всех важных событиях, происшедших после издания доклада, и на разъяснении всех особо сложных вопросов.

13. Комитет отметил, что его августовская сессия по-прежнему не использована, и рекомендовал Генеральной Ассамблее временно не проводить августовскую сессию в течение испытательного периода осуществления бюджетной реформы. Комитет с интересом ожидает окончательного решения по результатам обзора процесса планирования и составления бюджета на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

14. Комитет согласился вынести шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи рекомендацию в отношении продолжительности его сессий, в том числе относительно возможности сокращения продолжительности его сессий, в контексте анализа Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии опыта, накопленного в ходе испытательного периода применения нового процесса планирования и составления бюджета.

15. Комитет рекомендовал включать в трехгодичные обзоры и в доклады об углубленных и тематических оценках раздел, посвященный вопросам, по которым было бы полезно получить руководящие и последующие указания межправительственных органов.

16. Комитет далее рекомендовал, чтобы раздел по вопросам, касающимся трехгодичных обзоров и докладов об углубленных и тематических оценках, был главным образом посвящен практическим и стратегическим проблемам, которые, по мнению УСВН, не могут быть самостоятельно решены Секретариатом и по которым необходима рекомендация или решение межправительственных органов.

17. Комитет напомнил о своей просьбе, с которой он обратился к УСВН, готовить доклады о тематических и углубленных оценках, считая их важной частью деятельности УСВН по оценке, и согласился провести на своей сорок восьмой сессии обзор графика рассмотрения таких докладов об оценке на его сессиях.

18. Комитет рекомендовал и впредь включать в каждый раздел доклада о выполнении программ вставку с кратким изложением проблем, препятствий и недостигнутых целей, с тем чтобы Комитету было легче оценивать проблемы, влияющие на осуществление программ.

19. Комитет подчеркнул, что часть его доклада, посвященная обсуждению, должна быть краткой и целенаправленной, с тем чтобы еще больше повысить его качество.

20. Комитет далее постановил, что при подготовке его доклада:

a) материалы для части, посвященной выводам и рекомендациям, должны представляться к сроку, установленному Бюро. Такой предельный срок должен быть разумным и позволять членам обдумать ответы, полученные из Секретариата;

b) проекты докладов следует распространять не позднее чем за 24 часа до начала неофициальных консультаций;

c) в случае необходимости делегациям следует стремиться в течение указанного 24-часового периода получать инструкции и/или материалы от своих экспертов.

21. Комитет подчеркнул актуальность статьи 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета и вновь подтвердил, что в соответствии с правилами процедуры Совета наблюдатели могут принимать участие в обсуждении им любого вопроса, представляющего для них особый интерес. Комитет также вновь подтвердил ответственность и привилегии его членов, касающиеся процесса принятия решений и рекомендаций, которые они принимают, и согласился с тем, что наблюдатели не должны оспаривать решения Комитета, если члены достигли согласия относительно выводов и рекомендаций».

Глава V

Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Комитета

Записка Секретариата

440. Ниже приводится предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Комитета. Она была подготовлена на основе существующих решений директивных органов и с учетом рекомендаций, утвержденных Комитетом на его сорок шестой сессии.

1. Выборы должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня и организация работы.

3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

   Документация

   Доклад Генерального секретаря (резолюция 54/236 Генеральной Ассамблеи)

4. Вопросы программы:

   a) планирование по программам;

   Документация

   Доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в связи с изменениями в процессе планирования и бюджетном процессе (резолюция 58/269 Генеральной Ассамблеи)

   b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (в соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи).

   Документация

   Доклад Генерального секретаря (в виде отдельного выпуска)

   c) оценки.

   Документация

   Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам (резолюция 60/257 Генеральной Ассамблеи)

   Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок четвертой сессии относительно углубленной оценки программы в области государственного управления, финансов и развития (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)

5. Вопросы координации:

   a) доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

   Документация

   Годовой обзорный доклад Совета за 2006/2007 год

   b) «Новое партнерство в интересах развития Африки».

   Документация

   Доклад Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой «Новому партнерству в интересах развития Африки» (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)

6. Доклад (доклады) Объединенной инспекционной группы.

7. Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата.

8. Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии.

9. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок седьмой сессии.

Приложение I

Повестка дня сорок шестой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
   a) исполнение программ;
   b) предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2008–2009 годов;
   c) пересмотренные сметы расходов, касающиеся итогового документа Всемирного саммита 2005 года, и предлагаемые исправления к двухгодичному плану по программам и приоритетам на период 2006–2007 годов;
   d) оценка;
4. Вопросы координации:
   a) доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
   b) Новое партнерство в интересах развития Африки;
5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
7. Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его сорок шестой сессии.

Приложение II

Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комитета на его сорок шестой сессии

A/61/6 (Part I)	Предлагаемые стратегические рамки на период 2008–2009 годов:
	часть первая: общий обзор плана
	часть вторая: двухгодичный план по программам
A/61/6 (Prog.1)	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление
A/61/6 (Prog.2)	Политические вопросы
A/61/6 (Prog.3)	Разоружение
A/61/6 (Prog.4)	Операции по поддержанию мира
A/61/6 (Prog.5)	Использование космического пространства в мирных целях
A/61/6 (Prog.6)	Правовые вопросы
A/61/6 (Prog.7)	Экономические и социальные вопросы
A/61/6 (Prog.8)	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства
A/61/6 (Prog.9)	Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
A/61/6 (Prog.10)	Торговля и развитие
A/61/6 (Prog.11)	Окружающая среда
A/61/6 (Prog.12)	Населенные пункты
A/61/6 (Prog.13)	Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие
A/61/6 (Prog.14)/ Rev.1	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/61/6 (Prog.15)	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе
A/61/6 (Prog.16)	Экономическое развитие в Европе
A/61/6 (Prog.17)	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/61/6 (Prog.18)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии
A/61/6 (Prog.19)	Права человека
A/61/6 (Prog.20)	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи
A/61/6 (Prog.21)	Палестинские беженцы
A/61/6 (Prog.22)	Гуманитарная помощь

A/61/6 (Prog.23)	Общественная информация
A/61/6 (Prog.24)	Управленческое и вспомогательное обслуживание
A/61/6 (Prog.25)	Внутренний надзор
A/61/6 (Prog.26)	Совместно финансируемая деятельность
A/61/6 (Prog.27)	Охрана и безопасность
A/61/21/Add.1	Доклад о работе двадцать восьмой сессии Комитета по информации
A/61/64	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2004–2005 годов
A/61/69	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Дальнейшие меры, направленные на повышение эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки»
A/61/69/Add.1	Записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Дальнейшие меры, направленные на повышение эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки»
A/61/83 и Corr.1	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о повышении роли оценки и применении результатов оценок при разработке и осуществлении программ и принятии стратегических директив
A/61/125	Предлагаемые изменения к двухгодичному плану по программам и приоритетам на период 2006–2007 годов
A/61/131	Записка Генерального секретаря о пересмотренных сметах, касающихся Итогового документа Всемирного саммита 2005 года: описательные части программ
A/60/537	Доклад Генерального секретаря об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года: пересмотренные сметы, относящиеся к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов по разделам 1, 2, 3, 11, 16, 23, 28A, 28C, 28D, 28E, 28F и 29 и вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года
E/2006/66	Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2005/06 год
E/AC.51/2006/1	Аннотированная предварительная повестка дня Комитета по программе и координации
E/AC.51/2006/2	Доклад Управления служб внутреннего надзора о тематической оценке сетей управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия

E/AC.51/2006/3	Доклад Управления служб внутреннего надзора о полезности экспериментальной тематической оценки
E/AC.51/2006/4 и Add.1	Доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам
E/AC.51/2006/5	Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок третьей сессии в отношении углубленной оценки программы в области морского права и вопросов океана
E/AC.51/2006/6	Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
E/AC.51/2006/L.1 и Rev.1	Записка Секретариата о состоянии документации
E/AC.51/2006/L.2	Записка Секретариата о докладах Объединенной инспекционной группы
E/AC.51/2006/L.3	Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок седьмой сессии Комитета
E/AC.51/2006/L.4 и Add.1	Проект доклада Комитета о работе его сорок шестой сессии
E/AC.51/2006/CRP.1	Записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2008–2009 годов: обзор части II: двухгодичный план по программам с разбивкой по секторальным, функциональным и региональным органам
E/AC.51/2006/INF.1	Список делегаций

06-52033 (R) 210906 250906